大公報

Ta-Kung-Pao
Hong Kong

督印人　費彝民

廣州市軍管會登記新字第八號

中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號

第一萬八千零七十七號

今日出紙兩大張

售港幣壹毫（外埠另加郵費）

地址　香港干諾道中一二三號
經理部電話　三七二二三
編輯部電話　三三九一二
電報掛號8778
廣州辦事處　惠吉西路二號
電話：10972　11605　11790

干諾道中一二三號有利有限公司承印

越南外交部長發表聲明

抗議美派空軍擴大干涉印度支那戰爭

指出此舉與日內瓦會議主旨完全相反　印度支那人民決爲獨立自由奮鬥到底

【新華社北京十日電】據越南通訊社北越九日訊：越南民主共和國外交部長黃明鑑抗議美國派遣空軍人員擴大干涉印度支那戰爭的聲明。全文如下：

遠在一九五零年六月二十七日，美國總統杜魯門就公開聲明要加速以軍事援助供給在印度支那的法國侵略部隊及派遣軍事使團來加緊干涉印度支那戰爭。幾年來，美帝國主義即不斷地從財政和武器方面幫助法國殖民主義者來進行這個不但危害印度支那人民的利益，同樣也危害法國人民的利益的血腥戰爭。最近由於法國殖民主義者納瓦爾的侵略計劃遭受到英勇的越南、高棉、寮國人民的英勇反擊以致慘敗後，美國政府更不顧一切於一九五四年二月間冷酷地、公開地派遣美國空軍人員前來印度支那直接參加屠殺越南、高棉、寮國人民。爲此，我特代表越南民主共和國政府和人民，向美國政府提出嚴重的抗議。

同時，越南民主共和國的人民和政府不能不向美國愛好和平的人民以及全世界愛好和平的人民指出美國政府派遣空軍人員參加印度支那戰爭這一問題的嚴重性。我們認爲，當全世界人民正在爲維護和平及緩和國際緊張局勢而進行不懈鬥爭的時候，當柏林四國外長會議業已建議蘇、中、美、英、法五國及其他有關國家代表在日內瓦召開會議討論和平解決朝鮮問題和恢復印度支那和平問題的時候，美國政府竟公然派遣大批空軍人員參加印度支那侵略戰爭，這種舉動當然不是爲了和平解決印度支那問題，而是爲了擴大干涉印度支那戰爭。由此可見，美國政府最近派遣大批空軍人員參加印度支那戰爭的舉動，不但直接侵犯了越南、高棉、寮國三國人民的獨立與自由，並且勢必進一步威脅亞洲和世界的和平。

越南民主共和國政府胡志明主席曾經在其一九五三年十一月二十六日答瑞典斯德哥爾摩「快報」主編尼哥的談話中指出：「越南戰爭是法國政府強加於越南人民身上的。越南人民是被迫拿起武器，反抗侵略者，爲保衛民族獨立與和平生活的自由而英勇奮鬥了七八年。現在假如法國殖民主義者繼續其侵略越南的戰爭，越南人民是有決心將自己的愛國鬥爭進行到最後勝利的。但是，假如法國政府因七年多的戰爭已得到教訓，願意經過談判，謀得停戰並解決越南問題，越南民主共和國的人民和政府是願意接受法國這項建議的。」

我奉越南民主共和國政府之命重新聲明，胡志明主席一九五三年十一月二十六日的談話乃是越南民主共和國政府解決目前印度支那問題的基本政策，不管美國侵略者和法國政府中的殖民主義者怎樣勾結起來，進行那種加緊印度支那戰爭的毒辣陰謀，越南、高棉、寮國三國人民仍將堅決爲實現民族獨立、民主、自由以及保衛亞洲和世界和平而鬥爭。越南、高棉、寮國三國人民完全支持柏林四國外長會議關於在一九五四年四月二十六日召開日內瓦會議的建議，並願爲恢復印度支那人民的和平生活而奮鬥到底。越南民主共和國政府和人民在胡志明主席領導下，與高棉、寮國兩國人民緊密團結起來，堅決反對美國侵略者和法國殖民者加緊印度支那戰爭的陰謀。我們深信，由於越南、高棉、寮國三國人民緊密的團結和英勇鬥爭，由於全世界愛好和平人民的積極支援，我們爭取民族獨立、民主自由的偉大鬥爭一定能獲得最後勝利。

佛子嶺水庫即竣工　今年就可攔蓄洪水

【中國新聞社蚌埠十日電】佛子嶺水庫的建築工程進展迅速，預計今年汛期內，就可以攔蓄洪水。現在，水庫主要的工程連拱壩的廿座壩垛，有十一座已修築到頂；廿一個拱面，有六個已修築到頂；其他的壩垛和拱面也正在緊張修築。連拱壩下面的十一套閘門，已經安裝完畢。站在佛子嶺的山嶺上，人們已經可以看出雄偉的連拱壩橫跨在清澈的淠河之上。建造佛子嶺水庫的人們，正在緊張地勞動。工地上約廿種不同工種的工人在野外嚴寒的氣候下，仍緊密地配合工作，誰都不肯因自己工作的拖延而影響整個工程的進展。

選好代表當好家　實現國家工業化

穗普選開始投票

人民騰歡懸燈結綵有如過節

人人準備投票享受從未有的政治權利

【本報廣州十日電話】今天是廣州市全面展開投票選舉的前夕。廣州市的人民以歡欣興奮的心情迎接明天——三月十一日，標誌着廣州市人民在歷史上從未有過的享受人民政治權利的光榮的日子。全市的投票從十一日展開。在十一日到十四日的四天內，全體選民將投下自己莊嚴的選票，通過自己參加的普遍、平等、民主的選舉，產生各區的人民代表大會，加強人民民主專政。

節日的氣氛已經瀰漫全市。市區中繁盛的街道長堤、七下九、第十甫、太平南、一德路、海珠橋都搭好了巨大的綵牌。太平南和一德路一些高大建築物搭出了長達四層樓高的大標語，彩旗從屋頂上橫跨過馬路，商店都用宮燈、對聯、標語裝飾起來；河南區和西區很多工廠佈置得像節日一樣瑰麗。

各選區都佈置了莊嚴美觀的投票站，門口掛着大燈籠，對聯上寫着「選好代表當好家，實現國家工業化」。選民們用壯麗的國旗、毛主席像、鮮艷的彩旗來佈置投票站的內部，選民們將在自己尊敬和愛戴的領袖像前面投票。

選民們對於莊嚴的選舉權都異常珍惜，到處都流傳着這一類動人的事例。北區天華坊十六號二樓的褚瑤芝，兩年前跌壞雙腳，行走不便，但她堅持要乘三輪車到投票站去。三月十日滿十八歲的張玉冰，九日深夜催她母親去辦妥領選民證的手續。這兩天各區都有不少從遠道趕回來投票的選民。

華僑僑眷較多的東山區也像市區其他部份一樣洋溢着歡樂的氣氛。保安後街、東華東路都裝飾起來了。在東山度着安樂的晚年生活的僑眷們，早就表示了一定要積極參加投票。

婦女們懷着最大的熱情參加選舉。婦女也分享了政治權利，對於婦女們起了很大的鼓舞作用。全市每一選區的代表候選人中都有很大比例的婦女。珠江區八十個代表候選人中有二十四個是婦女；居民密集的西區，婦女佔代表候選人中的百分之二十八。

今日中午，安裝在街頭的播音器不是播放平日熟悉的輕快的音樂，而是播送朱光副市長號召大家熱烈參加投票的廣播。有些投票站正在加緊佈置。很多工作團體的樂隊、腰鼓隊都在練習。晚上，市區很多地方還有盛大的文藝節目的演出。歡欣興奮的心情、壯麗的綵牌、莊嚴的投票站、人民的興奮的活動，構成了全市投票前夕動人的景象。

陶鑄何偉等省市首長　昨天分別在選區投票

【本報廣州十日電話】廣州北區洪橋街第一選區、吉祥街市府大樓選區、東區保安街第十一選區、倉邊街第三選區於十日進行了區人民代表的選舉。廣東省人民政府陶鑄代主席，廣州市人民政府何偉市長等在這次選舉中和各選民一起參加了投票。

設在省府大禮堂的洪橋街第一選區投票站、市府大廳的吉祥街市府大樓選區投票站，越華路市立第七職工業餘學校的倉邊街第三選區投票站和中共中央華南分局選民在大禮堂舉行的東區保安第十一選區的選舉大會的會場，都佈置得莊嚴燦爛。投票站和選舉大會會場內懸掛着莊嚴的國旗和人民敬愛的毛主席像，在新得光亮的投票箱前後環繞着盆栽的各種鮮花。選舉時，各投票站亮了電燈，更充滿了莊嚴熱烈的氣氛。洪橋街第一選區投票站很早就有選民趕到會場等候投票。

省委等布廠和廣德化工廠的選民共九十多人，列隊擁鑼鼓，打着紅旗，敲鑼鼓，熱熱鬧鬧的於九時許到了會場。省府各廳選民也列隊而來。十時許，省府陶鑄代主席，副主席古大存、馮白駒、賀希明、文啟生，省府委員張釀村、陳其尤、李潔之等先後到投票站。十一時左右，陶鑄代主席、古大存副主席等相繼投票。全選區有選民三千九百餘人，進行投票要到十一日才結束。

在環通泰布廠做收發的蕭昆安領了選票，他對一位同廠的工人說：「我們今天不但有選舉權，還能和省府首長一起投票，如果不是新社會，我們不會有今天的。」

上午八點鐘左右，設在市府大廳的吉祥街市府大樓選區投票站響起了鑼鼓。在鑼鼓聲中，選民一隊隊的進場。何偉市長，朱光、丘哲、魏今非、黃長水等副市長也到場參加投票。經過驗證發票處交驗選民證、領取和填寫了選票，八時四十五分，何偉市長，朱光副市長等相繼把自己的選票投進了票箱。下午二時許投票完畢，三時十五分開選舉大會，由大會主席團宣佈選舉結果。參加投票的有一千七百八十九人，代表候選人陸毅獲一千七百八十五票，當選爲代表。

中共中央華南分局各部、委首長方方、趙紫陽、楊一辰、李明、李心清、田星雲、區夢覺等於同日下午在東區保安街第十一選區先後投票，到五時許選舉大會主席團宣佈選舉結果，參加投票的選民有二千零七十六人，黃瑞光當選代表。

倉邊街第三選區人民代表投票站顯得最熱鬧，到場投票的街坊、學校、省市稅務局都有紅旗隊、腰鼓隊和秧歌隊作前導。十點半鐘，中共市委會各部委首長王德、田坪、杜星垣、鍾明、吳有恆等均到場投票，十一日可投票完畢。

日內瓦會議尚未開　美國又片面定期限

【路透社華盛頓十日電】據權威方面十日消息，美國如果認爲共產黨談判沒有誠意，就要在九十天之後中斷日內瓦朝鮮和平會議。據說，杜勒斯將向南朝鮮提出上述的保證，以取得南朝鮮的合作。但是，權威人士指出，這個保證將不適用於印度支那問題的討論之上。

縱橫談（1954）

他們不是阿斗

廣州市的基層選舉已全面展開，到十四日，各區的投票就可以完成了。

在西方國家中，對於選民，選舉只是投投票而已；頂多，再去聽聽競選人的演說；湊湊熱鬧，雖然心裏明白：那些演說日後是決不會兌現的。

在中國，情形完全不同，選舉的每一階段，從選民登記、選民資格審查、提出候選人名單，一直到投票，都是有廣大選民直接參加的。

西方國家的選民實際上是阿斗，他們即使在重重限制之下取得了選舉權，也只是搖旗吶喊，湊湊熱鬧，在別人決定好的候選人中胡亂挑一個，投一張票，就算了事。許多人不喜歡作阿斗，就索性不去投票；因此，在選舉時，往往只有一部份選民參加投票；例如：美國選舉議員時，一般只有一半選民參加投票。

我們的選民卻不是阿斗。在投票以前，無論是選民資格的審查，候選人的提出，都要經過他們的嚴肅的考慮。因此，他們對選舉熱心而又認真，差不多都是百分之九十以上參加投票，有時甚至全體選民都參加了投票。

候選人的提名

在西方國家中，廣大選民來決定候選人，是不可想像的事；候選人是由政黨的幾個「波士」欽定的。

但是，在中國，候選人的確定是選舉的最重要的一部份，必須有廣大選民直接參加的。

在每個區裏，先由選舉委員會邀集各黨派及人民團體的代表，提出該區的一些群眾信任的人，交給各選民小組討論，再根據討論的結果提出一個候選人的初步名單，經過選民的訪問、評比、鑑定，作必要的修改，再提出候選人的正式名單。

同時，任何選民或團體，也可以提出不同的候選人名單。

最後，到投票時，任何一個選民，如果不滿意名單中的候選人，還可以投票選任何他認爲滿意的人。

正因爲正式名單中的候選人是根據絕大多數選民的意見提出來的，因此他也就往往得到絕大多數選民的擁護。

當家作主

這樣民主的方式，鼓舞了選民當家作主的精神；在確定候選人名單時，他們大多非常熱心地去訪問候選人，訪問街坊鄰里，深入地了解比較，最後才提出意見。例如：一個搖珈姨的婦女梁松好，爲了解一個候選人，和全家商量之後，分別訪問了一天，才決定支持這個候選人。

這種當家作主的精神，就保證選出來的代表不會是說一套做一套的政客，而是真正能夠代表人民，替人民辦事的人。

「選好人，辦好事」，在我國不是一句空話，而是在整個選舉中都可以證得到的。這才是真正的民主，是西方國家那種馬戲式的「民主」所無法比擬的。

施君玉

出海船員拍電投票

水上居民貼喜字掛燈籠

中大及華南各學院候選人名單公佈

【本報廣州十日電話】廣州市珠江區海運、內河、水上居民等三十個選區已經積極佈置投票工作。水上居民最集中的如意坊投票站佈置得莊嚴隆重。南堤段很多水上居民紛紛將自己的艇洗得乾乾淨淨，有的還掛上雙喜字的紅燈籠。水上居民還組織了臨時托兒艇幫助孩子多的選民投票。公私合營民生公司的海員們將證實佈置好了。航運局所屬的船員們可以在流動投票箱投票。停泊在港內的「南海一七三」號輪船和其他輪船渡明天上午投票。對航行在海上的輪船已經用電報將代表候選人通知他們，並要他們將投票結果用電報拍發回來。

【本報廣州十日專訊】廣州高等學校師生員工及家屬，一個月來經過多方面的協商、提名，並經廣大選民的再三評比、鑑別，已先後公佈了代表候選人正式名單，也決定了選舉日期。

中山大學公佈了鍾一均（副教授）、瑤紹裘（職員）、周麗君（家屬）、趙幼金（女生）等四人爲代表候選人，他們定十日投票。在普選中，有一位年已半百的教師說：「我活了一輩子，就從未投過票，今天有權行使人民權利，怎叫我不珍惜呢？」另一位教師說：「我們今天的政權得來是不容易的！這是中國共產黨領導全國人民奮鬥了三十多年的結果。」一位家庭女工由於自己取得了莊嚴的政治權利，而激動得流出淚來。

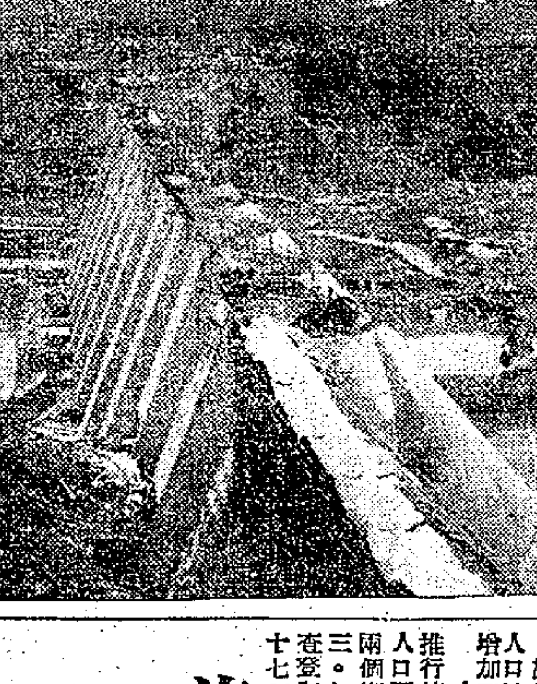
華南工學院已公佈朱福熙（副教授）、陳開慶（學生）爲代表候選人，工學院決定十日下午舉行選舉大會。

華南農學院已公佈徐燕千（教授）爲代表候選人，九日下午進行選舉。

華南醫學院已公佈陳評頌（院長）、鄭殿移（護士）爲代表候選人，他們預定在十六日舉行選舉大會。

廣東光華醫學院公佈陳隆馳胥（總務長）爲代表候選人，準備於十日舉行選舉。

華南師範學院公佈了阮鏡清（教授）、秦端章（學生）爲代表候選人，決定在十二日下午舉行投票。



長達五一七公尺高七四公尺的佛子嶺水庫主要工程——連拱壩西半部的壩垛和部分壩拱已經澆築到山頂。圖爲從山頂上俯視連拱壩工地的全景。

全國人口續增

廿五城市人口增多一成

調查登記工作完成六成

【中國新聞社北京十日電】全國人口調查登記工作已在百分之六十的人口中完成。截至二月底止，已經完成人口調查登記工作的有遼東、吉林、熱河、新疆等九個省，和上海、鞍山、西安、重慶等十個市；基本上完成的有內蒙古自治區和四川、江蘇等六個省及北京、天津等四個市；另有山東、湖南等十三個省也已在部分地區完成登記。

根據七個省及內蒙古自治區共廿三個縣、旗的統計，常住人口比中央人民政府內務部一九五三年一月發佈的「全國人口統計簡冊」的總人口數字增加了百分之四•一。熱河省全省廿一個縣、市、旗單位的統計中，除灤平縣因行政區劃變動，人口略有減少外，其他二十個單位人口都有增加。人口增加比率最多的是城市。根據鞍山、撫順等廿五個城市的材料，常住人口比原報總人口數平均增加了百分之九•九。

人口增加的主要原因是：解放以後人民生活安定和改善，醫藥衛生條件的進步以及新婚姻法的推行等，使我國人口的出生率增加，死亡率減少，自然增加率有了顯著的提高。根據江蘇省江寧縣人口調查登記辦公室在該縣愛陵、勝利兩鄉調查的結果：一九五一年六月到一九五三年六月兩年中，兩個鄉每年平均出生率爲千分之卅三•六四，死亡率爲千分之十九•三四，增加率爲千分之十四•三。如果以中央人民政府公安部、內務部和人民革命軍事委員會人民武裝部和江蘇省江寧縣人口調查登記辦公室等機關先後於一九五二年和一九五三年共在廿九個市、五個縣、二個鄉、一個村共三十七個單位的典型調查來看，平均每年每千人當中，出生三十八人，死亡十一人，淨增加廿七人。

石家莊再增一紡織廠

係唐山華新紡織公司所建

將裝設五萬紗錠和兩千台布機

該公司公私合營後共增添七萬紗錠

【中國新聞社北京十日電】公私合營唐山華新紡織公司今年將在華北產棉中心——石家莊市新建一個紡織工廠。

這個計劃是今年一月十二日該公司董事臨事聯席會上一致通過的。

新建的這個紡織工廠，將裝設五萬紗錠和兩千台布機等。這個廠的規模、設備及其他條件，將與即將開工生產的國營石家莊第一棉紡織廠不相上下。它的產品是細紗、中支紗和白細布。全部建廠工程完成後，它的年產總值等於現有唐山廠一九五三年總產值的百分之一百一十左右。

唐山華新紡織公司在解放前是華北區的一個較大的私營紡織企業，一九四九年改爲公私合營。五年來，在人民政府的領導下，業務不斷發展：一九五三年該公司總產值已比一九四九年增加了將近二倍。去年和前年，該公司曾用一部分積累的資金在唐山增建了一個兩萬紗錠和四百八十二台布機的棉紡織廠。在此以前，唐山華新紡織公司只有三萬三千枚紗錠和五百零五台布機。

美方擄扣大批平民　李相朝提嚴重抗議

指出美方節節敗退時迫人隨同南下

島民大部被擄停戰後仍被強扣不得還鄉

【新華社開城九日電】在今天的軍事停戰委員會上，朝中方面首席委員李相朝將軍譴責美方在戰爭期間大量擄掠和平居民，並且在停戰協定簽字以後撤出沿海島嶼時，又擄走大批的平民。李相朝將軍並揭穿美方違反停戰協定第五十九款，不但沒有認真協助這些失所平民返鄉，反而把他們強迫扣留。李相朝將軍要求美方遵守停戰協定，協助願意返鄉的失所平民返回他們的家鄉，並且要求美方立即將停戰後撤出沿海島嶼時所擄走的平民全部送回。

在停戰後美方撤出的四十五個島嶼中，有黃海道的小睡鴨島、席島，咸鏡南道的麗島、熊島等十五個島嶼上的居民全部被美方擄走。另外，黃海道松禾郡的椒島，在停戰時還是一個有五百一十戶，三千五百人的比較繁榮的大島，美方在撤退時竟擄走了百分之九九點七的居民，現在島上只有七戶十個人了。黃海道甕津郡的巡威島，在停戰時還有四百二十七戶、一千六百十一人，但在美方軍隊撤出後，只剩下一百六十六戶、五百九十人。平安北道宣川郡的身彌島被美方擄走三分之一以上人口。該島在停戰時有三百零三戶、一千四百九十七人，美方撤退時擄走了一百四十四戶、六百七十一人。

【新華社開城十日電】在三月九日的軍事停戰委員會會議上，朝中方面首席委員李相朝中將嚴重抗議美方徹底違反停戰協定第五十九款在停戰後自我方後方沿海島嶼再一次擄走大批平民並強迫扣留我方平民，阻止他們返鄉等罪行。

李相朝中將指出：美方在一九五零年冬自我方地區節節敗退時曾擄走大批我方的平民，爲了使平民有返鄉的機會，停戰協定第五十九款作了明確的規定。但停戰後美方公然違反這一規定，在撤出我方後方沿海島嶼時又擄走大批我方平民。停戰協定第五十九款明確規定美方負責協助我方的平民返鄉，但美方南朝鮮政府卻以百般的阻撓與迫害強迫扣留我方的平民，阻止他們返鄉。美方在二月十八日通知我方稱：它準備協助七十名我方平民返鄉，到二月二十七日美方更公然表示要強迫扣留這七十名中的四十四名平民，二十八日美方南朝鮮政府又公然扣留了兩名。雖然美方後來又補送了十三名，但截至目前爲止被美方擄走而被美方自稱數達二百萬的我方失所平民中只有三十七人得以回到我方。此次返鄉的我方平民提供了許多無可辯駁的事實，充分揭露了美方所謂「失所平民登記」、「協助失所平民返鄉」等完全是騙人的把戲。在所謂「登記」前，南朝鮮的特務與警察對我方失所平民進行各種威脅，甚至恫嚇稱：要求回家的人要被當地機關扣押槍斃。事實上，美軍「朝鮮民政輔導處」的發言人在二月十七日也公開承認我方失所平民並不敢前往登記，至於冒着重大危險前往登記的平民又受到南朝鮮警察和特務的各種阻撓與迫害，我方平民一名登記後被特務半夜闖入家中打成殘廢，釜山二名我方失所平民朱哲與朱生今前往登記後，美方竟捏造他們兩人所謂撤銷登記的單據，用這種卑鄙的辦法使他們不能返鄉。美方甚至到我方的地報紙上登記返鄉的我方失所平民的集合地點與出發日期，使他們不能成行。總之，美方就是用種種無恥的手段使千千萬萬我方平民被剝奪了返鄉的權利與機會。據回來的我方平民報告，僅僅就他們所確實知道的在慶尚南道幾個地方就有一千一百多名平民冒險進行過登記，但至今只有個別平民得以返鄉。

李相朝中將在會上並特別指出：二月二十八日被美方扣下的兩人盧永日與尹龍成已經證實是以前被美方在「釋放」的名義上強迫扣留的我方被俘人員，美方在停戰談判期間交給我方的戰俘名單中就有他們的名字，他們在美方戰俘營中的拘留編號是二零三三七和二零零零三六八。他們此次不顧美方的迫害與威脅進行登記要求返鄉，這就又一次有力地揭穿了美方捏造的所謂我方被俘人員「不願遣返」的鬼話，而美方此次再度將他們扣留，更充分證明美方不僅在戰俘遣返問題上違反協議，而在協助平民返鄉的問題上也是如此。

美方在會上對李相朝中將所列舉的上述各項具體事實，不但未作任何交代，而竟一口抵賴並進行反噬，最後甚至轉換話題以企圖逃避。李相朝中將當場指出，美方任何狡辯、造謠誣衊都絕不能推卸其違反停戰協定、阻撓和扣留我方平民的嚴重責任。

上海民立女子中學校長　吳若安當選人民代表

堅持教育工作崗位達四十三年，在南洋女子中學工作三十八年，在國民黨時代，她掩護愛國學生，照顧窮苦學生。

【中國新聞社上海十日電】六十三歲的上海民立女子中學校長吳若安，已經堅持了四十三年的教育工作。在舊中國的長期黑暗的社會中，她經歷了種種嚴重的挫折，但沒有改變過從事教育工作的意志。

一九二七年，她在南洋女子中學教書時，國民黨特務竊佔了她們的學校，她就率領學生罷課抗議，終於把特務們趕出去。抗日戰爭開始，南洋女子中學處在烽火邊天的閘北，這時吳若安已擔任校長，她千方百計地設法找到蘇州河南岸一幢房子，使學生們能繼續上課。上海淪陷後，日寇曾多次威脅要她去「談話」，均被她嚴詞拒絕。抗戰勝利了，國民黨對這個上海中等學校中有名的民主堡壘之一——南洋女子中學，施行空前的摧殘。吳若安像高爾基名著「母親」的母親一樣地掩護着她的學生們。國民黨特務抓一個叫張紅蔚的學生，每次都被她設法敷衍過去。第二天，吳若安就將張紅蔚設法安插到別的學校去了。吳若安很關心窮苦的學生。她同情和支持了無數貧困的學生，使她們有上學或升學的機會。有一天，她在教室內發現一個叫談貴珍的學生沒有回家吃飯，她們便攀談起來。原來談貴珍是一個鋼器作坊工人的女兒，很想讀書，可是家中飯也沒有得吃。吳若安就設法給她全部免費，讓她讀到高中畢業。吳若安在南洋女子中學工作了三十八年。來時全校只有三十六個學生，離開時已有一千四百多學生了。

一九四九年上海解放，吳若安被調到民立女子中學做校長。民立女中解放前是國民黨特務們辦的一家學店，教學設備非常缺乏，校風很壞。吳若安到校後，擴充設備，改進了校風，該校現已建立了各種教學研究組，從而樹立了新的教學面貌。

今年一月，這位堅持了四十三年的教育工作者在上海蓬萊區基層選舉中，被選爲區人民代表。許多不相識的人都熱情地來和她握手道賀。她激動地說：「今天，我更加感到做一個教育工作者的光榮。」

粵工商界代表會議閉幕

會議通過關於擁護李維漢講話的決議
號召完成認購公債加速促進祖國建設
馮白駒副主席致詞熱烈祝賀會議成功

【本報廣州十日電話】廣東省工商界代表會議，經過十二天的會議，於十日閉幕。在閉幕式上，廣東省人民政府副主席馮白駒熱烈祝賀這次大會開得很成功，並希望代表們回到各地區後做好傳達工作，將總路線貫徹到今後的實際工作中去。

接着由出席這次會議的代表致閉幕詞，他指出全體代表在會議中聽取了關於中華全國工商聯會員代表大會精神和決議的傳達報告，關於私營工商業開展增產節約運動的傳達報告和關於認購一九五四年國家經濟建設公債的報告，同時還得到黨政首長的指示；代表們經過深入的學習和熱烈的討論，對國家在過渡時期總路線總任務的重大意義有了正確的認識，明確了私營工商業努力的方向，一致感到滿意和興奮。

在與會代表熱烈的鼓掌聲中，會議通過了關於接受和擁護中華全國工商聯會員代表大會的決議和政務院財政經濟委員會李維漢副主任講話的決議，並通過了關於動員全省工商界踴躍認購國家經濟建設公債的決議。關於認購公債的決議中，指出會議聽取了李維漢副主任講話的傳達和全國工商聯會員代表大會的決議與精神的傳達以後，一致為國家的社會主義工業化和國防現代化的號召所鼓舞，中央人民政府現在發行一九五四年國家經濟建設公債是為了加速第一個五年建設計劃的完成，以奠定國家工業化和國防現代化的基礎，從而把中國建成一個偉大的社會主義國家，這是完全符合全國人民的共同的最高利益的；為此，會議決議號召全省私營工商業者努力完成和超額完成認購國家經濟建設公債的任務。這是全省私營工商業者接受和擁護國家過渡時期總路線總任務的愛國主義的具體表現。

全體代表熱烈鼓掌通過向毛主席的致敬電、向中國人民志願軍和中國人民解放軍的致敬電。會後並舉行盛大的聚餐。

成長中的北京鋼鐵工業學院

北京通訊　新華社記者 雷朋

在首都文教區，北京鋼鐵工業學院已經建立起來了。這是我國歷史上第一批專門培養黑色冶金技術幹部的專門學院。

成長與任務

北京鋼鐵工業學院是一九五二年全國高等學校院系調整時，由天津大學、北京工業學院、唐山工學院、西北工學院和山西大學等院校的有關金屬採礦和鋼鐵冶煉科系合併組成的。它將為我國大量地培養出金屬採礦、鋼鐵冶煉和冶金廠機械設備方面的技術幹部。北京鋼鐵工業學院根據國家鋼鐵工業對技術幹部的需要，設立了金屬採礦、鋼鐵冶金、冶金爐、鑄造、金屬壓力加工、金相及熱處理和鋼鐵廠機械設備等七個專業。在半殖民地半封建的舊中國，鋼鐵工業存在嚴重的殖民地依賴性：軋鋼少於煉鋼，煉鋼少於煉鐵，而在鋼鐵機械設備的製造方面，更是完全仰賴外國。舊中國的高等學校，也就根本沒有專門培養鋼鐵機械設備人材的系科。北京鋼鐵工業學院設置的鋼鐵廠機械設備專業，改變了舊中國鋼鐵工業教育這種不合理的狀況，開始培養鋼鐵廠的設計、興建和鋼鐵機械的製造方面的專家。

一千六百多學生

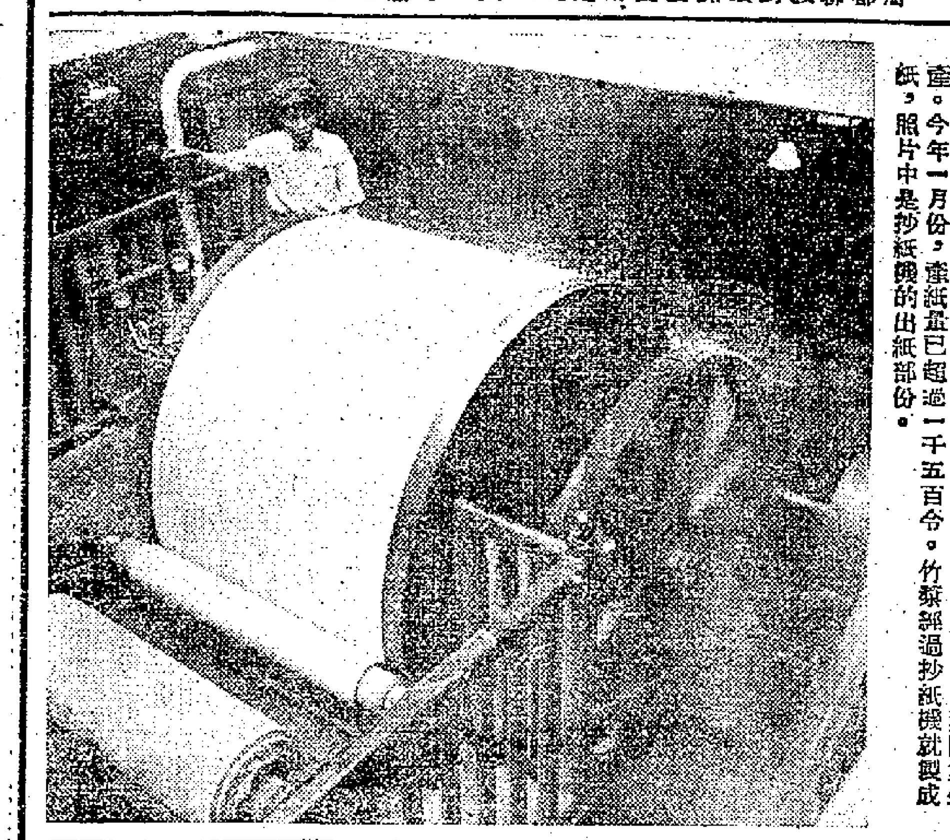
這個新型的鋼鐵工業學院，現在已具有相當規模。學生已有一千六百多人。由二百四十多個教師組成的二十多個教研組，已經開了四十門課程。各種各樣的實驗室和專供學生實習的機械、鑄工、鍛工、電工等許多小型工廠，也已經興建起來。

建立這樣一所單科性的黑色冶金的專門學院，是不容易的。一九五二年建校之初，師資極端缺乏，那時在六十多個教師中，只有二十多人有些教學經驗。學院為了培養師資，派出了二十多個教授和助教分別到其他工業大學去學習，到鞍山、撫順等地企業部門參加生產實習，讓他們收集實際資料，鑽研蘇聯教材，在現場中備課。學院內也由已經學會了俄文的教師組成的翻譯委員會着手翻譯蘇聯教材。教師們在翻譯工作中邊學邊教。全院現在使用的大部分教材，都是那時翻譯出來的。在老教師的指導和幫助下，大批能掌握專門業務的新教師也逐漸成長起來。軋鋼專業課程的助教黃懋元，原來對軋鋼方面的專業知識是不夠的。他在鞍山的生產實習中，一位教授給他補習了一些這方面的基礎課程，他研讀了有關軋鋼方面的蘇聯教材，並抽出時間聽鞍山鋼鐵廠的蘇聯專家給現場工作人員的講課，和工人、技術人員研究現場情形，再聯系鑽研軋鋼方面的蘇聯教材。經過這樣的刻苦鑽研，他在一九五三年秋後，就正式講授並在系內作過試講課程。冶金系的助教關磁瑞所開的電冶金方面的專業課程，很受學生歡迎。這學期他又給鋼鐵冶金專業三年級的學生開了電冶金專業課程。學院一九五三年秋季開課的教師中，新助教佔到百分之四十八以上。這些青年助教已成為教學工作中的新的力量。

課程設計題目是鋼鐵廠

北京鋼鐵工業學院的成長過程，永遠記錄着蘇聯專家的無限熱情的幫助。學院中的許多系都是舊中國從來沒有的。一九五三年的春天，蘇聯專家幫助學院金屬壓力加工系擬訂教學計劃和教學大綱，使該系工作初步走上軌道。蘇聯專家對學院教研組工作的制度和實驗室的建立都作了重要貢獻。最近，電冶教研組和金屬教研組正在作課程設計。這些課程設計的題目，合起來就是一個年產量三十萬噸不同鋼種的鋼鐵廠的設計。這種設計對於培養學生掌握現代科學理論和運用技術知識的獨立工作能力有重要意義。課程設計也是由蘇聯專家提出和在蘇聯專家指導下進行的。現在，學院全體教師逐漸形成向蘇聯專家學習的熱潮。專家給研究生開的物理化學課，全校教師幾乎有百分之百都參加了旁聽。普通冶金教研組的四個六十多歲的老教授，每次都按時去聽課。過去非常崇拜美國煉鐵權威的林宗彩教授，正在翻譯在蘇聯被稱為「煉鐵學之父」的A・M・巴甫洛夫所著的「煉鐵學」。他說：「誰要是肯向蘇聯學習，誰就要走得快些。」

通過對國家過渡時期總路線的學習，全院師生更深刻地認識到鋼鐵工業是國家社會主義工業化的重點，工作和學習熱情更加高漲。冶金系的部分學生所組成的科學研究小組，曾經兩次去石景山鋼鐵廠學習，現正在對石景山鋼鐵廠煉鐵爐的原料分佈問題進行研究。最近，教師們又將帶領他們第三次到石景山鋼鐵廠現場去收集資料。【新華社北京八日電】



興梅紙廠　興梅紙廠是梅縣規模最大的公私合營的紙廠。一九五三年七月安裝機器，十月間開始生產。今年一月份，產紙量已超過一千五百令。竹漿經過抄紙機就製成紙，照片中是抄紙機的出紙部份。

引導資金發展生產
湛江籌設投資公司
資本百億元公股三成私股七成
玻璃廠開工製革廠釀酒廠在籌備中

【本報廣州十日專訊】為了有計劃地引導私人資金投資於有利國計民生的事業，發展生產及貿易事業，配合國家經濟建設，湛江市公私合營湛江投資公司於二月初成立籌備處，積極籌備成立。湛江市交通便利，附近各地物產豐富，為發展生產及貿易事業提供了有利的條件。湛江投資公司自成立籌備處後，確定了以發展工業生產為主的經營方針，目前已開工生產的玻璃廠，正在準備擴大生產。另擬開設生粉廠、製革廠、傢俬廠及釀酒廠，現正積極籌備中。

公私合營湛江投資公司的資金額為一百億元，公股佔三成、私股佔七成。

粵省提高經濟作物價格

甘蔗蠶絲桂皮仍按照去年收價
花生黃蔴松香茶葉菸葉比去年提高
粵農民今年可增加收益二千餘億元

【中國新聞社廣州十日電】中南財政經濟委員會華南分會在春耕前及時調整和公佈了一九五四年廣東省甘蔗、花生、黃蔴、松香、茶葉等八種經濟作物的收購價格，以便有計劃地指導和發展廣東省幾種主要經濟作物的生產和增加農民的收入。經過這次調整收購價格後，今年農民單從提高價格上所獲得的增益粗略計算即達五百七十二億元，等於八千多萬斤稻穀；如果加上因增產而增加的收入，則預計可達二千三百三十九億元，等於三億三千多萬斤稻穀。

在國家有計劃的經濟建設時期中，農業生產必需根據國家的計劃要求，按比率發展，運用價格政策來指導和促進農業生產的發展。為此，中南財政經濟委員會華南分會根據具體情況以及人民和工業化事業在不同程度內增長的需要，制定了今年的收購價格。根據這些收購價格，種蔗每畝收入除了可維持成本和合理工價外，還有百分之五十以上的收益，花生每畝純益為百分之廿二——卅一，黃蔴每畝純益為百分之卅五——四十四。松香價格可維持割香農民每天八千至一萬元的工價，與去年價格比較，則平均提高了百分之十九。花生價格比去年第一期價格平均提高百分之廿。茶葉三等中級綠茶平均提高百分之十一點八，青茶提高百分之十一點三。南雄菸葉分級後，售購價比去年平均提高百分之廿三點四六；黃蔴平均提高百分之十五。在公佈的八種經濟作物收購價格中，除甘蔗、蠶絲、桂皮因去年價格合理今年不再調整外，其餘五種價格都有所提高。這樣就確實地保障了農民的利益。

內蒙古森林地區
拖拉機搬運木材
比畜力運輸效率提高廿五倍以上

【中國新聞社歸綏十日電】為大量供應木材，內蒙古森林工業部門曾先後在大興安嶺林區修築了森林鐵路，增添了拖拉機和機械出河機。阿里河林場去年還使用五十部拖拉機搬運木材，機械出河的木材已達到全區出河數量的百分之六十以上。此外，阿里河和阿爾山兩個森林工業局還利用機械打撈木材和開始運用移動製材機和集材機等。

阿里河機運車間的周寶印和萬國興，由於使用拖拉機，一天就跑了一百零七公里的路程，運輸了三百八十六立方公尺的木材，比畜力運材效率提高了廿五倍以上。

大興安嶺林區是我國木材的主要供應地之一。該林區所產的落葉松，不但儲積量豐富，而且材質又好，是建築橋樑和房屋的主要材料。過去採伐木材，大部分是依靠農民春、冬兩季農閒時用手工業方法進行，不但生產時間短，效率也低。

閩省再降車船運價

內河輪船票價減一成到兩成
汽車減價百分之二點五到百分之三

【中國新聞社福州十日電】福建省人民政府交通廳運輸局和航運管理局，為促進城鄉物資交流，發展工農業生產，自三月一日起又一次降低汽車和輪船的運價。汽車貨運價由每噸公里三千二百元降至三千一百元，降低了百分之三點一三，客運價由每人公里四百元降至三百九十元，降低了百分之二點五。內河輪船從福州至南平貨運價降低了百分之廿，客運價也降低了百分之十點二四。過去全程普通位票價四萬八千元，現在只需四萬三千元。

回族和滿族的選民大會

本報廣州專訊　曾加

大家談論着族裏的候選人

三月七日晚上七點多鐘，北區工會大禮堂舉行選民大會，三百八十多個選民都是北區的回、滿兩族居民。在大禮堂裏充滿了親切的問候、談話和歡笑。回、滿兩族選民見了面，都在交談着族裏提出來的最滿意的代表候選人的事蹟，或者是交談着怎樣迎接選舉的事情。

大家都認識的回教教長馬仁峯也到會了，他和到會的人打過招呼，就走到旁邊擠在人堆裏看公佈出來的回、滿族代表候選人正式名單。他看過名單，有人這樣問他：「你看了這些代表候選人正式名單，有什麼意見？」他很欣慰地說：「公佈出來的代表候選人，在選民小組討論時我也同意的，現在可沒有什麼新的意見。我看了名單之後，我有這樣的感想：我覺得提劉淑英、穆占與出來當代表候選人是很恰當的，他們平日替族裏做了很多好事，在群衆中有威信。」

滿族的候選人關培

回、滿兩族代表候選人被介紹與選民見面時，全場都歡呼起來，響起經久不息的掌聲。在掌聲中，回族代表候選人穆占與、劉淑英，滿族代表候選人關培，一齊上台和選民見面。他們一上台，台下就高與地笑起來，他們也跟着笑，笑臉帶來了一種歡樂幸福的氣氛。

回、滿族三個代表候選人和大家講話了，那時全場肅靜下來，靜得連燈光都好像顯得更明亮，照耀着每個選民的紅潤的臉孔。

在郵局工作的關培，他是滿族廣州支會的副主任委員，群衆都說他和藹可親，做事有毅力而又肯幫助別人。

關培當着三百多選民說：「我今天能被大家提為代表候選人，覺得很光榮；光榮歸於中國共產黨，歸於毛主席，也是我們全體少數民族的光榮。」這幾句響亮的話，激動了群衆，全場頓時爆出了一陣掌聲。以後他敘述：在國民黨反動派統治時，滿族怕受到統治階級的歧視和壓迫，一般都隱姓埋名，改稱漢族，到解放以後，人民政府實行民族政策，滿族在毛主席的民族政策光輝照耀下才獲得翻身。

末了他誠懇地對選民說：「這次被大家提為代表候選人，首先要感謝大家對我的信任，不管我能否被選為代表，我都要負起我的責任，帶動大家，搞好生產，建設祖國。」

兩個回族的候選人

穆占與是麗棠館的店員，他是回族廣州支會主任委員，又曾代表回族出席省、市區人民代表會議，替回族解決了肉食、墳場等問題，因此回族人民都認識他，愛戴他。他講話時充滿了朝氣。他說：「我能否被選為代表，還不知道，但我一樣要替大家做事，今天，大家要生活得更好，首先要使祖國實現工業化。我要努力學習，搞好工作，同樣希望大家共同努力！」

做了幾年清貧小學教員的劉淑英，因為工作積極負責，她擔任了全國回民文化協會的委員、回族廣州支會委員，又是廣州市婦女代表。看來她年紀不大，但做起事來卻相當老練，族裏的人對她的印象都很好。她講話時充滿了感情，吸引住聽衆，她說：「我們少數民族婦女，在前幾代從沒有想到會有今天的日子，我是婦女，今天我能成為代表候選人，真使我感動。今後要獻出我最大的力量，搞好回族教育工作，使回族與人民政府之間的聯系更密切。」

三位代表候選人講完話，會場裏又沸騰起來。

「爭取投第一張票！」

等到滿族選民汪宗猷上台講話時才平靜下來。

汪宗猷熱情地說：「現在公佈的代表候選人是我們最滿意的人，到十一號選舉，我希望爭取投第一張票！」這話引起了群衆的共鳴，在鼓掌聲中，有人也大聲叫着：「我也希望爭取投第一票！」

曾和關培競選代表候選人的舒宗堯，上台表示他的事蹟沒有關培的好，認為關培是最好的候選人，因此，他高興地說：「到選舉時，我一定要投他一票，希望大家也投他一票。」全場的人被他的話打動了，歡呼了好久。後來他說：「我活了四十多年，在舊社會時一直怕人歧視，隱瞞族別有二十多年，到前幾年才改回滿族。我看到選舉法是團結各兄弟民族的大法，是毛主席偉大民族政策的勝利；我們要達到這個勝利，我們就要積極參加投票選舉，選出好人當我們的代表。」全場的人為他真切和誠懇的感情而鼓掌，以至使他最後的幾句話都淹沒在掌聲中。

已經散會了，劉淑英的母親還和人家談天，她說：「淑英今天上台講話時有些緊張，可能是看到這樣熱烈的場面使她不習慣，或者使她太高興了。」跟着她又對人說：「淑英過去雖然對大家做了些事，但還不夠，今天大家這樣信任她，她今後應該多做工作，不能辜負大家的期望。」

穗粵劇界評選模範

白駒榮羅品超曾三多呂玉郎當選為一等先進工作者，李翠芳文覺非小木蘭郎筠玉靚少佳等當選為先進工作者

【本報廣州十日專訊】廣州市粵劇界評模工作結束，白駒榮、羅品超、曾三多、呂玉郎被評為先進工作者。

廣州市粵劇界評模工作，從去年十二月廿五日起展開，經慎重評選後，白駒榮、羅品超、曾三多、呂玉郎四人被評為一等先進工作者，李翠芳、文覺非、小木蘭、新珠、黃不滅、梁國風、郎筠玉、靚少佳、顏鐵英、少崑崙十人被評為先進工作者。陸雲飛和楊子超二人獲得表揚。

這批先進工作者，都是經過粵劇界慎重提名、反覆討論，然後審定出來的。他們在劇改工作中，都有過積極表現並取得一定的成績。白駒榮不僅積極參加劇改工作，並常關心和幫助其他藝人進步。羅品超從一九五二年參加北京舉行的全國戲曲觀摩會演回來後，積極帶動藝人參加戲劇改革工作，首先推動演短劇，深得群衆好感。在粵劇界中，這批先進工作者已成為藝人們的榜樣。

廣州市粵劇評模委員會於三月三日舉行評選工作總結大會，向廣大戲劇工作者介紹這些先進工作者的事蹟，以便進一步推動今後的戲劇改革工作，在總結大會並舉行頒獎儀式，分別頒給各先進工作者獎旗及獎品等，到會藝人都受到很大的鼓舞。

農業生產合作社
中山已建立五個

按照計劃加緊準備春耕
改良沙地改進耕作技術

【中國新聞社中山十日電】中山縣第一批建立的五個農業生產合作社（四個在沙田地區，一個在民田地區），正在按照生產計劃加緊準備春耕。

沙田地區的增產關鍵在於改變過去「一年三下地」的粗放耕作習慣，改良土壤和改進耕作技術。現在該縣第四區張家邊鄉的「前進」、「勝利」兩個農業生產合作社已經整好了合式秧田，修好了基圍和水閘，全部耕地已犁了三次，並普遍做到犁四次、耙九次。第十一區仔樂鄉第一農業生產合作社為了改良沙田土壤，已入泥三百多萬斤。第三區同勝鄉芳草園農業生產合作社在二月廿二日一天內就積了溝泥和雜肥一萬多斤；同時又合理地調配了人、畜力，一面犁田、耙田，一面在外鄉找到淡水秧田進行插秧，改變了過去春耕時間的選早要取決於田水的鹹淡程度的自然限制，爭取了農時。

民田地區的增產關鍵在於加工加肥，第五區上柵鄉第一農業生產合作社已犁了三次田，並在廿畝田上施下了塘泥一千八百多擔。該社又選定了原來產量較低，周圍有互助組和單幹戶的同等田的七畝地作為展覽示範田，爭取每畝產量由原來的五百多斤增加到一千斤。

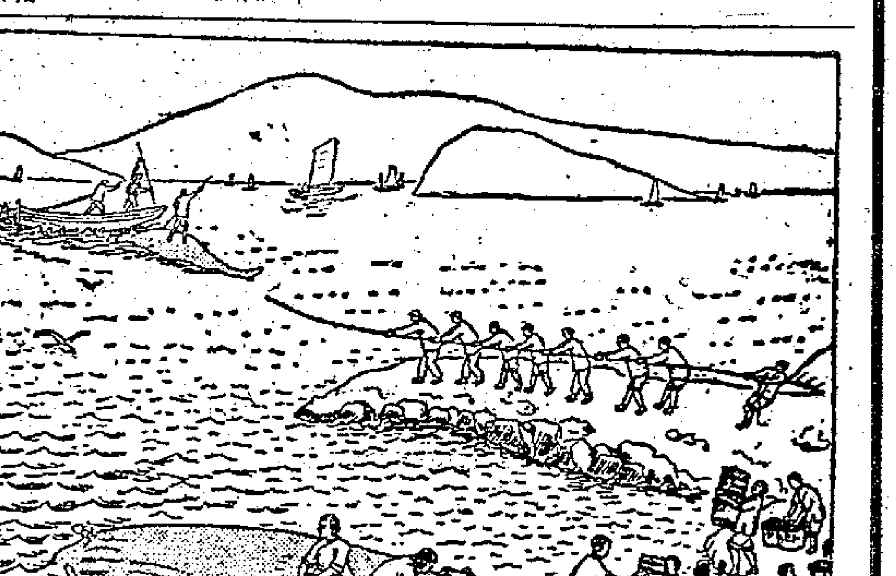
穗郊供銷合作社
供應肥料與農具
助農民進行春耕生產

【本報廣州十日專訊】廣州市郊各區供銷合作社，業務忙起來了；為了供應農民春耕生產的需要，正運大批肥料、農具鐵等供應農民。市合作總社也在大力支援。

各區供銷合作社最近派出專人負責經營這項業務，新滘區供銷社最近召集各鄉農民幹部和老農開會，調查研究各鄉農民農具的需要數量和規格，然後加工農具和組織貨源供應。白雲、黃埔等區供銷社更與當地一部份手工業者訂立合同，製造農具，還準備與各農業生產合作社訂立供應合同，按計劃供應。

市合作總社為了支援各區的需要，特向各地採購了大批肥料，調撥給各區社供應，預計春夏兩季計劃供應各區的生產資料有：豆餅三千三百噸，花生麩一千六百五十噸，鴨毛四百五十五噸，硫酸錏（化學肥料）三千一百噸，鐮竹十五萬把，魚藤四萬斤。

各區供銷合作社去年冬季起就已發訂肥料供應計劃了，並且趁年底農民們出賣餘糧時，已供銷了一大批。如黃埔區去年十二月份所銷出的物資，價值達二億一千多萬元，新滘區也在十二月份銷了七千多萬元。



互助合作捕得大鯨魚　惠陽縣澳頭港漁民今年二月先後捕獲鯨魚七條，這是漁民把大鯨拖到淺灘割取鯨油取肉的情形。

四年中產量增十二倍

記廣州市勞模參觀通用機器廠

本報廣州專訊　何靜

在人民手中發展起來的工廠

四日上午，五十多位出席第二屆勞模大會的勞模來到了廣州通用機器廠。在大會中，他們聽見了很多先進經驗的介紹，現在則要從實際操作中認識一下先進經驗的好處，並且學習推廣。

廠裏的負責人員親自出來把他們迎進禮堂。

趁大家正在休息、準備參觀的時候，生產科副科長和鴨地站起來，向大家介紹生產情況。

這間工廠是由解放前的三間停頓了的破破爛爛的工廠合併成的。自從它回到了勞動人民的手裏以後，就完全變了樣。生產一天天上升。生產科副科長用手指比劃着說：假定一九五〇年全廠的生產總值是一百的話，一九五二年是二百零七，到去年是一千一百七十，也就是說：去年比一九五〇年的生產總值增加了十多倍！

磕瓜子的聲音早已沒有了，只聽見不斷的「嘎嘎」聲。

高速車床在「吱吱」地尖叫

開料機的高溫火銲一會兒就把半寸厚的鋼板按照需要的樣子割開了，像剪紙片那麼輕易。氣錘重重地鍛擊着燒紅的鐵料，一條二十幾斤重一尺多高的鐵柱不一會就被打成圓餅，在中央再穿一個洞，變成為車輪的模樣了。繁重的體力勞動已被機器代替。

高速車床在「吱吱」地尖叫，偌大的一個機械車間到處都瀰漫着這種刺耳的聲響。

勞動模範們集中精神觀看着每一個工序，對每一台工作母機都依戀不捨。

二等模範陳婉坤在一台高速車床前看見了何鑑顏。何鑑顏在老師傅梁衡彩的指導下，操縱這台機器，雖然學習還不滿一年，因為推行了先進經驗，每秒鐘所車出的牙的長度要比普通車床快二三十倍！

興華電池廠的一等勞動模範徐劍鳴對「高速切削法」特別感興趣，他仔細地向引導他們參觀的工友詢問把普通車床改裝為高速車床的辦法。

捷和鋼鐵廠的勞模也詳細記下了鑄鐵車間「劃段分工制」的具體辦法，這個先進經驗的推行已使通用機器廠鑄鐵產量增加數倍。

還是創造的力量

在參觀了鉚工、鍛工和機械車間後，勞模們來到了修配車間。這裏剛裝配好一台平面刨木機，正在試機。木板在工作台上自動的滑過後，就變得極其光滑了。

這是通用機器廠的新產品，是全廠的工人為了響應勞動模範代表大會的召開經過不斷努力試製成功的。他們在給勞模的賀信中介紹了它的性能：

一小時內刨出來的刨柴有一噸多重，一台機器只要三四個人照顧管理，一天內所刨光的木料相等於三千個工人所刨出的總和。

這間一年多以前才由修配性質轉變為製造性質的工廠，已經製造了牛頭刨床，四尺車床，軋石機，混凝土拌合機，抽水機，刨木機等數十種機器。他們的創造力量，使去參觀的勞模們感到工人階級力量的偉大。在致謝詞中他們說：「社會主義工業生產有計劃，所以能得到不可限量的發展，而這種性質的工業在不斷壯大，工人階級又積極地創造性地勞動着，我們對建設社會主義的信心更高了。同時也教我們進一步認識了首先發展重工業的意義。我們回去一定要好好地學習先進思想推廣先進經驗。」

江蘇發展淡水養魚

並以利用大湖沼為目標
估計今後每畝可產魚八十斤

【本報訊】新華社南京九日電：今年江蘇省將大力發展淡水魚的養殖事業，以適應國家和人民日益增長的需要。目前的太湖養殖場已完成勘測和設計，正在擴充原有的設備，使今年的養殖面積擴大一倍半左右。不久以前，江蘇省人民政府派出一批設計工作人員到長江以北的湖泊地帶，勘測新的養殖中心。興化縣一帶的公湖、大縱湖、平望湖等，有八萬多畝的水面適宜養魚。現在這一勘測工作仍在進行，並將得到中國科學院水生動物研究所派遣的技術人員幫助。

江蘇省湖泊很多，發展漁業潛力很大。全省湖泊面積大約有一千五百萬畝左右，現在利用的只有百分之四左右。其中極大部分是由個體漁民進行分散的手工生產，產量很低。實行大面積養魚後，初步估計每畝水面可產魚八十斤左右。

藏族青年到內地
函拉薩報告生活

【中國新聞社拉薩十日電】西藏地區在祖國內地學習和參觀的一百多個藏族男女青年，都常和家庭、親友通信，報告他們在內地學習和參觀的情況。許多家長和親友們接到親人從祖國內地寄來的信件時，都像得喜訊一樣地相互傳閱。

西藏地方政府噶倫索康・汪清格來的弟弟金美和拉薩市商人仁康士丹的兒子扎西頓珠，給家裏來信報告他們在祖國首都學習情況說：「我們在中央民族學院學習，充分享受了祖國大家庭的溫暖，在學習的八百多個學員中有四十多個民族，大家都講着本民族的語言，穿着本民族的服裝，在一齊學習、生活，團結得像親兄弟姊妹一樣。」

西南區增產糧棉

普遍展開興修小型水利
全區今年將建立機耕農場四處
四川可擴大灌溉面積十二萬畝

【中國新聞社重慶十日電】根據西南區農業生產計劃，今年要比一九五三年增產糧食百分之六點二，棉花百分之十二點六一，各種油料百分之廿四，烤菸百分之三十五點一二，甘蔗百分之九點三九，茶葉百分之十二點三七，其他如牲畜、水產和大城市郊區的蔬菜也都要適當增產。

西南區農業生產潛力很大，現在各地農民正積極迎接春耕生產。各省農民已積肥料都比去年同時期增加，雲南省各地一般都超過去年同時期百分之十到十五。

全區開展了群衆性的興修小型水利工作。雲南省玉溪、曲靖兩專區已整修塘壩六千多處，貴州省遵義專區新修和整修塘九百八十多口，可灌溉五萬八千多畝田。四川省如能把原有塘堰的三分之一整修好，加上實行合理用水，就能擴大灌溉面積有十二萬畝以上。

西南區各級農林部門今年將進一步加強對農民的技術指導。四川、貴州、西康等省調訓了一千多名農業技術幹部，準備今年總結推廣水稻「好種壯苗、少秧密植、合理施肥」等先進耕作技術，並幫助農民改進農具，推廣新式步犁、馬拉農具、噴霧器、軋花機和玉米脫粒機等的租借工作，幫助農民生產。此外，各地國營農場也將進一步加強對農業生產互助合作組織和廣大農民的示範指導。全區今年還準備新辦國營機耕農場四處。

廣州市女青年會
舉行「三八」節聯歡

二百餘人在歡樂中渡過節日
勞模及先進生產者出席報告

【本報廣州十日專訊】廣州基督教女青年會於三月九日舉行紀念「三八」國際婦女節聯歡會，基督教女青年二百餘人在歡樂中渡過節日。聯歡會是在熱烈愉快的氣氛中進行，廣州市第二屆三等勞動模範、人民銀行托嬰所保育員馮秀玲，全新織造廠先進生產者梁鳳蘭，也參加了紀念會，並報告了自己的事蹟，使紀念會更加熱鬧。

紀念會還有很多精采節目表演。

【又訊】「三八」國際婦女節，廣州市的宗教婦女也紛紛舉行慶祝活動。中華基督教會所屬的各教堂，七日全部都由婦女主持主日崇拜，婦女講經、婦女唱詩等。六日，中華基督教會所屬的惠愛堂婦女，也舉行了座談會。

越人民軍襲河內海防機場
法軍機七十八架全毀
包括B—二六轟炸機卅八架

【新華社北京九日電】據越南通訊社八日訊：越南人民軍最近先後襲擊法軍河內附近的嘉林機場和海防附近的吉碑機場，總共炸毀法軍飛機七十八架，使法軍遭到嚴重的打擊。

三月四日，越南人民軍襲擊距河內僅數公里的法軍嘉林機場，炸毀達科他式運輸機十八架、汽油庫一座、發電機兩部。

兩天以後，越南人民軍在三月六日晚上又襲擊海防東南六公里的法軍吉碑機場，完全摧毀停在機場上的六十架敵機，其中包括B—二六型飛機三十八架、戰鬥轟炸機十架、運輸機三架和偵察機九架。襲擊時曾使大批炸彈和砲彈爆炸，爆炸聲從七日晨一時一直繼續到五時；炸彈和砲彈的爆炸也炸毀一些敵機。吉碑是法國在印度支那的三個最大的空軍基地之一。敵人已經把這個飛機場加以擴建，使重型飛機可以降落；美國駕駛員和空軍人員也駐在這個機場上。

在四日和六日兩天，越南人民軍總共炸毀了法軍飛機七十八架。這是越南人民軍在一月三十一日對海防東南的塗山機場進行襲擊、炸毀法軍運輸機五架之後，取得的一次重大的勝利。

法軍自去冬今春在越南西北部的萊州省和寮國北部遭到失敗以後，就不得不在這些據地的如奠邊府等一些孤立據點中困守。爲供應這些被圍困的孤立據點，敵人又不得不動用大批飛機來進行多百公里長的空運。嘉林和吉碑是敵人兩個主要的空軍基地，敵機從這裏起飛運送供應品給越南西北部的奠邊府以及寮國北部的其他孤立據點的被圍困的法國軍隊。人民軍這一次炸毀了七十八架敵機，使敵人在運輸與供應問題上遭到了新的困難。

美空軍人員危險大　參議員們表示憂慮

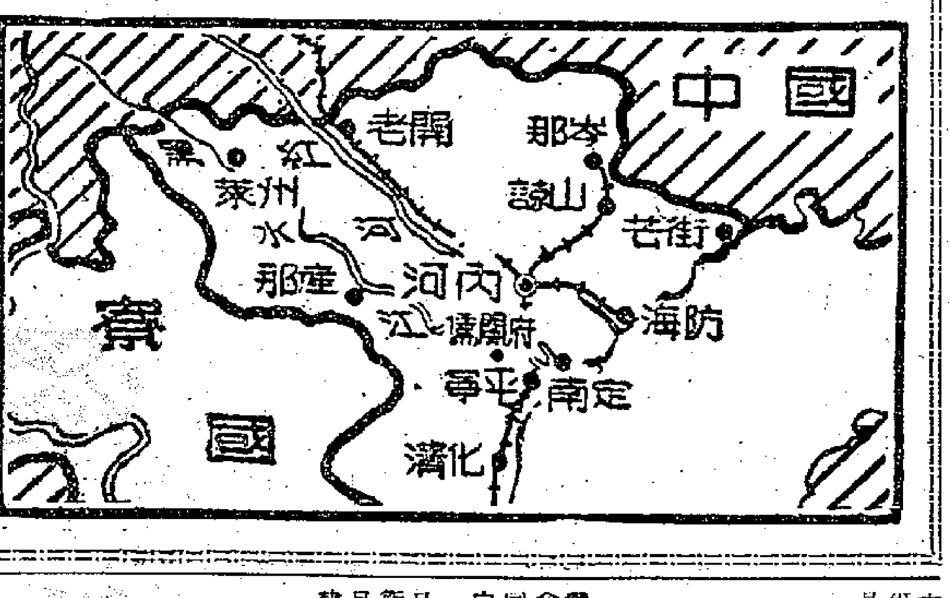
【新華社北京九日電】越南人民軍接連突擊河內近郊的和駐有美國空軍人員的海防近郊的法軍飛機場，使法國殖民者遭到重大損失，並引起美國參議員的憂慮。

美聯社報道越南人民軍在四日凌晨襲擊距離河內市區不遠的嘉林機場的情況說，「他們在這個機場的主要跑道上一個飛機接着一個飛機地把裝在容器裏的高度炸藥放在飛機的引擎之下」，造成了「大爆炸」。「嘉林爆炸聲驚醒了整個河內城」。越南人民軍對嘉林機場的突擊，使受到美國加緊支援的法軍空運力量遭到重大損失。河內法軍司令部含糊地說：這次突擊使得「數目不詳」的飛機被炸毀。但是，合衆社透露，「被炸毀的飛機中許多是最近從美國運到這裏來的，爲的是可以多運一些供應品和增援部隊到奠邊府去。」這次損失之後，「（法軍）當局表示擔心這些飛機的被破壞會大大減少對奠邊府、瑯勃剌邦和芒賽的空運數量」。

嘉林機場遭到襲擊之後，立即引起了被派參加印度支那戰爭的駐在海防附近機場的美國空軍人員的驚慌不安。合衆社說，最初，「人們認爲這些從日本飛來的美國人是安全的，因爲海防是在以河內爲中心的法國控制得很嚴的紅河防區以內」。但是，越南人民軍對河內邊緣嘉林機場的襲擊，「令人心寒」。被嘉林機場的爆炸驚慌了的法國侵略軍，「急忙採取嚴格的保安措施」，並特別在駐有美國空軍人員的海防附近的吉碑機場的周圍「加強了嚴格的戒備」。

但是，「加強了」的戒備，並沒有能夠阻擋英勇的越南人民軍對海防近郊法軍機場的襲擊。六日晚上，越南人民軍襲擊了吉碑機場。合衆社說，「這些突擊隊員們避開了裝甲車和流動哨以及專門訓練的警犬的巡邏，越過電網和鐵絲網等障礙物，對停放着的法軍飛機安放了炸藥。」儘管法軍當局的新聞檢查制度不准透露損失的情況，美聯社承認，吉碑機場被越南人民軍「打得不好使用了」。

在美國空軍人員被派遣到印度支那之初，美國遠東空軍司令威蘭爲了掩飾他們參戰的嚴重性和減緩美國人民對他們安全的顧慮，曾在二月十五日發表「聲明」說：參加印度支那戰爭的美國空軍人員「既不在戰區，也不在重要戰鬥附近」，「他們很少有或者沒有生命危險」。越南人民軍這次對法軍機場的襲擊，粉碎了威蘭的謊話和吹噓，引來了一部分美國參議員的恐慌。據合衆社透露，美國參議院外交委員會的委員們對吉碑機場遭到襲擊的消息表示「關懷」。該委員會民主黨參議員喬治說：在印度支那的美國空軍人員可能陷於很大的危險之中。其他參議員都很擔心：美國正在「一步一步地」被拉入印度支那戰爭。



法國議會辯論越局
議員要求先行停火
在日內瓦會議前與胡志明談判
達拉第就美法去冬交換函件事提質詢

【路透社巴黎十日電】法國議會九日晚以三百四十票對二百七十二票贊同法國政府對印度支那的政策。經過這次投票，議會先行辯論政府提出歡迎下月召開的日內瓦會議設法結束七年長的戰爭。

對於議案的本身已再行表決。社會黨和共產黨議員曾批評拉尼埃政府的政策，並要求不必等待日內瓦會議開會，立即與越南民主共和國進行停火談判。但法國政府卻認爲在日內瓦會議與蘇聯和中國一起討論，成功的前途更大。

通過先行討論這一議案之後，議會又討論了對政府已採納的議案提出的修正意見。議會以三百二十六票對二百八十六票否決修正案。修正案要求政府在日內瓦會議開幕以前實現停火。法國總理拉尼埃要求否決這一修正案，他說，因爲該案要求早已申明政府的決心，尋求一切解決辦法。

【法新社巴黎九日電】法國外長皮杜爾和急進社會黨議員達拉第對於與美國達成的協議是否會妨礙法國與越南民主共和國談判的問題，舌劍唇槍，是國民議會九日晚辯論印度支那問題最精彩的一幕。

二次大戰時法國的首任總理達拉第認爲，「由於一九五三年底法國和美國交換函件的結果，法國是不可能與胡志明自由地談判的。」

皮杜爾立即要求發言，他承認確曾交換過函件，但他說，交換函件中也有「法國對於採取適當的計劃是有單獨責任的」等字句。皮杜爾又說：「八年來（戰爭進行已經第八年），在任何時間任何協議中，從沒有一行是把法國的雙膀綑綁在任何聯盟之內的。」

孟德斯—法朗士猛烈攻擊政府的政策，他說：「我並不是那些要法國在印度支那問題上屈服的人，但是，現在既已知道過去的錯誤，就必須竭盡一切辦法以達到和平了。」

孟德斯—法朗士指出
法外交政策有陰謀
有些閣員希望美實行軍事干涉　拖過日內瓦會議繼續進行戰爭

【路透社巴黎九日電】法國急進黨領袖孟德斯—法朗士九日要求與越南民主共和國直接談判。

孟德斯—法朗士說：「法國一些閣員們心目中有這種觀念，企圖挑動美國以軍事干涉印度支那問題，而同時企圖以巧妙的外交手腕來使人家相信他們願意實現停戰。」

孟德斯—法朗士發言時，頻頻獲得熱烈掌聲和喝采。

孟德斯—法朗士說，那些相信以軍事行動去解決印度支那問題的人，已經欺騙了國人和在那裏作戰的士兵了。他問，他們難道不會又以日內瓦會議來再欺騙國人，而把日內瓦會議作爲托詞來繼續進行戰爭嗎？

在法財長推薦下
捷克駐英國大使
連任歐經會主席
蘇決參加日內瓦東西貿易會議

【路透社日內瓦十日電】廿七國組成的聯合國歐洲經濟委員會十日一致再推選捷克斯洛伐克駐英國大使約瑟夫·烏爾列治爲主席。他是法國財政部富爾提議的，波蘭附議。

希臘代表團團長桑納塔斯再當選爲副主席。他是南斯拉夫提議的，蘇聯附議。

烏爾列治在重新當選爲主席後發表演詞，說：「我們的主要任務是設法除去擋在擴展歐洲各國經濟關係的道路上的一切障礙。」

烏爾列治又說：目前的歐洲經濟委員會會議也必須爲四月廿日在日內瓦開始的東西貿易會議成功所必須的基礎。

【路透社日內瓦十日電】蘇聯貿易部副部長基麥金十日宣佈，蘇聯將參加下月在日內瓦舉行的東西貿易會議。

他對聯合國歐洲經濟委員會說，蘇聯並將派出一個常任代表團駐在日內瓦該委員會。

澳教授談遊日印象
日人民反對再武裝
譴責美國強迫日本擴軍

【路透社悉尼十日電】麥馬洪·波爾教授在日本做了四星期的遊歷之後，於十日歸來時說：日本人絕大多數反對再武裝。日本人覺得他們的再武裝並非出於日本人的本意，而是被美國強迫從事的。

他說：「我並非暗示日本人是和平主義者。不過，在現在的環境下他們不願再武裝。他們對戰爭有着太多的鮮明回憶；對他們來說：所謂安全就是保護他們的城市不受轟炸。」

波爾教授是澳洲墨爾缽大學政治學教授，曾任日本盟國管制委員會英聯邦委員。他說：「吉田爲了討好美國，經常企圖強調日本的再武裝只是最低限度的，而且日本花在這上面的錢不多。」

美國直接干涉越戰
引起部分議員憂慮
威爾遜對派兵參戰事支吾其詞

【法新社華盛頓九日電】美國民主黨參議員史丹尼斯九日在參院說，美國已逐漸臨近直接干涉印度支那的時候了。他說，二月十五日他曾寫信給國防部長威爾遜，強烈反對美國派技術人員到印度支那去。史丹尼斯在信中建議，這些技術人員應由遠東其他國家派人去接替。

【合衆社華盛頓九日電】美國權威人士九日稱，預料杜勒斯在四月間巴黎北大西洋公約理事會中，將敦促法國政府考慮美國派往印度支那的軍事訓練團的效用。

【合衆社華盛頓九日電】美國國防部長威爾遜說，將否使用美軍在印度支那作戰的問題，他不能答覆。記者問他：「我們會參戰嗎？」威爾遜回答：「這個問題我不能回答。」

加拿大總理與吉田會談
加日將訂貿易協定

【路透社東京十日電】加拿大總理聖勞倫十日在自朝鮮抵達東京之後，不久即和日本首相吉田會談了一個鐘頭。

通常可靠方面的消息說：他們係討論有關共同利益的問題，包括貿易及擬議中的一個貿易協定。加拿大可能在該項協定中予日本以「最惠國」的待遇。麥類是加拿大對日輸出的主要項目。

日本上月貿易逆差
達三百九十億日圓
日準備與瑞典續訂貿易協定

【法新社東京十日電】據日本大藏省十日消息，日本二月份貿易決算，逆差三百九十三億一千一百萬日圓。

大藏省說：出口總值爲四百零一億七千三百萬日圓，入口爲七百九十四億八千四百萬日圓。

但是，與一月份比較，出口增加了百分之十八點三，入口減少了百分之九點二。主要出口物資爲棉織品、鋼鐵、海產品、輪船、絲、人造纖維織物及其他。主要入口物資爲原棉、大米、羊毛及大豆。

【法新社東京十日電】據日本政府方面十日消息，外務省經濟局第六課課長安部勛將於本月十七日前往斯德哥爾摩，與瑞典談判新貿易協定。

日本希望在新協定下，輸出貨物一千二百萬美元，輸入八百萬美元。現行協定（每方一千萬美元）將於本月底滿期，日本方面入超。

美軍事代表團
即赴巴基斯坦
佈置軍事援助事宜

【路透社華盛頓九日電】美國國防部九日宣佈，美國海陸空軍軍官十一人，將於本月十五日左右前往巴基斯坦，對軍事援助巴基斯坦計劃進行初步研究。

美國國防部說：以哈利·寇雅斯爲首的軍官代表團將取道倫敦轉往巴基斯坦，以便在倫敦先與到時也來英的巴基斯坦國防部長米爾扎會談一次。

日今年度直接軍費
比上年增加一成強
美日軍事協定今天交日議會討論

【新華社北京九日電】東京消息：吉田政府已在四日以自由黨、改進黨和日本自由黨三黨聯合修正案的形式，強使衆議院通過了一九五四年會計年度（一九五四年四月到一九五五年三月）的重整軍備的預算案。

所謂修正案，和吉田內閣的原案在實質上並沒有什麼改變。預算總額仍保持吉田內閣原來提出的九千九百九十五億餘日元（約合二十七億八千萬美元）。在日本人民激烈反對普遍削減預算中民需費用的壓力下，在修正案中雖然不得不將社會保險等項費用略予增加，但仍然用普遍削減行政支出、公共事業、農業等費用的辦法，使直接軍費比上一會計年度增加了約百分之十一。

正當造船貸款大舞弊案激起日本人民公憤的時候，修正案中仍在把津貼造船業的款項從上一會計年度的一百九十六萬美元，增加到一千二百萬美元，以便更多地用人民的血汗來填飽壟斷資本家和腐敗政客的私囊。美聯社說：「航運津貼的急劇增加，一定會引起許多尖銳的抨擊。」

【路透社東京十日電】日本議會衆議院外務委員會十日決定將日美「共同防衛援助」協定於十一日提交衆議院討論。衆議院並將在十一日開始辯論兩項「防衛」法案。該兩項法案目的在使日本於八年內建成陸海空軍。

波羅匈三國報紙著論
支持莫洛托夫聲明
柏林會議結果證明協商係屬可能
蘇聯鞏固和平的努力獲得了成功

【新華社北京八日電】據塔斯社訊：波蘭、羅馬尼亞、匈牙利的報紙就莫洛托夫關於柏林會議結果的聲明發表評論。

波蘭「人民論壇報」的社論寫道：莫洛托夫關於締結保障歐洲集體安全的全歐條約的具體建議獲得了歐洲各國人民的廣泛擁護，也受到波蘭人民一致的支持，在數以千計的集會上，工人、農民、知識分子代表發表的意見就具體反映了這種支持。儘管反動集團多方破壞，柏林會議沒有失敗。會議證明進行談判是可能而且合宜的，並爲有中華人民共和國參加的會議鋪平了道路。西方外長們儘管起初表示反對，但後來終於同意了召開日內瓦會議。」

羅馬尼亞「火花報」的社論寫道：羅馬尼亞人民十分滿意莫洛托夫關於柏林會議結果的聲明。柏林會議充分地表現出國際舞台上多年來存在的兩種趨勢：美國統治集團和美英集團國家的趨勢反映着美國統治世界的願望，蘇聯的趨勢反映着進一步緩和國際緊張局勢和鞏固各國人民之間的和平與合作的政策。「火花報」着重指出，蘇聯關於保障歐洲集體安全的建議符合各國人民的深切願望，引起全體愛好和平的人們的同情和熱烈的支持。仍然是輿論界注意中心的柏林會議和即將召開的日內瓦會議，又一次向全世界證明了，可能而且必須以協商方式解決國際爭端。

匈牙利「自由人民報」的社論寫道：帝國主義「實力政策」在各方面的失敗使得國際緊張局勢有可能在一定程度上趨於緩和，使得柏林會議有可能召開，而柏林會議的召開本身也就證明了國際緊張局勢的緩和。蘇聯政府爲鞏固和平與加強國際合作所作的努力得到了成功。該報指出，在柏林會議上看得很清楚，西方國家有些集團企圖使侵略性的德國軍國主義復活，以便自己利用它來實現它們自己的計劃。柏林會議沒有就德國問題達成任何協議，其原因正在於此。這樣實際上也就阻撓了奧地利問題的解決。

英已向美建議
放寬「禁運」名單
十五國將在月底前會談

【路透社倫敦九日電】通常消息靈通人士九日指出，英國已要求美國審查一些詳細的建議，以放寬向東歐國家輸出戰略物資的限制。英國外交部發言人九日說：「我們已把我們的意見，向和我們合作施行戰略物資管制的國家解釋了。」

消息靈通的人士認爲，關於放寬戰略物資輸出管制的討論，將於本月底以前在巴黎舉行。在巴黎作全面討論之前，預料美國對英國所提出的建議，還要作許多天的考慮。

除英國之外，參加禁止向東歐國家輸出戰略物資的國家有：美國、加拿大、荷蘭、日本、比利時、盧森堡、法國、意大利、丹麥、葡萄牙、西德、挪威、希臘和土耳其。

蘇埃貿易協定簽字
埃及以農產品交換鋼板拖拉機
民主德國工業展覽在開羅開幕

【合衆社開羅十日電】埃及和蘇聯十日簽訂了一個貿易協定，將使目前兩國每年貿易額二千八百萬美元提高百分之五十。

這個貿易協定是補充一九五三年八月兩國簽訂的支付協議的，規定在「最惠國基礎」上，埃及以棉花、指甲花（可做染料）、洋葱和人造絲，交換蘇聯的鋼鐵、木材、鐵產品、拖拉機和化學品。

這個協定簽字的一天，納吉布總統正好參加了東德工業展覽會的開幕禮，並且保證，不管各國政治制度如何，埃及均願與它們做生意。

俾斯麥的門徒
（新聞述評）

七年多來，法國在印度支那進行着「沒有希望」的「骯髒戰爭」。人們都同意：如果法國背後沒有美國的支援，這場戰爭應該早就停止了。美國看中印度支那的戰略地位和自然資源，這才前後花了約十八億美元來引誘法國繼續作戰，到今天，法國已精疲力盡，法國人民一致要求停戰之際，美國又在積極策劃「接管」這場戰爭。美國這些措施，是在抄襲歷史上老文章。

首先，美國企圖讓法國在殖民戰爭中消耗它的人力和物力，以這樣來削弱法國在歐洲的地位，並轉移法國的注意力於遠東方面，而放鬆對西德軍國主義復活的警惕。美國在西歐的主要努力，就是以西德爲重心組織一個軍事集團，以便發動進攻東歐的侵略戰爭。美國這一套是從「鐵血宰相」俾斯麥那裏學來的。俾斯麥在十九世紀末期的政策是鼓勵法國與意大利爭奪北非突尼斯，他當時予法國以外交支持，使法國爲了這片土地而與意國作慘烈的戰鬥，一面又拉攏意大利做德國的盟國。結果，法國在殖民戰爭中耗盡了精力，而德國則在歐洲中部擴張勢力。

在殖民戰爭中，美國早在去年，就和印度支那保大等互相勾結，想從法國手中奪得對保大的控制權。到了今年，美國更加露骨地要求由它來訓練保大軍。如果法國同意在越南停戰，美國就要把戰爭「接管」過來，由它來指揮「印度支那土著軍」作戰，實行取代法國在印度支那的地位。這一套，美國是企圖重溫它半世紀以前從西班牙手裏奪取菲律賓的舊夢。在一八九八年美西戰爭前，美國是利用當地的地主等勢力來和西班牙人對抗，等到打敗西班牙以後，又繼續利用地主等來鎮壓菲律賓人民的獨立運動，把菲律賓緊緊抓在手裏。

儘管是舊手法，美國照樣施之於法國。但是，在今天，法國人民已經不是從前那樣容易受騙，要求在越南停戰已經成爲全國一致的呼聲，他們拒絕執行美國驅使他們繼續作戰的政策。（康）

赫魯曉夫論蘇聯和平建設
蘇工業四年來成就巨大
今年將新增十二萬部拖拉機
開墾一千三百萬公頃處女地
蘇和平外交政策始終不渝

【新華社九日電】據塔斯社莫斯科訊：蘇聯共產黨中央委員會第一書記尼·謝·赫魯曉夫，六日在莫斯科加里寧選區選民大會上發表演說，摘要如下：

同志們！我衷心感謝加里寧選區的勞動人民很信任我，把我提名爲他們的最高蘇維埃代表候選人。首先讓我衷心感謝你們給我這個莫大的榮譽，並向你們保證，我一定要盡力不辜負你們的信託。

我們的天才的領袖和導師偉大的列寧所締造的共產黨，正在滿懷信心地領導蘇聯人民沿着走向共產主義的道路前進。共產黨以它爲社會主義事業而進行的英雄鬥爭，以它爲勞動人民忘我的服務而獲得了全體勞動人民的愛戴和信任。共產黨是強大的，因爲它和人民有着不可分割的聯繫，它的隊伍像鋼鐵一般的團結，它忠於馬克思列寧主義。今天，我們的黨的團結和鞏固是空前的！我國各族人民緊密地團結在他們自己的共產黨、黨中央委員會和蘇聯政府的周圍，迎接蘇聯最高蘇維埃選舉，一致擁護共產黨制訂的政策。

從上屆選舉到現在已經四年了。在最近這些日子裏，千百萬蘇維埃男女正在選舉大會上討論黨中央委員會的告全體選民書，討論我們的工作成績以及對內和對外政策中的重大問題。

過去幾年中有些什麼成績，當前有些什麼主要任務呢？

共產黨在一九五零年的選舉中規定了爲不斷發展社會主義工業而努力的任務。今天，每一個人都清楚地看到，蘇聯的工業力量在這些年中已發展到什麼程度。

原訂需十年達到的發電能力　近四年來已能超過六倍以上

一九五三年蘇聯比四年前多生產了將近一千五百萬噸鋼，爲戰前一九四零年的兩倍以上；鋼材的產量增加了一千一百多萬噸，爲一九四零年的二點二倍。在這四年中，煤的產量增加了百分之三十六，在一九五三年達到三億二千萬噸，差不多爲一九四零年的兩倍。去年，我國獲得了五千二百多萬噸石油，比一九四零年增加了百分之七十。在過去四年中，石油產量增加了百分之五十八。去年，蘇聯工業出產的機器和設備爲四年以前的二點二倍，爲一九四零年的三點八倍。

在一九五三年，蘇聯的發電量爲一千三百三十億瓩時，比四年以前增加了百分之七十一。在過去四年中，蘇聯電力站的發電能力增加了一千一百萬瓩。這意味着，在過去四年中，蘇維埃國家已將電力站的發電能力提高到全俄電氣化計劃原訂在十年到十五年達到的發電能力的六倍以上。

由於我們國家已經建立了強大的工業，共產黨和蘇聯政府就有可能在繼續努力進一步發展重工業（蘇維埃經濟的基石）的同時，加速地發展輕工業和食品工業並保證農業的迅速發展。一九五四年，日用品工業部和食品工業部的基本投資總額將超過一百四十億盧布，比一九五三年的七十六億盧布增加了百分之八十四。我們的輕工業和食品工業從來沒有以這樣高的速度發展過。

爲了保證進一步發展重工業和輕工業，必須發展並利用最豐富的、尚未利用的潛力。各大工業企業在生產組織方面已累積了非常寶貴的經驗，廣泛應用這些經驗將使我們的工業能夠以現有的設備和生產場地來大大增加產量。

各地的機器拖拉機站　得到了幾十萬部機器

在上屆選舉中，黨規定了發展社會主義農業的任務。在過去的時期中，集體農莊的力量有了相當大的增加，機器拖拉機站得到了幾十萬部拖拉機、聯合機和其他機器。許多集體農莊和國營農場的生產量增加了，並正提高牲畜的產品生產率。但是，我們仍不能滿足於這些成就。

在過去六個月內，蘇聯共產黨中央委員會兩次在全體會議上討論進一步發展蘇聯農業這一迫切的任務，並擬訂了一個促進農業各部門迅速發展的計劃。

特別應該提到的是增加穀物產量、開墾處女地和荒廢土地的任務。穀物是整個農業生產的基礎。穀物越多，國家得到的農產品──麵包、肉類、脂肪、牛奶和牛油也就越多。因此，我們認爲，增加穀物產量是極其重要的巨大任務。

國家需要大大增加穀物產量　以便獲得更多的肉類和牛油

前幾天舉行的黨中央委員會全體會議指出，穀物產量的現有水平不能滿足國民經濟日益增長的需要。現在，國家面臨着大大增加穀物產量的任務，以便在今後幾年中使國家徵購和收購的穀物數量得以大大的增加。

政府認爲，爲了完成這個任務，在提高各個地區土地的單位面積產量的同時，必須開墾一千三百萬公頃的處女地和荒廢土地──主要在我國的東部地區。同志們！這是一個巨大的任務。過去，我們是沒有力量來完成它的。現在，既然農業有了第一流的機器，我們的人材已經增加了，農業機器操使者和農業專門人材已經增加了，就有可能在這樣短的時間中，這樣大規模地開墾新地。

列寧關於十萬部拖拉機理想　現在已能在一年中加以超過

今年，機器拖拉機站和國營農場將得到十二萬部拖拉機（每部以十五匹馬力計算）和其他許多機器來開墾新地。同志們，你們還記得列寧的關於十萬部拖拉機的理想吧！現在我們在一年中供給農業的拖拉機已經超過列寧的理想了！

工人階級、集體農民和蘇維埃知識分子，以極大的熱情迎接黨所提出的在工業和農業方面的新的重要的任務。社會主義競賽日益廣泛了，先進工人越來越多了。我們的迫切任務是不斷提高勞動生產率。我們必須盡力發揮群衆的創造積極性，加強勞動紀律，在最大限度地利用新技術的基礎上，天天提高勞動生產率。

去年出售的肉類牛油等　爲十四年前的二點五倍

在上屆的選舉中，共產黨提出了進一步提高勞動人民的物質和文化水平的任務。黨正在堅決地完成這個任務。

大家都知道，在戰後，我國已經六次減低物價。目前，日用品價格比一九四七年低百分之五十五。職工的實際工資在不斷提高，集體農民的收入在增加。人民的消費量一年比一年增多了，他們的消費品的構成比例正在改進和改變着。去年，賣給人民的肉類、牛油、牛奶、糖和水果，爲戰前一九四零年的二到二點五倍。

目前正在大力發展蘇維埃貿易，目的在於進一步改進爲人民服務的事業。黨和政府對於住宅建築的事業予以不倦的關懷。自從上屆選舉以來的四年中，在城市和工人住宅區共建築了一億零六百萬平方公尺的住宅。在這一時期中，莫斯科共建成了建築面積達二百八十六萬六千平方公尺的住宅。在這些年中，農村共建築了一百六十多萬幢住宅。

共產黨和蘇聯政府將繼續大力建築住宅、學校、醫院和兒童機關。蘇維埃組織、工會組織和青年團組織必須更加注意改進爲人民服務的事業的問題。

黨中央委員會和蘇聯政府正在採取措施來從上到下改進和盡量提高政府機構的工作。我們黨和我們的人民有強有力的武器──批評和自我批評的銳利的武器，來和各種缺點、官僚主義和文牘主義進行鬥爭。必須用一切方法來培養自我批評、特別是自下而上的批評的精神，必須努力消滅缺點，改進我們的一切工作。

四年中新建一萬一千個學校　目前高校技校學生逾三百萬

在上屆選舉期間，共產黨規定了保證進一步發展教育、科學和文化的任務。

今天，我們國內有五千七百多萬人參加了各種各樣的學習。單是高等學校和技術學校就有三百多萬學生。在過去四年中，蘇聯建立了約一萬一千個學校，可以容納二百萬學生。

蘇聯科學家、作家和藝術家、工程師和農藝師、教師和醫生、光榮的人民知識分子，正在對共產主義社會的建設事業作出有價值的貢獻。

我們的科學家以各個知識領域內的許多重要發現豐富了科學。蘇維埃國家結束了美國對原子能的壟斷，這是對帝國主義侵略者的一個強烈的打擊。

在上屆選舉中，共產黨號召蘇聯人民盡力加強我們自己的社會主義國家。今天，蘇維埃多民族國家已經空前壯大了。工人階級和農民牢不可破的聯盟的良好影響，蘇聯人民精神上和政治上的團結，他們的生氣勃勃的愛國主義，人民和他們自己的共產黨的鞏固的團結，都最有力地表現出來了。

黨認爲，繼續努力加強蘇維埃國家──和平和各國安全的強大保壘──是它的神聖責任。加強蘇維埃社會主義國家的力量是在我國建設共產主義社會的一個重要條件。

在上屆最高蘇維埃選舉中，共產黨提出了堅持不渝地奉行和平外交政策，加強和人民民主國家的兄弟友誼和合作，擴大和一切國家的事務關係，堅決粉碎帝國主義侵略者的陰謀，爲爭取世界和平而鬥爭的任務。每一個人都可以看到，黨正在堅持不懈地執行這個任務。

決繼續爭取和平和國際友誼　並發展和一切國家經濟關係

蘇聯正以它的和平外交政策對鞏固世界和平作出巨大的貢獻。最近的柏林外長會議特別生動地證明了這一點，在這個會議上，蘇聯代表團提出了緩和國際緊張局勢的具體建議。蘇聯和一切希望在互利基礎上促進對我們國家的貿易關係的國家擴大了貿易。這也同樣證明了這一點。

共產黨和蘇聯政府將繼續爲爭取和平和國際友誼而鬥爭，爭取進一步發展蘇聯和一切國家的經濟關係。蘇維埃國家和各人民民主國家保持兄弟般的合作，它像巨人一樣，滿懷信心地走向偉大的目標，一次又一次地取得了勝利。世界上沒有什麼力量可以阻止我們向共產主義勝利前進！

共產黨和蘇聯人民的牢不可破的團結，是我們勝利的保證。共產黨和最廣泛的勞動人民大衆之間的血肉不可分的聯系，在共產黨和非黨人民聯盟中生動地表現了出來。

爲爭取共產黨和非黨人民聯盟在即將舉行的蘇聯最高蘇維埃選舉中取得勝利！

爭取我們強大的蘇維埃祖國的不斷進步！

總商會決致函港府 請求以後不要增稅

米糧進出管制亦請撤銷

【本報訊】香港政府財政司於本月三日在立法局宣讀一九五四至一九五五年度港府財政收支預算案時，曾說過「本年度雖不致增稅，但下敢保證以後不會增稅」及「如果稅收不足，則必須增稅。」又說到「港府經營米糧虧蝕達一千三百萬元之鉅」。這些說話，香港商人聽了之後，非常關懷，而且有不少意見。中華總商會最近接到會董容耀棠及香港米行商會理事長翁錦堃的來信，對增稅問題及米糧問題，均有所建議。該會昨天下午五時召開會董會議時，容耀棠、翁錦堃、高卓雄、陳漢華等先後發表意見，均認爲香港各行商業冷淡，商人負擔已重，再無法受增稅之苦。他們希望港府不只短期內不要增稅，即將來亦不要增稅，免超過商民的負擔能力，而致發生不良後果。關於米糧問題，則請求港府撤銷管制，准許商人自由營運。會議席上，一致通過致函港府輔政司及立法局華人議員，請他們愼重考慮。

生意冷淡難支持 如再加稅不得了

在討論增稅問題時，容耀棠補充解釋說：「香港各行生意都很冷淡，即使暫可維持，亦多虧蝕皮費。商人希望港府極力減輕商人負擔，以期度過難關。如果一有增稅之議，則商人將更感困苦。」他說：「聽見將來需要加稅，是因爲要應付巨大的工程建設，如興建大潭涌水塘、擴展啓德機場、大量興建平民屋等。但是我們認爲此類建設，似不應由當年稅收項下支出，應該在殖民地福利基金項下撥支或以發行公債方式或用其他方法籌措，較爲合宜，不要採用增稅的辦法。」他又說：「生意已經不好了，商人既要納稅，又逢加租，已夠苦了；何況我們只聞增稅，不聞減稅！其實這個年頭，不但不應加稅，更應減稅才是。」容耀棠和高卓雄都認爲：如果爲要建設而加稅，等於業主加建樓宇而要住客加租，等於商會建大廈却要增收會員的會費，這樣做法是不合理的。

在討論米糧問題時，米行商會理事長翁錦堃補充說：「港府因儲備米糧而致虧損達一千三百萬元之鉅，其原因似爲所購米糧在價格上及米質上未盡適合香港居民需要，存倉日久，被水濕滑，遂不免陳舊損耗，引致虧折。自從去年九月二日港府限制白米入口後，米商業務已經衰頹。因此，請求港府撤銷管制，准許商人自由運營。這樣，港府就無虧損之虞。」陳漢華亦支持這一見解。

粵穗欵糧發放竣事 餘米散賑傷亡家屬

總商會定卅日召開商業座談會 各行業困難狀況請先去函報告

中華總商會昨天會董會議，出席約六十人，由高卓雄主持，席上報告要項有：「（一）中國人民救濟總會粵穗分會匯來賑濟石硤尾等六村火災災胞賑款首次港幣二十三萬二千零一十八元五角六分；二次港幣二十九萬零三百零一元六角一分；經連同從前結存款項及由香港大公報、文匯報交來賑款，暨本會經收賑款及出售賑米麻包款項，先後會同港九工會聯合會一併散賑完畢。現查尙存賑款三千零二十三元五角四分，暫存本會。至由該粵、穗分會首次匯來白米七十萬市斤，亦經分別散賑完妥。賑餘白米二千五百八十一司碼斤另地腳米三包，現存工聯會內，經去電粵、穗分會請示處理辦法，嗣據電復以該餘存賑款可暫存儲，餘米則交由工聯會繼續調查死傷災胞及工人之最困難者續予散賑。」

「（二）經收賑濟石硤尾等六村火災災民捐款共計三萬零五百六十元，除經發放災民領收共二萬零五百零六元三角五分外，現尙存餘款一萬零五十三元六角五分。」

「（三）新廈建築工程，已建至六層樓宇，籌建新廈徵募成績，收到現款八十六萬六千三百元。

（四）定三十日下午五時召開商業座談會，各行商會去年度商業狀況及困難請用書面於二十五日前送交總商會，屆時希各商會首長出席提供意見。」

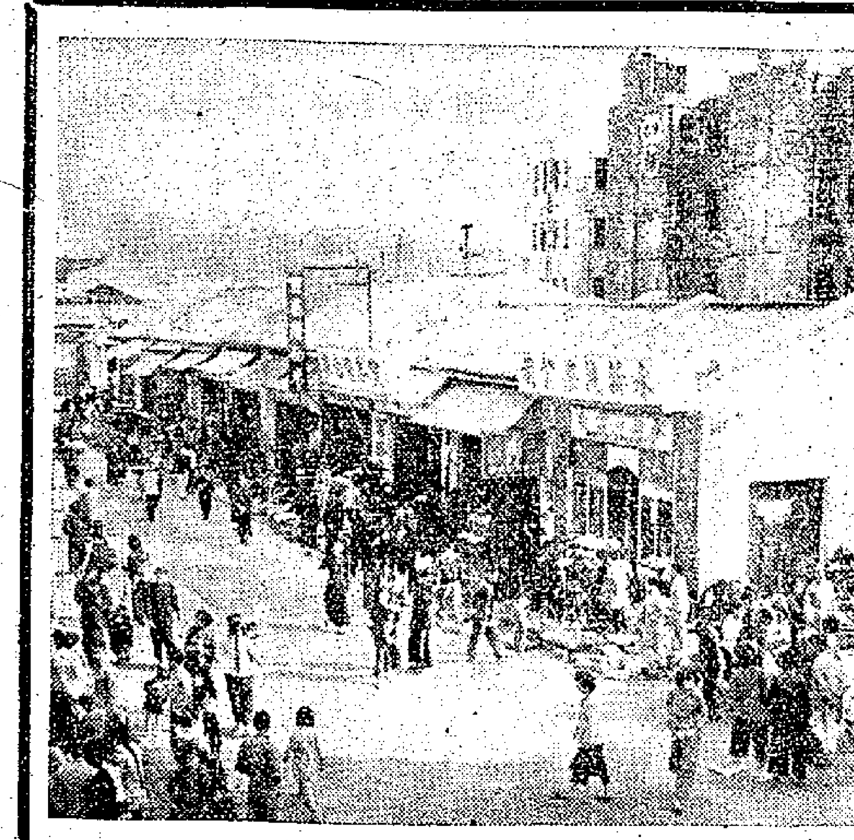
寶其利街十間平房 業主要求收回改建

住客聞訊均感惶惑不安

【本報訊】九龍紅磡市對面，寶其利街二號至廿號十間平房的一業主，昨晨延請律師向高院要求下令該十間平房的住客遷出。業主的律師說：由於業主本人不在香港，要求該案押候審訊。因此，該案押候本月廿三日再提堂，下月十三日開審。

這些平房的業主名羅爾斯，葡籍人。據他的律師說：該十間平房分由石卓生和郞森包租，再分租給廿一個住客。他們用來開雜貨店、小食店等。他們現在聽到業主要收回房子，大家都覺得非常不安，說萬一要他們遷出，是會影響他們的生活的。

原告律師申請收屋的理由是：業主打算把上址收回，改建爲三層樓的洋房。



紅磡寶其利街十間平房的居民面臨迫遷的威脅

海軍船塢前，兩貨車首尾相撞，圖爲被撞壞的旺記貨車。（本報攝）

小兒麻痹症蔓延

一個月來有十一宗死了四人 羅斯福曾患此病癒後成跛子

【本報訊】香港近月來發生的小兒麻痹症Infantile Paralysis（或稱脊髓灰質炎Poliomyelitis）比前爲多。據統計，自去月九日起至本月九日止，前後發現此種疾病十一宗，其中四人不治斃命。如以最近一週來說，也有兩人染小兒麻痹症入院留醫。他們之中，一個是英籍婦人，一個是英兵。上述十一宗病者，除了一個華籍嬰孩外，其餘都是外國人，而其中文有六個是英兵，有兩個英兵患者是住在同一塊地方的。

根據香港政府年報指出：在一九五〇年之內，港、九曾發生小兒麻痹症十六宗，死者三人。據說這一年的紀錄已打破過去任何一年了。值得注意的是，凡患有這種疾病的中國人，幾乎全部是小孩，而且死亡率較低；外籍病者則以中年人居多，死亡率較高。

一九五一年的年報又指出患此症者增達二十八人，其中三人不治斃命。一九五二年患此症者十九人，死者四人；一九五三年患此症者二十二人，死者三人，這一年全部患者都是中國籍的。

據醫藥界人士稱，上述病症的病原體是一種過濾性毒體。這種過濾性毒體，用普通顯微鏡是看不見的，必須用電子顯微鏡才能看到。據說：患者多由呼吸傳染得來，潛伏期約二、三個星期。最初呈現傷風感冒現象，頭痛、背痛、喉痛、咳嗽。一週後，傷風現象過去，癱瘓現象開始。癱瘓使害脊髓，經常是使上肢或下肢癱瘓。如果癱瘓延及管制呼吸的肌肉，病者因此不能呼吸，便會致命。

據說直至現在，尙未有什麽可靠的預防辦法，也未有什麽有效的治療方法。一說用物理療法如按摩、電療等，能使癱瘓肌肉部份恢復，但不確實可靠。但如發現病者管制呼吸的肌肉癱瘓的時候，及時將他放入「鐵肺」中，或可不致死亡。

因爲這種病症一般是由呼吸傳染的，所以當有此症發生時，消極的預防辦法，是少到人多的地方去。但在美國則極嚴重，美國故總統羅斯福就因爲曾染上這種病，癒後變成了跛子。

播音

日間 八時：報時；時代曲唱片，㊀是假是眞、蔡淮河畔，㊁春之頌、如是一朵玫瑰。八時十五分：天氣報告；粵語新聞；國語新聞及特別報告。八時四十五分：時代曲唱片，㊀湖上吟、我們的歌聲，㊁烏鴉滿地飛、柳絲宵。九時休息。十一時卅分：粵曲唱片，㊀銀河會鐵兒，㊁玉夢芙蓉。十二時：報時；時代曲唱片，㊀木偶奇情、曾經滄海難爲水，㊁淚洒相思地、芳華虛度，㊂星和月、等郞不來，㊃春去不回來、邊疆情歌，㊄新月上草原。十二時卅分：天氣報告；音樂小曲唱片，㊀天鵝，㊁新合奏，㊂雨後櫻花。十二時四十五分：特備粵曲節目，「附薦何文秀」（一時報時）。一時卅分：粵語新聞；國語新聞；潮州語新聞及特別報告。二時休息。

晚上 六時：報時；國語新聞、潮州語新聞及特別報告。六時卅分：兒童節目。七時：特備時代曲及跳舞音樂節目，㊀北國風光，㊁孤步舞，㊂快華爾滋，㊃愛你爲我，㊄聽我細訴，㊅輕鬆音樂。七時卅分：中國文化講座，轉播倫敦國語新聞。八時：轉播倫敦粵語新聞。八時十五分：天氣報告；明日節目預告；特別報告；時代曲唱片，㊀小叮噹，㊁小小村莊。八時四十五分：轉播粵曲節目，㊀帝女花杜鵑，㊁蝶上酒痕深，㊂陌路蕭郞，㊃舞海淚，㊄採蓮歌，㊅劫後滄桑，㊆紅樓遺恨。十一時卅分：天氣報告。十一時（完）。

結婚禮堂已竣工 婚姻署遷回原址

【本報訊】港府新聞署消息：高等法院內婚姻註册署禮堂的改建工程，最近已經完成。該署房屋經改裝後，成爲一間寬大的結婚禮堂。

在改建期中，婚姻註册署曾臨時遷至高等法院三樓辦公，現已遷回樓下原址。

華比被控案審訊中 被告突要改辯訴狀

法官宣佈押候今天下午再審訊 原告律師要被告擔負押候費用

【本報訊】廣大華行控告華比銀行拒退按金港幣二百五十九萬零一百七十一元九角六分案，三月一日起開始在高院審理，昨天已進入第八天。被告大律師廖亞利孖打在審訊中途，突在下午要求修改辯訴狀。

該案開審之初，已由被告大律師陳丕士及作辯多天。被告證人華比銀行經理丘巴亦已供證，並於三月八日起接受原告大律師麥尼露的盤詰，昨天已是盤詰的第三天。尙在進行之中。被告大律師在昨天下午要求修改辯訴狀後，原告大律師麥尼露即向法官申明，原告方面不能在事情未明朗前向證人質詢；並說原告不反對准許被告修改，但要有條件。

麥尼露大律師說：「讓我在事情未明朗前向證人質詢，這是不應該的。被告方面應從速把他建議修改的部份通知我們。我並不反對被告方面修改辯訴狀，但是我要求規定修改的條件，就是說，將案押候所引起的費用歸被告擔負。」被告大律師廖亞利孖打當即建議把案押至明日下午二時半再審。

法官當即宣佈將案押候今日下午二時半續審。這些費用問題保留，容後再議。

另立賬戶兩步驟 華比經理被質詢

原告律師宣讀比美電報 問這是否幫助打擊客戶

昨天全天均由原告大律師麥尼露繼續向被告證人丘巴盤詰。麥尼露在問到華比銀行在比美銀行另立賬戶事時，問：「貴行是否認爲你們是被美國財政部的命令所迫而在比美另立了一個美金四十四萬九千餘元的賬戶的？」丘巴答：「是。」問：「我說事實上是出於你們銀行最迫切的請求，並經比美銀行多方設法之後，美國財政部才批准另立賬戶的？」答：「這件事經過兩個步驟：第一步是把那筆數目從華比賬戶裏分開來，放入另一華比賬戶內，但註明是廣大華行的。然後經美國財政部批准之後，這個特別賬戶裏的錢才轉入了比美銀行內廣大華行名下的一個已經存在和已經被凍結的賬戶內。」問：「這兩個步驟，你們都不是被命令或被强迫來做的？」丘巴表示並非被迫，但說：「我們在電報中知道賬戶分開以後，可以使我們的賬戶獲得解凍。」

麥尼露大律師後來又叫證人看一九五一年五月三日比美給華比的一封電報，並讀電報內的一段話說：「如果可以有助於你們在香港的訴訟地位的話，美財部準備把十七萬六千四百九十五元解凍（按此款亦爲信用狀按金），並願意考慮將廣大華行之四十一萬零四百二十五元已凍結款及三萬九千零五十五元將凍結款（兩筆加起來就是原告現在要求退還的按金數目），轉入凍結賬戶內。」麥尼露大律師問：「這電報中所說的是不是表示要幫助你們來打擊你們的客戶？」答：「也可以這樣說，同時它也是指解決此事而言。」

原告律師函華比 凍結與客戶無關

在昨晨的審訊過程中，麥尼露大律師還向丘巴質詢了有關外匯許可證的問題。丘巴承認原告向外匯處申請的外匯許可證，只准許將美元付給證內的提名人（即收款人）；付款方式是開信用狀。丘巴並承認該許可證只准許銀行憑裝船單據付出美元，否則就不能將美元交付。並在庭上宣讀了原告律師昨天致華比銀行的一封信內說：「我們要重複申明，你們與我的委託人（按即廣大華行）被凍結，無關。」

貨車撞着貨車尾 前者無恙後者毀

昨天發生三宗車禍 一男一女分別受傷

【本報訊】昨天一天內，香港方面有三宗車禍，海軍船塢門前，昨天下午四時許，一輛旺記貨車與一輛宏記貨車相撞，旺記車頭毀爛。

那輛旺記貨車，據說是替香港政府運米的專車。據目擊者說：昨天下午四時十五分左右，宏記與旺記兩貨車一前一後行，宏記的在前，旺記的在後。詎料駛到海軍船塢門前，塢內有一汽車駛出，宏記貨車急忙停車，而旺記貨車躲避不及，遂向宏記貨車尾部撞去，車頭毀爛不堪；宏記貨車則無甚損壞。

事後，旺記貨車不能行駛，由車上伙伴等把它推放於附近路旁，十分鐘後，交通始告恢復。

昨晨七時許，有一輛東行的第三號巴士，駛抵電氣道與英皇道交界處時，剛有一中年婦人手挽飯盒，在一輛西行電車之後橫過馬路。巴士避不及，婦人被捲入車底。而巴士因突然急閃，致向該輛電車尾部撞去。電車尾部因而受損，幸車上無人受傷。被撞倒的婦人名葉妹，三十四歲，住銅鑼灣大坑X號木屋，左臂及面部受傷，傷勢頗重。

昨天下午二時半，有個男子在香港仔域多利道被一輛私家車撞斷左手。這男子名潘錦祥，二十歲，住堅拿道西X十五號地下。

康生大火案續審 證人三名昨作供

莫啓謙說當時車胎價賤銷滯 羅吉說火前三天嗅到火水味

【本報訊】澳門消息：南灣康生洋行離奇大火案，澳門法院昨天第六次開庭續審，訊問證人莫啓謙（鑒益行東主）、中央酒店九樓工人蘇結、南灣十一號女傭羅吉等人。該案至昨天止，連前業已訊問了證人廿一名。昨天主要是訊問證人莫啓謙關於車輪膠胎數年來的市價和銷路問題。

證人莫啓謙是鑒益行東主，他是代理登祿牌車胎的。他說，四年前車胎銷路很旺，自一九五二年後，購買的人漸少，膠胎市價跌降，銷路很成問題。法官接着詢問去年十月二十三日康生洋行大火時，其所藏的車胎種類的市價和銷路情形。莫啓謙說：「那種車胎，當時澳門沒有人買，香港也很少人買，儘管價錢平，仍是沒有銷路。」證人又說，這類大車胎只適用於軍車和巴士這類型車；但軍車的車胎是成套隨車運到的，巴士車胎則是在香港買的。去年九月這類大車胎市價跌至六百元一套（100×20度），司克牌車胎價錢也很平。

昨天上庭作供的還有兩個證人，一個證人是南灣十一號屋女傭羅吉，四十九歲。她供述在火燒前三天便嗅到有火水味，這些火水味都是在康生洋行內發出來的。起火時她即吹警笛，並見到有人騎在康生洋行門口，後來知道他是看倉人劉永康。另一證人蘇結，是中央酒店工人。他供稱，去年十月二十三日上午六時，被告王子劍、劉北華等到酒店開房，並召喚按摩女人。昨天由上午開始審訊，至下午一時四十分休息，下午四時續審至夜。

婦人遭砍殺 兒媳突失蹤

大嶼山東涌出慘案

【本報訊】大嶼山東涌稻尾村，有個婦人在本屋裏給人用刀砍死；後由當地的鄉長向大澳警署報案。警方在屋內發現一柄染有血漬的柴刀，可能是兇手行兇時使用的利器。死者名黃安娣，受傷致死的地方是在頸部和下頷。死者的兒子鄧球（廿五歲）及媳婦洪槑（廿二歲），在案發後却不見蹤跡。據說警方曾到洪槑的娘家東鎖甚村找尋過，也沒法找到他們。

九龍城道斬人案提堂

又：九龍城道X十號昨晨發生一宗血案，男子葉大林被人斬傷。事後疑兇鍾林（又名沙周，廿三歲）被捕，並於昨晨解九龍裁判署，控以傷害男子葉大林身體，意圖謀殺罪。該案押候三天再審。

香港小新聞

養親却說是養豬 婦人騙夫自果自

▲婦人王潔如，把丈夫給她的三百元送給父母做生活費用，但不明白告訴丈夫，却對丈夫說把錢給了一個姓李的「包租公」，又說「包租公」把「豬銀」吞掉，害得丈夫恨透了「包租公」。後來她丈夫在街上見了「包租公」，就一把揪住「包租公」上差館。這事情是這樣了結的：在法庭上，婦人供出錢是她拿去給了老父老母，與「包租公」無涉。於是，婦人被控「報假案」，判簽保；「包租公」白白的吃了一場莫名其妙的官司，最後放人。

▲五十八歲的男子施某，一接到情人約他去旅店「談心」的電話後，就「一條氣」的飛跑到旅店去。上樓梯時三步當作二步行，上氣不接下氣，結果「談心」未成，他却暈倒在房門口，被送醫院救治去了。據說他是腦充血。

▲山頂區某號洋房的廚房裏突發生小火，女傭嚴麗馨身救火，結果頭髮被燒掉一些，手、面等部也被灼傷。

▲一個洋水兵，被人「揾笨」。一個「稽仔」找了一張假的一百元鈔票給他，待他發現時，那人已蹤跡杳然。昨天那張假大牛由官判與另一張也是一百元面額的假鈔票同時沒收。

▲女子何瓊在啓德飛機場被搜獲翠玉大小一百五十五顆，昨被控私運出口罪，罰款五十元。

▲一個霸王食「霸王雞」、搭「霸王車」，還要打人，因之被扭上法庭。結果霸王失威，被判罰款二十五元或入獄十天，還要具結簽保。霸王名叫龍培基，他曾搭過一次霸王電車，前天又到一間咖啡店去「飲茶」，因爲他已經在那間咖啡店白食多次，伙計們便叫他先付錢，後食嘢。他竟勃然大怒，揮拳打人。被扭上法庭的時候，他還向法官說：「佢係辱我，話我睇大個喪佬飲霸王茶，我已結賬，佢重義詐我，我就火起。」

▲九龍旺角彌敦道某皮鞋店，最近做了一種別開生面的宣傳。那就是將皮鞋和木屐相提並論，大吹：「皮鞋軍平過屐嘛，朋友！」

▲扒手活躍。昨天在西環的一間理髮店，在衆目睽睽之下，不知如何，掛在館尾的一件外套不翼而飛。說是有一個熟人來搵朋友，把外套「揾」了去的。洗頭伙計忙於議論之際，倒使客人覺得這次洗頭得分外「好心機」。

男子緊張追女友 暈倒被送醫院去

南華中學股票案 該校校董被控告

【本報訊】一宗值一萬二千五百元的南華中學的股票，不料股票買不成，却爲二千元的按金和交手人打起官司來。雙方均延請律師，在香港地方法院提訴，並由前南華中學的庶務員及該校股東的眷屬等出庭作證。

該案原告名溫玉棠，被告爲南華中學校董羅炳坤（都是譯音）。羅炳坤是南華中學的股東。據說去年秋，原告因想買南華中學的股票，經洽商後，立下一張契約，被告並收下原告二千元按金，不料後來該校校長反對，這件交易便沒有成功。被告說，事後他已將二千元按金在大華酒家交還原告，但原告則說沒有交還，因此打起官司來。余叔韶大律師代表原告。

昨據該校庶務員余啓泰供說：去年十月二十六日上午十一時，他曾與原告及被告等同到大華酒家飲茶。被告說這宗交易不能成事，隨後就抽出四張五百元面額的鈔票交與原告。原告納入袋中，將一張字條退給被告。被告稍加檢查，便把字條撕毀。接着，他又向原告要求退還合約，原告同說忘記帶來，過幾天再送還被告。證供至此，法官宣佈押候四月六日再審。

今起配售丙種米

【本報訊】本期配售公價米，由今天起至十五日止。港、九各米站一律開配（丙種）暹羅米，每斤六角三分，每人限購四斤半。

擅藏毒藥及迷藥 四汕頭人被控告

【本報訊】一宗相當嚴重的製造毒品機關案，四被告人昨天再被警方解送中央裁判署提堂，並加控罪名四項。主控方面向法庭表示，該案將轉解地方法院，案中首被告向庭申請保釋。控方提議每人繳一萬元保金，後來經法官批准，現保與舖保各半。

被告四男女都是汕頭人：㊀男子鄭學賢，又名陳友，四十二歲，住山林道某號二樓。㊁陳子明，四十二歲；㊂女子張文英，三十五歲；㊃陳錫國，三十歲。上述三人都住英皇道七十九號五樓。首被告加控同時同地抗拒陳昌銓幫辦執行逮捕令。

保良局今天又嫁女 平民義學前天頒獎

【本報訊】保良局的關帝神像，今天又要受到一對新人參拜了：該局十八歲女兒甄珍妮要出嫁，新郎是青山道九咪半的栽縫蔡林發。婚禮定今天中午十一時舉行。

▲保良局去年起辦理平民義學，收容學生一百八十餘人，分設初小一年級至四年級；本學期增設五年級，每學期每學生收費六元，經費由保良局歷屆總理所負擔。平民義學前天由主席趙公晉頒發學生學業優異獎及操行甲等獎。當晚，保良局歷屆總理舉行春季聯誼聚餐。

社團動態

廠商會授旗徵會員 女青會演緩期還債

▲中華廠商聯合會今天下午五時舉行理事會議，晚上八時半在大華飯店舉行徵求會員授旗出發禮。

▲灣仔街坊會昨晚召開常務理事會議，討論會務。

▲女青年會職光劇社定廿七、廿八、廿九日，在女青年會演出話劇「緩期還債」。

急賑會續收到捐款 標投得款八百多元

▲深水埗石硤尾六村火災急賑委員會前天續收到捐款一萬零七百七十四元。前天下午標投爛麻包、爛鞋、爛布得款八百一十二元五角，結存仍有港幣一十九萬三千三百六十二元九角五分。

▲據悉：該會「一元小組」定明天上午十時在深水埗街坊會內舉行記者招待會。

天氣

輕和或中和不定向風。早上低雲，近午開佳。

國泰 景星 兩院聯映 最後三天

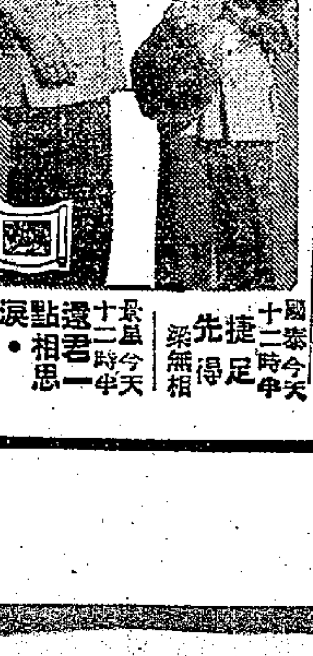
入情入理 有血有肉 情節曲折 高潮起伏 酣暢淋漓 國片力作

抨擊包辦婚姻 揭示戀愛新路

朱石麟編導

燕雙飛

出演 劉戀 姜明 陳娟娟 官炎 龔秋霞 童毅 王臻 海濤 文逸民 主演



國泰今天十二時半 捷足先得 梁無相

景星今天十二時半 還君一點相思淚 芳艷芬演

1954 攝影器材展覽

日期：四月二日至四日

地址：愛雪影音有限公司

香港雪廠街十號

經濟版

泰停供部份外匯後 港商領產地證減少
近日比前十天平均少四分之一 前領證貨物有些暹莊勉強運去

【本報訊】據有關方面透露：自泰國政府宣佈停供十五類進口必需品的公價外匯後，連日到泰國駐港商務專員公署及中華總商會申領「產地證明書」的商人，都已比前減少。現時該兩處每日簽署發出的證書，約比前十天平均減少四分之一。

按照泰國政府的入口規例，凡在港領有「產地證明書」的必需品，都可考慮供給公價外匯輸入曼谷。但現因泰方已將供給公價外匯的貨品縮爲四類，其他貨品即使持有「產地證明書」，也沒有享得這種「特別匯率」的資格。因此，港商就懶得去領證了，因爲每次領證是要交出一筆手續費的。

過去港商辦貨往曼谷，有大部份利潤都靠從回頭外匯中得來，現在因爲要憑自備外匯去貨，而曼谷市場上的港匯價又報漲，所以去貨就多告虧蝕。長遠看來，這當然會使得港商提不起經營興趣。

但現時仍有些暹羅莊是明知賠本也要辦貨去的，這是因爲泰方規定：倘入口商在領證後的兩個月仍不辦貨進口，那以後的申請資格就要被取消。而商人爲了把生意維持下去，雖然暫時蝕一點本，也得把貨物運去。由此可見，現時港——泰線貿易確是不易經營的。

連日向有關方面申請輸往曼谷的貨物，仍以棉織品、搪瓷器皿、罐頭、圓鐵、藥材和洋雜等居多。較新鮮的是，日內將有五百箱（三萬二千罐）煉奶裝運出口。春節以來，還很少見有這麼多的罐裝煉奶輸往泰國。

供給外匯貨品 泰商續來訂單

【本報訊】泰國於最近宣佈停供公價外匯的貨品，日來從港輸往的轉趨減少。但早經停供外匯或現仍供外匯的貨品，日來仍續有新訂單寄到。

據暹莊人士說：泰國於本月三日起，把原定供給公價外匯的十九類「特別必需品」削減了十五類，這十五類新停供公價外匯貨物，日來不時新訂單暫無寄到，而舊訂貨中有些原定幾天開信用證來的，亦大部份沒有依約開來，此間辦莊只好暫不將貨付船。例外的只有棉紗一種，因近日港市棉紗市勢不佳，辦莊買入了現貨，想「回吐」也難。因此，近日從港開去曼谷的船載貨不多。

據曼谷聯號報來的消息，停供公價外匯的十五類貨物，前幾天曼谷市價紛紛上漲，有的漲達三分之一，但因銷力不強，漲勢後勁不繼，近兩天多告回落了。曼谷的港匯市價三日、四日曾一度高漲至每港元兌三銖七左右，昨天已退落三銖五五。這因貨物銷路不甚佳，願出高價買外匯的人不多。至於早經停供公價外匯的四類貨品及仍供公價外匯的貨品，日來外匯的寄來港並沒有停斷，新訂單的寄來的數量也比上月下半月時少不了許多。

日水泥續到 共四千餘包 港商又訂一批

【本報訊】新近由日本運來水泥四千餘包，同時商人復訂入三、四百噸。

日本水泥新近雖運到四千四百四十五包，但用家需求，市價尚穩。如囤裝倉交貨每噸仍成一百二十五元至一百二十六元，門市零售每百磅裝貨每包成六元。

西德新膠布 港商訂一批

【本報訊】西德新款膠布，商人訂入數百碼。

近日洋行兜盤，厚度五基，闊度五十一吋新款膠布，單色的每碼C.I.F.香港爲二元二毫四仙，加一色（即單色加有金線花紋的）每碼C.I.F.香港爲三元六毫二仙，加二色的每碼C.I.F.香港二元八毫七仙。商人復訂入八、九百碼。

最近各種膠布外銷依然很靜，而以往訂下的新貨又沖場，因此來貨多告入倉。

日柏油紙兜售 要價過高港商無興趣 西德蠟油紙盤價漲

【本報訊】捲筒柏油紙，日本廠方亦有訂盤報來，但訂價高，商人多無訂購。西德蠟油紙訂價亦報漲。

日本捲筒柏油紙新訂價，每噸C.I.F.香港爲九十六英鎊，每令（加切工）伸合港幣八十三元，與目前市價相差不遠；且日本貨在本地市場不大流通，故商人多無訂購。

另悉：最近西德亦有蠟油紙訂盤報來，新訂價均較前提高九英鎊，上白蠟油紙每噸C.I.F.香港高報二百一十四英鎊，每令伸合港幣三十九元，比市價還高，紙商不敢訂購。

沉寂：昨天洋紙市況一片沉寂，外客均未進貨，市價多屬無企。暹羅客辦昨採擬購買玻璃紙、白報紙、白雞皮紙等，貨主藉碌多將市價措硬。日本牌吐些路玻璃紙每令要九十一元，英國三十六乘三十九吋玻璃紙每令唱一百元，瑞典四十磅白雞皮紙每令按三十二元，波蘭五十二格蘭三十一吋捲筒白報紙每磅叫四毫六仙。

星緬來單稍增 搪瓷外銷平穩

【本報訊】月來港製搪瓷外銷情況平穩，銷去印尼的數量雖然無振作，但其他市場扯銷則略增。

據搪瓷工業人士說：印尼本爲港製搪瓷一個主要市場，去年下半年因印尼方面外匯缺乏，去銷一度停頓，今年來循易貨的方式恢復銷去部份數量，現又以印尼方面取消對港易貨的方法，而又趨停頓，這對搪瓷業無疑是有影響的。不過，因爲做印尼易貨生意的只有一兩家大廠，且用易貨方式所做的生意本來不算大量，所以影響還不大。近日暹羅洲、星洲、緬甸等地寄來的新訂單略增，故尚可使外銷的數量保持平穩。

南洋大木來量多 上週運到三千噸
洋行購選裝貨轉銷日本

【本報訊】據航業界人士估計，二月份由婆羅洲及南洋各地運港的大木，約達九千餘噸。而在本月份第一週運到的貨物，估計也有三千噸。像這種來貨洶湧的情形，在過去是少見的。

雖然香港本身所使用的木材數量，近幾個月來已由每月三千餘噸增至五千噸，但在舊貨未銷清、新貨源源到的情形下，目下的大木存量還是相當多的。

木材市價仍停留在一個極低的水平。現時每立方尺的木材，只賣得二元三毫至二元五毫。木材跌價對建築商和其他用家都有利，但對於存貨較多的木商來說，這卻給他們帶來更重大的損失。

現在，有一家洋行正從市上買入選裝的木材，轉運到日本去販賣。因爲日本人多住木屋，對木料的需求很大，而從香港辦貨去，據說也還可賺得一筆錢。日商之所以不直接向婆羅洲買入大木，原因是現時日本與婆羅洲之間尚未有直通的外匯關係。港市的木材消費量所以稍增，據說與近月來建築業生意稍好這一點有關。

日本棉布輸出 上月一億多碼
爲兩年來最高紀錄

【法新社大阪十日電】據日本大藏省十日發表的統計說：二月份日本的棉布輸出已達到兩年來的新紀錄，計該月份輸出棉布一億一千五百萬碼。

按一九五一年十二月，日本棉布輸出的最高數字是一億三千五百萬碼。

二月份的輸出價值八十一億一千一百萬日圓。該月份的輸出量同本年一月份的輸出量共爲兩億零三百萬碼，價值一百四十四億日圓。

同時，二月份棉紗的輸出比一月份減少了二十六萬八千磅。二月份的棉紗總值四億零二百萬日圓。

自一月份以來，日本棉紗輸出總共爲三百三十萬零四千磅，價值九億三千四百萬日圓。

——大約比去年同時期內輸出量多一倍。日本棉布棉紗輸出的增加，是由於印尼和巴基斯坦的扯購。

豬肉鬆運到 每斤售五元

【本報訊】食品公司裏有一種味美的食品——豬肉鬆，最近由內地運來供應，價錢比鮮瘦肉還低，每斤批發價不超過五元。

豬肉鬆是用淨瘦肉加工製成的，味道甘而鬆，多可以作零食，也可以佐餐。在一些大食品公司裏，它每兩身價當在一元以上，是一種名貴食品。

據說，從國內運來的肉鬆每斤價錢不過四元七毫，比新鮮的淨瘦肉還要便宜（瘦肉零售每斤五元四毫）。

此間一些食品公司和新加坡辦莊這幾天來已紛紛向批發商買入了！

食品店連續買不少 星莊

黃豆市再起 成交二百噸

【本報訊】豆子市又起新波折，前天買成的大連黃豆期貨，據說需延期運來，因此美國黃豆市又略回醒。

近幾天豆子來途的演變，特別受到搭家注意，因爲不論好或壞的消息都足以左右市價高低。昨天大連黃豆延期的消息傳出後，加以星洲、台灣、日本等運到的少，美國豆子價格隨有反應。昨天美國、黃豆合共買成約二百噸。一級黃豆，最高成價六十九元，青豆五十四元五毫到五十五元五；三級黃豆，對手成價每擔五十四元，洋例現貨五十四元五毫。市雖稍醒，但做價仍乏大進展。中東綠豆，今日客分別客手，市轉暢行。某行以洋行例的方式抛出五十噸，價爲每擔四十二元二毫，小盤照南北行例的每擔四十二元七毫。泗水一級烏豆，有十噸成每擔六十二元。

日巴貿易協定 日方建議延長

【法新社東京十日電】據權威方面的消息十日說：日本政府已訓令駐喀喇嗤大使山形清，向巴基斯坦建議延長現行貿易協定三個月。按現行貿易協定於本月底滿期。

預料日本大使即將提出此項建議。

桂皮輸往印巴運費 每噸減爲五十五元
六百噸西江貨昨天運去吉大港 洋行連日吸進超過一萬三千包

【本報訊】包裝桂皮輸往印度和巴基斯坦的運費，現在已由每噸七十元減爲五十五元；而且，船公司在新價中還可給顧客送回百分之十的折扣。

有關桂皮運費減低的通知，已由遠東公會於本月四日發出。昨日有一艘船開往巴基斯坦吉大港，載去六十斤裝西江桂皮達六百噸，這是新年以來輸往巴基斯坦最多的一宗貨物。此外，由這艘船載往印度加爾各答港的桂皮，也有三十餘噸。

除桂皮外，這艘船還載有三百噸棉紗和數十噸雜貨到吉大港去。新近巴基斯坦發出桂皮、棉紗、火柴等進口證較多，這是造成港市去貨一時轉增的主因。

現時從香港辦運桂皮到巴基斯坦去，利潤仍相當可觀。據估計，六十斤裝的西江桂皮，現在港市每包只售三十二元四毫，而在巴基斯坦即可賣得五十七元左右。出口運費的減低，也在一定程度上增加了出口商的利潤。

連日此間洋行向市上買入的桂皮，估計總有一萬三千包至一萬五千包之數。除昨日運出的六百噸外，日間還將有好幾批貨陸續付運。像巴基斯坦商人現在這樣對桂皮的「急買急運」，在過去幾個月內還屬少見。

昨日開出的那艘船，還載有一批舊報紙和電筒分卸於仰光和加爾各答兩地，數量約達五十噸。

油籽植物油進口 將交由商人辦理
英國宣佈由六月起施行

【本報訊】港府新聞處消息：英國糧食部業已宣佈，由六月一日起，現時由該部辦理的各項油籽和植物油，都將恢復由商人輸入。

公告說：今後商人將可自任何地區輸入大部份的油籽、油類、人造牛油及食用油，但商人須研究清楚貿易部在十日發出的輸入通告之後，方可訂立購買合約。

糧食部將繼續根據長期合約，自西非和英屬太平洋群島輸入油籽與油類轉售給商人。以與來自其他國家的貨品競爭。至於准許商人輸入豬油一事，則至今尚未作決定。

奎寧粉 價續昇

【本報訊】鹽酸奎寧粉昨有出口客買去五十罐。因存貨漸疏，成價已再昇爲每罐一百七十七元。

各種牌子的近期油針，也有近萬支成出，價格多趁勢淨起。硬關百利貨成一元三毫，治必效貨則曾二元一毫。治必效肺針也有南朝鮮客買進數千支，成價企住八毫二仙。

生油市醒 大盤價漲

【本報訊】近幾天生油市轉醒，價錢微漲。

由於買家購還，兩天來大盤交投轉暢。非洲生油曾以一百六十二元，先後成出六百二十五桶；中等貨以一百二十五桶，先後成出一百五十三元成出七十二桶。泗水生油中上貨亦相繼有成。前日以每擔一百五十五元成出四十餘桶，昨日價已上昇爲一百五十八元至一百六十元，先後共成出約一百零五桶。由歐洲運來的棉子油，據說四月中旬可到埠。

生牛到兩批 大盤價回順

，花貨以一百二十五元約成出二十五噸。

【本報訊】生牛前日先後到兩批，昨日上市成交。前日由內地運來生牛一卡，共廿餘頭，昨天開盤，每擔成價四百一十元。印尼生牛亦於同日到五十頭，由於來途輾多，價錢也比前回順了些，零售價每斤約六元六毫。

股票買賣疏 總值只得廿餘萬元
一般成價跌多漲少

【本報訊】股市穩靜。在昨日半天的買賣中，成交總值只得二十五萬七千五百二十三元。就價錢來說，也是跌的多、漲的少。

置地公司成七百十八份，價錢企住七十六元五毫。會德豐成一萬一千八百份，價由七元六毫升爲七元七毫半。匯豐銀行的股價，隨着英倫報價的上昇而上昇，計成出三十五份，價由一千六百三十元昇爲一千六百四十元。聯合企業跌了七仙半，以四元零七仙半成出共七千份。電車公司跌一毫，以廿九元一毫成出共一百份。九龍倉新股以十二元六毫成出二百份，價比前天跌一毫。大酒店跌五仙，以八元九毫半的價格成出三千五百份。

又悉：香港置業信託公司昨日舉行股東年會，據宣佈，去年該公司所得的純利，爲五十一萬八千五百十七元；如果不把賣屋得來的款項（五十七萬四千二百七十六元）計算在內，則盈利額要比前年減少四萬六千五百七十六元。該公司去年所開派的股息，現已決定爲每份一元四毫（收實）。

商米進口額將放寬 下月起增至五千噸
昨由暹又運來八千餘包

【本報訊】香港米商負責人最近曾往見港府工商業管理處糧食供應處處長，據悉：港府將再放寬白米入口額。目前每月入口額爲三千噸，擬於四月起至六月期間，每月入口額增至五千噸。

【又訊】商米續有沖場，米市仍淡。由暹羅開來的美西美輪，昨日抵港，載有商辦白米、米碎、糯米、糯碎等共八千餘包。其中白米最多，約佔一半；糯米、碎也佔了二千餘包。

昨日商米市場仍呈一片冷淡，糯米由於新貨沖場，價格回降，以每擔八十元八毫成交了三百二十包。一般商米散拆價：安南粘每擔七十三元，約低於成本價四元；米碎約六十五元，新暹米九十元。

星鐵跌過成本 星商趁機扯銷

【本報訊】據星莊消息：近日星商向港扯辦星鐵不少，這並非星市銷路有何增加，而爲了目前香港的星鐵市價已跌低過了訂價許多，如日本星鐵訂價每張需六元左右，而港市現貨價格不過五元二、三而已。所以，星商不去日本訂購而來港買現貨。

至於布疋、棉織品，近日星商寄來的新訂單微有增加，其他貨物訂單依然疏靜。

法比圓鐵訂價再降
每噸來價只二十九鎊十三先令 新盤創朝鮮戰爭以來最低紀錄

【本報訊】法國、比利時的圓鐵訂價再降，連日由此間一家洋行開出的「盤口」，已打破了自朝鮮戰爭發生以來的最低紀錄。但成交量仍只得百餘噸。

據說，洋行在邀請訂貨生意中，只賺得佰分之一點五的微利。

由這家洋行放出的四十尺圓鐵「盤口」是：四月份付船者每擔廿九元，五月份付船者更低至廿八元七毫。

按現時由法國、比利時中小廠商開出的圓鐵訂價，已普遍降至每噸廿九鎊十三先令（一九五零年十月下旬的價格，爲每噸三十六鎊十五先令），約合港幣每擔廿八元五毫。因此，就算有些洋行要賺三厘錢才肯代客訂貨，但它們開出的「盤口」也不過是每擔廿九元四毫至廿九元六毫罷了。

比利時廠商的方鐵、扁鐵、角鐵，也有些洋行將「接單」價降低至每擔廿九元六毫，但訂家不多。原因是本地銷路有限，而歐洲方面的出口價亦很可能再跌。

英國名廠出品的軍身黃油鉛水喉，此間代理洋行昨日賣價是：四分花式每尺五毫四仙，一寸每尺八毫二仙，寸二每尺一元二毫二仙。

外圍報價不振 金市仍閒靜
美元底薄反覆微昇

【本報訊】昨日K金疲中帶堅，美元反覆微昇。

K金上午開市二五〇・一二五，收市二五〇・二五；下午開市二五〇・二五，收市二五〇・二二五；最高二五〇・二五（上午），最低二四九・八七五（下午）。去息二毫五仙。場內交收一千二百一十兩，場外交收約一千餘兩。

澳門金開市二五九・六二五，收市二五九・七五；最高二五九・七五，最低二五九・五。去息二毫。

K金買賣閒靜，一片牛皮市，收市比開市略低〇・一二五。原因是，息價仍爲去息，人心向淡；外圍金價一蹶不振，因此金市無力上挺。但由於美元加息大，市道上昇，故好淡因素相抵。

美匯開市五八六・七五；收市五八七・一二五，最高五八七・一二五，最低五八六・七五。

美元上午開市五八八・一二五，收市五八八・五；下午開市五八八・五，收市五八八・五；最高五八八・五（上午），最低五八七・二五（上午）。加息六毫。交收八萬七千美元。

金單開市五八六，收市五八五・五；最高五八六，最低五八五・一二五。

開門幾件事

三月十日（以中央市場價爲準）
主要物品零售價（單位港幣元）

品名	單位	零售價	品名	單位	零售價
鮮牛肉	一斤	六・六〇	番茄	一斤	〇・二五
豬肉	一斤	四・〇〇	菜心	一斤	〇・三〇
中鷄	一斤	三・八〇	黃芽白	一斤	〇・三五
鵝	一斤	二・七〇	薯仔	一斤	〇・三五
鴨	一斤	三・六〇	芥蘭	一斤	〇・三五
中蝦	一斤	三・〇〇	白菜	一斤	〇・二五
白糖	一斤	〇・六〇	鯇魚	一斤	二・〇〇
花生油	一斤	一・八〇	鯪魚	一斤	一・六〇
油粘米	一斤	〇・九五	紅衫	一斤	一・八〇
麵粉	一斤	〇・八〇	生菜	一斤	〇・二五
鷄蛋	十隻	一・四〇	乾柀片	每擔	八・〇〇
鴨蛋	十隻	一・五〇	松柴	每擔	九・〇〇

說明：鯪魚、紅衫均漲二毫，鷄蛋漲五仙。芥蘭、菜心均跌五仙。

甘蔗製糖的方法
每百斤甘蔗，含糖份平均約十二、三斤左右，煮成的砂糖約十至十一斤。

科學技術問答

若青先生：

由甘蔗製成白糖，方法有四種：

（一）石灰法：這是古舊的方法，所製出的砂糖不夠純白。但其所用原料石灰價格低廉，供應方便。（二）碳酸法：使用石灰及碳酸氣處理，可以製得純白的砂糖，但成本較高。（三）亞硫酸法：使用石灰，並用亞硫酸氣處理，可得純白的砂糖。（四）離子交換法：這是最新的方法：蔗汁是經人造樹脂層把它提淨，此法尚在試驗階段。此外還有一種改良的方法，名爲中間汁碳酸法，是由碳酸法加以改進的，此法可以節省石灰、焦碳的消耗量，可使砂糖成本降低。

現代製糖最多是用亞硫酸法，它的製造過程是這樣的：

（一）甘蔗的處理：將原料甘蔗送到壓榨車間，用蔗耙卸落輸送帶上，送到切斷機去切成小段，再被帶到壓碎機去撕裂。

（二）壓榨：壓榨機主要是由三個輥組成品字形，一般糖廠都採連排有三、四組壓榨機。甘蔗碎片經過壓榨後，其中糖份幾全部榨出。經壓榨後的蔗渣，過去一般作爲鍋爐的燃料。解放後我國利用蔗渣造紙，現已試製成功。這將給我國造紙工業提供豐富的原料，同時可使製糖的成本降低。

（三）澄清與沉澱：從壓榨機出來的蔗汁，通稱爲混合汁，顏色混濁，雜質多，因此必須經過澄清與沉澱除掉其中的色素及雜質。澄清的方法係先將蔗汁加熱至攝氏四十五至五十五度，預加微量的石灰，然後通入硫燻與二氧化硫氣逆流接觸，此時蔗汁發生被澄清及漂白的初步作用。其次，導蔗汁入中和池，並使其中加石灰中和，非糖份雜質凝結。然後再加熱到攝氏九十五度至一百零五度，導入沉澱池中使雜質沉澱。最後所得清淨的蔗汁，以泵打到清汁箱中，以便蒸發。

（四）蒸發與結晶：清淨蔗汁內約含有百分之十五左右的糖份與百分之八十五的水份，爲了使糖份從溶液中結晶出來，必須將蔗汁中大部份的水份除去，此項操作分爲蒸發與煮糖兩個步驟。

蒸發——因蔗汁中所含的糖份及有機物，在正常的沸點（溶液在大氣壓下的沸點叫作正常沸點）下蒸發時，易起分解或焦化，因此利用蒸發罐內部保持部分眞空，使罐內的壓力降低，而蔗汁的沸點亦隨之降低。利用此原理，使糖汁中的水份在低溫低壓下迅速蒸發，濃縮成爲濃厚的糖漿。

煮糖——因從蒸發罐出來的糖漿，尚含有相當多的水份，糖份還沒有結晶形成，故還須繼續將糖漿中的水份除去。將糖漿導入眞空煮糖罐中，使水份在高度眞空下加熱蒸發，濃縮到飽和狀態，於是結晶逐漸形成，待罐內糖漿充滿了經培養長大的晶體後，稱爲糖膏。

（五）分蜜與乾燥：糖膏中除含結晶砂糖外，尚含有一部份液體

大鷄三味 五元發辦

豉油鷄 買鷄要注意鷄的毛色和老嫩，大凡毛色光澤，肛門細小的多是嫩鷄項，否則便是肉韌而乏味的老鷄了。其次，有揀選鷄的把握時，又不妨向市面的鷄販購買，他們每斤會較其他的固定檔口便宜三、五角錢。

材料：嫩鷄一隻，約一斤四兩重，上好豉油四兩。

製法：嫩鷄半隻，去清肥膏，以布抹乾，放入鑊內。豉油以糖調味，澆在鷄上，文火煮之，豉油燒滾，將鷄不時翻動，使其各處均能接觸豉油。鷄熟，取起切件，餘下豉油，可澆在鷄上。

蒸滑鷄 材料：嫩鷄半隻，多菇仔一兩，紅棗四個。

製法：鷄切塊，多菇浸水，去蒂，一開二或三，紅棗去核亦一開三。生粉少許，油、鹽、糖等撈鷄，多菇紅棗等放面上，碟盛之入鑊蒸熟。

扶翅湯 材料：芥菜四兩，扶翅豎副。

製法：鷄腸剖開以鹽洗淨，鷄腎去其黃衣（內金）時切勿觸水，否則便很難撕下來。芥菜先煮湯，然後下腸、腎、肝等，並入鹽糖調味。（小伙伕）

服務版

問答

旅客入境帶單車 須先申領許可證
生產工具亦須領證進口

李靈秀先生：

單程入境返上海，欲帶舊單車一架進口，照規定須先向目的地（上海）人民海關申領許可證，憑證才能納稅進口。其海關進口稅普通稅率爲百分之八十。

由廣州至上海火車行李運費，每五公斤收人民幣七千八百元，超過五十公斤以上的行李，加倍計算。乘坐火車旅客隨身攜帶之免費行李物品，以二十公斤爲限。

香港中國旅行社地址在皇后大道中六號二樓，有關旅行及託運事項，可撥二三六〇〇電話，或直接前往洽詢。

洪偉誠先生：

一、生產工具（包括木工用具）進口，照人民海關規定，須先向目的地或附近地區之海關申請許可證，憑證才能納稅進口。

二、單程返內地，自用一年以上，且將來仍爲自用之手錶、鋼筆各一件，經海關檢查許可者，可以隨身攜帶免稅進口。

三、照「中華人民共和國禁止國家貨幣出入國境辦法」（一九五一年三月六日公佈），人民幣不論數量多少，均禁止攜帶出入國境。如欲私帶進口，經查出貨幣一律沒收充公。（編者）

想讀書又買不起 有兩間書店可租書

金倫先生：

香港現在沒有公衆的圖書館。想讀書，但買不起書，而又沒有辦法借書，那怎麼辦呢？有一個辦法：可以到大道西二〇八號求知書店，或九龍彌敦道五二〇號學生書店去租書看。兩處都有很多的好書，租借的手續也很方便，收費極廉。例如求知書店長期租閱一年，全年收費只要十塊錢，便能隨時借書看了。何妨不去試試看呢。

家庭常識
家事一得
辨別汽水試看有無沉澱 廢棄罐頭可利用裝番梘

▲飲汽水時，若要試看汽水的好壞，有個簡便方法：只要把汽水瓶倒持着，假使沒有沉澱物，那就是佳品，否則，已經陳腐，少飲爲佳。

▲皮鞋或帆布鞋穿後，應該放置通風的地方吹晾一下，如果裏面有鞋舌的應該拔出，使乾後再套回，可使裏面乾燥清潔，即較耐用。

▲防止皮油發酵，可加數滴芝麻油入內便可。

▲扁型的罐頭（如沙丁魚罐頭）鐵罐，食後棄之可惜，如將底部鑿穿一些細孔，然後塗上一層油漆（不塗亦可），乾後可作肥皂盒，美觀而且耐用。

▲家中各色酒，或果汁的細樽，若在其上蓋上一個菲林罐，則可以使樽口不受塵埃黏着。

▲家中的檯板如發覺有很多細釘孔，可用削尖的竹簽或牙簽插入，然後折去餘枝，用沙紙擦滑，便平實如常了。

▲煤油燈傾覆的時候，流出來的煤油很容易引起火災，防止方法：可在燈下的油池裏放進一些有吸水性的棉花，吸住煤油，使它不會流出。但在裝油時，必須注意使能夠入棉花可以吸收的油量，不能過多。

▲煮點心時，常有果汁會滾溢到爐灶的底部，這時可倒一點細鹽於果汁漬上，同時使爐灶繼續燃燒，不一會，果汁便會變乾，再用硬毛刷一刷，漬點立即清除。使用這種方法，在清潔爐灶時，可以節省許多擦刮、抹揩的時間。（葉菁）

眼病防治常識
貓眼
（一）眞性膠腫——網膜惡性腫瘤
（二）假性膠腫——玻璃體膿瘍

什麼叫作「貓眼」病呢？這就是說人眼患了某種病，有時候會由瞳孔裏面，反射出一種好像貓眼的黃白色閃光。不過這只是患眼外觀上的一種特別徵候，並未說明眼病的實際如何。將「貓眼」病的其他徵候綜合比較來講，還可分爲眞假兩種，略述如次。

（一）眞性膠腫：就是發生自眼內網膜的一種惡性腫瘤。本症多見於一至二歲乃至六歲的小兒，往往兩眼先後發生。初期患眼瞳孔深處發現黃白色的閃光物，並隱約得見血管蜿蜒其上。這時，患眼雖不覺有何痛苦，但視力則多已消失，父母方才發覺，加以注意。

次則貓眼更見明顯，眼壓增大，散瞳、眼脹、瞼結膜之粗硬、頭痛、煩躁不安。這是摘除患眼，保存生命，刻不容緩的最後機會！到了後期，父母如不當機立斷，徇情苟且治療，就擱到眼腫爆破眼球，蔓延眼眶，大如拳頭，甚至轉移到附近淋巴腺、腦脊髓、肝、肺等部，則患兒食慾不振，瘦弱不堪，命危且夕！

千祈兩親對自己的幼小兒女，特加注意，如評發見有類似貓眼的時候，立即到醫院，請眼科醫生檢查，是否爲網膜膠腫，早期確診，並毫不顧慮的趁早將患眼摘除，繼續用深部X光照射，以防復發。

（二）假性膠腫：即是眼內的玻璃體（蛋清似的流膠物）化膿症。雖然外觀上好像貓眼（黃白色閃光物不見血管行徑），實則多爲眼外傷的細菌直接傳染，或因身體他部的傳染病灶轉移所致。無論大人或小孩（痲疹之後）都可能發生本病。一般患眼多潮紅，觸之柔軟，全身發熱。外傷性的症候較爲劇烈，形成全眼球炎。內因轉移性的症候，比較和緩，但結果多數失明，甚至爛穿眼球，排膿，而陷於眼球萎縮。

本病早期可內服磺胺劑，或用水劑盤尼西林注射於玻璃體腔內，縮短病程，或防止病勢的擴大。重症而難苟息治療者，應將患眼的內容剖除，最爲上策。（全文完）

廣州市人民醫院眼科編

體育

督憲盃第二戰 華協陣容產生
廿一日與足總隊交鋒 如賽成和局華協亦可得冠軍

【本報訊】督憲盃足球賽第二次複賽定本月廿一日舉行。首次比賽時，華協隊曾以六比零勝足總隊。如在第二次比賽打和，華協隊也可獲得冠軍。華人足球聯會爲着選選華協隊陣容，昨天下午六時半在嘉山南華場館召開選選會議。

這個盃賽從前是採三戰兩勝制的，如果各勝一仗而又賽和一場，就有第三、四等次決賽。同時這個盃賽是足總與華協聯合主辦的，門票收入由兩會均分。最近兩年來，足總徵得華協同意，改爲兩場計分制，只要一勝一和，便可獲得冠軍，不須作第三次比賽；如一勝一負，才斟酌情形，舉行第三次決賽。昨天足聯選出的陣容，一般認爲不大符合理想，但有人指出這是提拔「新血」，提倡體育，不能老是用那些「大牌」來出賽的。華協隊陣容如下：

劉儀（南華）
唐相（南華） 衛佛俊（巴士）
高保强（南華） 侯榕生（星島） 陳知洪（傑志）
莫振華（南華） 何祥友（星島） 區志賢（警察） 司徒文（巴士） 朱榮華（南華）

領隊：陳强；教練：梁玉堂；隊長：高保强。

副選：鮑景賢（南華）、劉志炳（南華）、蘇守銘（光華）、陸達熙（南華）、劉繼熙（光華）、姚卓然（南華）、郭英樂（南華）。

嘉山甲組足球賽 南華兩球挫星島
郭英樂唐相先後建功

【本報訊】昨天嘉山場裏，甲組足球聯賽，南華以二比零擊敗星島，獲得兩分。

整個比賽過程無苗頭，沒有一個鏡頭能吸引住觀衆，雙方就像在玩球。依照兩隊的實力來推測，誰也料不到會演出這麼一場「水波」的。

南華昨有劉儀缺陣，以陸達熙、劉志炳分任右、左後衛；高保强雖然復出，但由於足傷，踢來也不夠落力，顯不出以前那種驃悍而穩健的作風。前鋒演出亦一無是處，聯絡鬆懈，只有莫振華的迅捷推進，底線切中，較具威脅。李育德表現得最差，又遲鈍，又不去鑽營。

星島雖然也沒有特佳的演出，但它的後衛顯得較爲穩健；尤其能夠牽制中場優勢，這當然與中鋒張金海留後到中場有關。星島昨天錯用了兩翼（梁國强與秦德深）；他兩人經驗固然不足，腳頭也不能擔當如此重任。因此，兩翼如同虛設，這不但使己方攻勢大大削弱，亦使對方後衛得以從容應付，集中力量封鎖中路的進攻。星島昨天如能用劉松生（甚至許竟成）擔任翼鋒，威脅力當不只此。

星島前鋒根本無法取得射門機會，這是由於兩翼的懦弱而牽動所致。星島所負的第一球，是余耀德大意所致，當時開賽後只一分多鐘，對士氣不無影響。

戰情素描

開賽後，星島先攻，南華逆襲，唐相在廿碼外施射，余耀德以左腳將球擋落門前，郭英樂面前射入；此時只是開球後一分鐘左右。十四分鐘，楊偉韜得溪傳，越過高保强，距門十碼處正擬起腳射門，鮑景賢見勢已危，棄門而出，仆倒楊偉韜腳下，將球抱着。因爲身體與楊的腳撞了一下，痛極倒在地上，但兩分鐘後即回復原狀。廿二分鐘，莫振華底線切中，郭英樂面前一頂，差些入網。卅一分鐘，姚卓然切中，朱榮華接得，勁射被擋。混戰中，郭英樂在近門咫尺得接，反身勾射，皮球迅捷有力，但余耀德位置取得好，接個正着。完半場前幾十秒鐘，楊偉韜得機射門，鮑景賢仆地撲救。南華以一球佔先。

再戰，星島仍能控制中場優勢，但無法迫近南華門前。十四分鐘後，姚卓然改踢左

救莫及，成二比零。此後，星島仍有多次勁射，角度也好，但多被余耀德接去。完場，星島便以零比二敗陣。

雙方出賽時的陣容如下：

南華：鮑景賢 / 劉志炳 陸達熙 / 唐相 高保强 宋靈聖 / 莫振華 姚卓然 郭英樂 李育德 朱榮華

星島：余耀德 / 莫錦松 侯榕生 / 羅鏡泉 鍾尼波 薛沛然 / 秦德深 何祥友 張金海 楊偉韜 梁國强

今天足球獨幕劇 警察戰光華
四時三刻在愉園演出 工力悉敵將展開劇爭

【本報訊】今天午後，還有一場甲組足球聯賽的補賽在香港會球場舉行，由光華對警察，四時三刻開賽。這兩隊是甲組賽裏的「陪襯貨」，誰勝誰負，都與大局無關；踢一場便完一場，沒有重要性。但由於雙方實力接近，可能是「有得打」的。欲尋刺激的球迷們，有空不妨蒞場一看。

這兩隊在首個環週碰頭時，僅以一球定勝負，光華奪得兩分。今天再次碰頭，必有劇爭，勝負難料。說不定也像前次一樣的把戰局拉得很緊。

黎維已休息了數場，這對警察防守力有些影響。今天出戰光華，如果警察守得不夠穩紮，還可能再吃敗仗。因爲近來光華的前鋒踢來甚有「路數」，尤以羅榕根和羅啓福頗爲生動。所以，對於此戰，一般都看好光華。

光華：張敦新 / 吳葆良 蘇守銘 / 余錦恩 薛啓洪 許大偉 / 羅榕根 羅啓福 劉繼熙 郭約明 顧明哲

警察：曾錫康 / 曾啓榮 梁榮輝 / 成非路 梁耀祥 鴟 / 袁寶路 盧瑞 志麟 林 譚頌 廖士

校際田徑賽 今日續舉行

【本報訊】校際田徑賽今日最後預賽分別在掃桿埔、拔萃書院及佐治五世校舉行。

昨日掃桿埔場初賽，男甲組一百公尺一項，因風勢甚猛，成績未符理想，標準成績十二秒三，僅得兩人達到。西維亞是其中之一。

足總執委月會 本月十五召開

【本報訊】香港足球總會八日發出通函，定於本月十五日下午五時四十五分在總會舉行執行委員會月會，議程共有十二項：（一）通過第七次執行委員會會議紀錄；（二）通過緊急委員會第一次會議議案錄；（三）通過管理委員會第五、六次會議議案錄；（四）通過緊急和裁判小組委員會聯席會議議案錄；（五）通過緊急小組委員會第六次會議議案錄；（六）通過裁判小組委員會第十七、十八次會議議案錄；（七）通過財政小組委員會第二次會議議案錄；（八）賬目；（九）門票收入（特別銀牌半決及決賽）分配辦法；（十）選舉新人選任馮兆康在下列小組委員會的職務：管理委員會、場地小組委員會、挑選小組委員會及出席香港協會代表；（十一）來往信件；（十二）其他事項。

甲組足球聯賽各隊積分表
——截至三月十日止

隊名	賽次	勝次	和次	負次	得球	失球	積分
陸軍隊	一八	一二	三	三	四七	一四	二七
巴士隊	一五	一三	○	二	五○	一三	二六
南華隊	一五	一一	二	二	四三	八	二四
傑志隊	一七	一一	二	四	五二	二六	二四
星島隊	一六	九	二	五	五○	二八	二○
光華隊	一六	八	一	七	三二	三三	一七
警察隊	一九	八	一	一○	四二	四三	一七
港會隊	一五	六	三	六	三五	三九	一五
東方隊	一七	六	三	八	三○	四一	一五
空軍隊	一八	七	一	一○	四六	五九	一五
中華隊	二二	三	四	一五	二一	五六	一○
海軍隊	一九	三	二	一四	二六	六二	八
約瑟隊	一七	三	○	一四	二七	八○	六

美國乒乓球手 昨晚挫敗港隊
單打鍾展成兩戰均捷

【本報訊】美國乒乓球手雷士曼與卡蘭兩人，今晚八時起在修頓球場作來港後第三次表演，仍與香港隊作台維斯盃制比賽（四單打一雙打）。香港隊單打由薛緒初、鄭國榮上陣；雙打由鍾展成、徐祥齡應戰。

明晚在修頓場舉行最後一場表演，由港美混合作單打淘汰賽，到時由入選球員抽簽編排秩序。A組是：雷士曼、劉錫晃、卡蘭、薛緒初；B組是：鍾展成、李沛、鄭國榮、羅錦燊。

昨晚第二天比賽，香港隊以二比三受挫美國隊。四場單打中，以鍾展成對雷士曼一場最爲精采。雷士曼初時演出輕鬆，其後漸見對手要得，才認真起來，頻頻使出殺板，左右抽擊，快捷而力勁，凌厲非常。可是鍾展成也有甚佳的演出，左來左擋，右來右削，顯得異常穩健；看準對方的弱點，中間施以突擊。因此，鍾終能以三比一（廿一比十、廿一比十八、十六比廿一、廿一比十六）奏捷。

雙打一場，由於薛緒初與劉錫晃合作不夠緊密，常常露出漏洞；加以抽擊手風不順，終告敗陣。但在各局比賽中，都出現了一些「對抽」及雙方遠遠抽的美妙鏡頭。成績是三比一（廿一比十六、十二比廿一、廿一比十八、廿一比十一）。

羅錦燊昨先以一比三（十七比廿一、廿一比十三、十六比廿一、廿一比十八）負於卡蘭；再以二比三（廿一比十三、十三比廿一、廿一比十八、十七比廿一、廿一比廿三）負於雷士曼。羅錦燊昨天打得也不錯，手法較前熟了許多，只是氣力仍嫌不足，發球把握不大。

卡蘭對鍾展成一場，也很精采。一方面卡蘭的抽擊未能置鍾展成於死地；而鍾展成又頻頻爭取主動，展開運環攻勢，弄得卡蘭啼笑皆非。結果鍾展成以三比二（廿一比十八、廿一比十七、十七比廿一、十五比廿一、廿一比十八）獲勝。

青年館籃球決賽 輝煌獲乙組冠軍
昨以一球之差擊敗良友

【本報訊】伊利沙伯青年館籃球錦標賽乙組決賽昨晚舉行了一場，輝煌以四十八比四十六擊敗了良友，以三戰三勝的戰績奪得了冠軍；另場女子籃球表演賽，香島勝崇真廿九比八。

乙組決戰的一場，輝煌不但實力較强，而且球員身材較高。梁偉生與李煥潮彈力很好，佔了籃下優勢。何天祥、辜成照的中距離投射亦準，常能竄入對方籃下搶球。良友演出也並不壞，曹源銳、馬鴻燊都是善射的人物，曾於輝煌軍大打緊。但因技術、身材比不上對方均勻，終以一球之差受挫。前三節積分：十六比七、卅比十八、卅四比卅二。

乙組決賽經過了昨晚的一場比賽後，便告全部結束。計冠軍輝煌、亞軍港藝、季軍廣興。

女子表演賽，因雙方實力還有若干距離，香島雖分由副選上陣，仍佔了絕對優勢，崇真力戰不支。前三節積分：十比三、十四比四、十六比六。

今晚七時半青年館裏有兩場籃球表演賽，首場輝煌對元勁；末場東方對「埃息司」美水兵。

印尼羽球水準提高 戰馬來亞單打獲勝

【本報雅加達通訊】「印、馬」羽毛球好手三月三日晚三度會戰於椰城伊卡達場。雖然賽前同樣下雨，觀衆可比前兩戰多了不止一半。三單二雙交手下，印尼的王文致勝林其芳，埃第德福得了兩個單打，餘均下敵。

七點許，大賽開始，一直賽到十點廿一分鐘才散。過程緊張熱烈，看客滿意而歸。

印尼隊顯年青、力壯、跑得動、殺得兇取勝了兩個單打。其實另一單打陳競沅原也有機會打贏李富才的，一時大意，遂告失手。雙打馬隊合作好，經驗深，戰略優於主方，時能腿下手，加上印尼隊的四名年青小夥子只知一味猛攻，犯了有勇無謀大忌，一連串的騰空殺球中，不知銷耗了多少氣力。客隊看準弱點，時吊高球下餌，機會來臨時，高壓擊殺，每能乘虛而入，氣力越吊越差，防守能力原比對方薄弱的兩對印尼雙打選手，終於在失機頻仍，一再上當陷中，不安而退。

看幾晚來的戰績，印尼單打已能接近馬來亞水準；雙打可還差得好遠，必須努力加緊，才有希望迎頭趕上。第一大概是賽員平時少在一起練習，默契不夠。第二是開球功夫和網前輕放等類的本領都還趕不上客隊。第三是只知自己使出混身解數而不知觀準對方弱點乘虛以入；換句話說，就是戰略多於智取，戰略很少運用，經驗究竟還嫌不夠。

單打陳競沅對李富才之役，起初客隊先佔優勢，追成八比八後，陳即扶搖直上，贏過十四比十。不料最後的一點竟然始終沒法掌握。到十四平手後，還要連輸三記。李富才一氣呵成七點，終憑經驗挽回大勢已去的首局。再戰陣中，起初競沅一蹶不振，一路追後，居然一連扳回七點，最過一比十一，看看慘敗，不料三，再累進至十三比十四，只差一點就平分時，回摺太高，終告失手。次局十三比十五，李富才靠資格老到，以極其接近的比分險勝頗沉。後者因大意而失手相當多，氣力雖夠，上大場的經驗說須多熬。

接下去，王文致出戰馬隊林其芳。首局，三比一之後，王即屈居下風。追成八比八後，仍然一直下瀉，結果以八比十五輸給林其芳。總的成份是文致「自殺」頻仍，對方制勝的點數並不怎麼的多。

次局「三三」「五五」兩度平手後，文致就一飄而出，其芳氣力趕不上，只能擋擋，無法進取，結果王以十五比六輕易獲勝。

決勝局，最初「三三」平過一次手，入後全成文致一人天下，予取予求，勢如破竹，七分鐘內，就以十五比四解決了其芳。

兩局共計費時廿二分鐘。次局只九分，不若首局拉鋸。

陳仁勇站位老到，「能」、「斷」、「能」隨有幾手，彈力和後勁可就輸給王文致不止一籌。王的特長是反手，普通球員只能解救的高球，他能在追到之後，躍起扭腕轉而變殺，每每搞得對方目定口呆，無從應付。他的這一下「殺手鐧」可真「只此一家，別無分出」。通雖說世界羽毛球寶座的馬來亞名將中也從未見到有誰能打出這一手過。他有的是一股勁，全躍猛勝，是他的拿手戲，所不拿手的是「網前輕放」這類的「歇功」和智取，針對了欠缺的幾手下苦功，他應該是有他底前途的。

再下去，印尼單打亞軍埃第瘦長，尤其出戰檳城的李富才，李微胖，笑口常開，不時拍拍埃第的肩膀，表示親暱，態度夠好。

首局費時十分鐘，左手將埃第頓身高手長，以十五比三取得勝利。次局，李看準埃第只會打正手球，針對了這個弱點，不時給他以反手球，常常弄得埃第迴身不及，相當狼狽，結果只化七分鐘就以六比十五失手。末局，客隊氣力趕不上，而主方則愈戰愈勇。才五分鐘，便以十五比七宣告戰事解決。二比一，埃第取得最後勝利。

八時五十分起，北加浪岸的顏開浩吳順祿出場和上次打敗王文致陳福壽的雪蘭莪名將林其芳、楊德才賽雙打。顏、吳都長得很瘦，渾身是勁，身高約如陳福壽，不過頗敏捷，功夫相當老到。吳比較差，但還能配得上。首局苦戰十三分鐘後，以十五比十一掙得勝利。次局，十分鐘內，以二比十五慘敗。末局，拉鋸了十九分鐘，與終以十五比十一打了一場得來非易的勝仗。

客方鎮定老到，所以會勝，在主隊特別賣力和「不怕死」。

最後一場雙打開場時，已經九點四十四分，出場的是客隊的馬賢和陳仁勇對埃第和陳競源。由於陳缺乏大場經驗，而馬賢究非等閒之輩，苦戰了卅五分鐘之後，印尼終於在五比十五，十五比八，九比十五的一對二比數下，宣告不敵落場。看客在滿意的情緒下，冒着小雨，四散歸去。（棲柯寄）

新野

「乾坤雙洞」和儲南强
叔範

在我們廣大的疆土上，名山遍佈，各有它的勝處；但前人綜結了遊覽經驗，標其尤著者，有三十六洞天的稱號。江蘇宜興縣的善卷洞和庚桑洞，就是其中之二。有不少遊過雙洞的人，認爲它不僅控東南之奇，即求之於海內外，也是罕有的。因之與修這兩個洞的儲南强先生，留得它們爲「乾坤雙洞」。

宜興古稱陽羨，有銅官山脈蜿蜒挺秀，善卷洞因其餘支，獨開異妙。洞分上中下三層，遊時必須攀登。上洞的裏面，充滿雲氣，人行其中，雲氣受了衣襟與呼吸的波動，反映燈光，幻爲各種飛走的狀態，譬如萬變，妙在無窮。迨入中洞，豁然生暖，雖在隆冬飛雪的季節，也要解衣，但並不悶熱，像三春天氣受着太陽薰照，或似在暖氣室裏，而有「溫其如玉」的感覺。這兩層洞，分隔在山腰與山腹之間，以房子來比喻，中洞是二樓，上洞好似三樓，不過樓梯沒有那麼高深雄峻。下洞也叫水洞，已在地層的下面，由天然的岩壁瓶成了隧道似的一條溪溝，雖通小艇，可是險莫測，在汽燈下蹲着前進，看了凌亂的石筍錯綜逼人，幾欲刺眸，更有倒懸的鐘乳，把船頭擦了再擦，爲之屏息不已，使打篙和乘坐的人，汗流氣窒。這樣的經過一小時，才穿出洞尾，豁然開朗，日當空，恍如踏進了另一世界。

庚桑洞距善卷洞有廿來里路，它的奇處，自進入洞門「孟缽口」後，在山腹中散爲很多的羊腸小道，像蛛絲纖細，脈絡相通，可是有些地方，僅可容身，反而前無去路，而還窄之處，偏可通蓮山外。如果沒有嚮導，進了洞，就很難出來。至孟缽口的風景，最是清麗，人在井底，仰窺青天，把花草竹木之影，作了繽紛的色彩。

這兩個洞，閉塞已久，到儲先生用全力整理了後，才又馳名遠近，給無數人以流連觀賞的機會。他的家財，完全化費在這裏，單就善卷洞的海王廳而言，在廣可容納數千人的岩腹裏，塗賓蔡丹，翁崖豎藥，規模已可想見。他如置旋漏亭，爲遊客作好必需的準備，也都是獨力承當的。他是儲安平先生（從前「觀察」主編）的伯父，在國民黨時代，一直閒散，只是把其心血精力輸納於雙洞之中。他曾想把太湖邊的大雷灣闢爲風景交通區，又想將宜興通川埠的公路線，延長到善卷洞，但終於有願莫償。現在人民政府重視儲先生的工作，他從前的理想，就得次第實現了。

儲先生目下已是八十開外的年齡了，料想身體還很健朗，他過去穿了一雙十多斤重的鐵屐，在雨天行路，非常爽捷。家裏還藏着不少古物，像元朝楊鐵崖的鐵屐（或是明代楊椒山的鐵硯，已有點記不清）都很珍貴。他的女兒名叫能子，擅得一手好劍。

北京雜記兩篇
天衣

一、齊白石收弟子

首都的中國美術家協會，這幾天正忙碌地籌備一個展覽會，那就是齊白石作品展覽會，計劃在三月下旬在首都正式展出。齊白石老先生今年九十四歲了，還是每天在作畫，特別是在西北的許多國營，派專人來首都向齊老先生求畫的一個時期裏。因爲求畫的團體衆多，當然是開支不小，要的幅數也就很多，專人在首都守候着，齊老先生對幾千里外的來客有點過意不去，竟下決心每天寫上兩幅，互十數日不斷，這種孜孜不倦的創作態度，在齊老先生幾乎是「百年如一日」。齊老先生之所以有今日那樣的藝術造詣，聲望崇高，原是絕非偶然的。

齊白石已被推選爲全國美協主席。在他九十三歲誕辰前後，首都許多有名的美術家都拜他爲師，張光宇、張正宇、黃苗子、郁風都成了齊門弟子，連電影導演吳祖光也趕在這一天和他的愛人評劇演員新鳳霞，也一道參與了這個拜師大典，恭恭敬敬的對老師作了「大禮參拜」，與把齊老先生樂壞了。在平常日子裏，弟子們也走動甚勤，齊白石是很歡迎實際上也很盼望自己的那些弟子們，常到他那兒去玩玩。他每次總是親自從大櫃裏取出好茶葉和幾色果點來款客，聽弟子們給他敘述些新中國的新氣象和新事物之類的故事，常使他笑得合不攏嘴。有時候談得起勁，他還堅邀一些人上湖南館子「曲園」去吃一頓飯，去了他又一定不許別人付賬，他的意思是當老師的有這個「權利」。

齊白石家裏的常客還有詩人艾青。艾青又同時是齊白石作品的收藏家。這次展覽會中的一部份精品，都是從艾青那裏借來的。據主持這個展覽會的鑒家葉淺予說：艾青收藏的好多幅齊白石的「小品」，都有奇趣，足見艾青對齊白石作品確是研究有素。現在，艾青也已參加主持展覽會的評選工作。

距離展覽會的正式展出還有三、四個星期，但在文學美術界方面，已把首都的這樁新聞談開了，誰都認爲這是繼全國國畫展覽會和徐悲鴻作品展覽會之後的中國美術界的一大盛事。（三月一日寄）

二、足球票

匈牙利國家足球混合隊，在首都作了四場比賽和一場表演賽。在進行五場比賽那幾天，北京的人像潮水一樣的湧往先農壇人民體育場去。人民體育場可以容納二萬多人，本來這場子已算不是太小了，但在這樣的盛況面前，顯然是距離人們的要求太遠，成千上萬買不到票子的人非常遺憾地徘徊在場外。這是因爲匈牙利足球隊的聲望太大了，現在竟有這樣的機會，我國的足球選手和這個負有世界上最高聲譽的勁旅遇上了，怎不叫人興奮，難怪首都的球迷們如醉如狂。再加匈牙利是我們的兄弟國家，手足之情，不同尋常，不管場內和場外，一種熱烈和關懷的心情是可以理解的。

出前門往南到體育場去的一段路程中，人羣的行列是無盡無頭，每隔幾步總有人緊張地站在路旁，不住地問着：「有剩餘的票子沒有？」這些人懷着一個「求上上籤」的心理，而結果沒有不是叫他們失望的。

在這幾天裏，恐怕沒有比「一張足球票子」更受人關心了。有些工廠人多票少，在車間裏爭論不下，結果是取決於拈鬮，或者是讓給勞動模範。很多機關裏的電話要比平常忙得多，但還不是都爲了一張足球票子商量了好久。首都有六個地方預售球票，每處都出現着圍繞幾條街或幾個胡同的長隊伍。有的是在規定售票時間前十多小時，帶了乾糧和禦寒的毯子，老早去坐在那裏等候的，因而十萬張的票子很快都賣光了。

此外，也有某些單位得到同意，集體去參觀的。例如鐵路局出場比賽的那一天，鐵路局方面就去了上千的人，他們沒有座位，就站在看台下面，場外欄杆的旁邊看。（三月一日寄）

虎丘血染石
丁力

山形如虎伏，
所以名虎丘。
傳說吳王夫差，
常乘輦子來遊。

他說虎丘有風水，
風水在那虎口；
想把父親葬進去，
世世代代爲諸侯。

他下了一道命令，
徵集工匠無數，
替他父親造墳墓，
鑿開虎丘石頭。

石頭堅硬如鐵，
累得工匠血汗流；
石頭冒出火花，
苦了錘子和錫頭。

日也鑿，夜也修，
稍一住手就挨皮鞭抽；
幾時造好能回家？
免得父母盼望要發愁！

不知鑿了多少天，
終於鑿開了老虎口；
不知修了多少天，
墓道修得很講究。

吳王把父親葬進去，
掘很多寶貝在裏頭，
逼着少男少女來殉葬，
「機關」一動閉了老虎口。

怕別人盜掘墳墓，
怕工匠把「機關」洩漏，
吳王爲了滅口，
將工匠全部殺死在虎丘。

血染遍了虎丘，
血染紅了石頭，
至今這塊大石上，
還有血跡保留。

擦也擦不去，
洗也洗不走，
每到下雨天，
殷紅血跡更清楚。

我凝視着血跡，
血跡在向我控訴；
我撫摩着血跡，
血跡叫我加緊戰鬥！

一九五三年五月一日在蘇州初稿
一九五四年二月二十日改於北京

唱江南
劉卯

看球吟

二月二十三日下午，我去看匈牙利國家足球混合隊與華東足球混合隊舉行的友誼賽。

• 因爲匈牙利足球隊去年在英國取得了世界足球史上的無上榮譽，因此上海的足球觀衆，也都把來華的匈隊，稱爲「六比三」，很少有人叫它爲匈牙利足球隊的。

舉世譽傳「六比三」，
今逢支旅過江南。
萬千人逐球流轉，
心自奔騰目自貪！

在入場式結束以後，我們的女運動員，都穿了白色的衣褲，跑到場中，向匈隊的隊員們獻花，匈隊的隊員們抱着花籃一匝後，將手裏的花紛紛地擲給看台上的觀衆。此時也，花光飛處，掌聲如雷，全場的人都浸在歡愉的氣氛中。

白衣一隊健腰身，
爭把鮮花獻上賓，
多感上賓情意重，
鮮花還獻四廂人。

種白菜的故事

在拉薩河上游的蠡竹工卡的東頭，藏族噶東的一個小園子裏，長滿一片敞汪汪的包心白菜和黑白菜。過去，西藏地方沒有生長過這兩種白菜。這兩種白菜的種子，是解放軍西藏軍區某連模範通訊員朱德才給噶東的禮物。

一九五○年解放軍向西藏進軍的時候，朱德才隨着部隊走遍金沙江、瀾滄江沿岸的許多村莊，經過了牧區，也經過了氣候比較溫暖的農業區，但是很少看到藏族農民種植蔬菜。朱德才心裏想：人缺少蔬菜怎麼行呢！於是他給母親寫了一封信，要她寄些蔬菜種子來。

一九五一年，朱德才收到了他母親寄來的一個小布袋，裏面裝滿了包心白菜、黑白菜和河南的甜瓜等種子。這些種子來到康藏高原可真不容易！它們經過河南、湖北、四川和西康等省，轉運了一萬多里。朱德才收到這些種子以後，可費了不少心思，放在布袋裏怕揉壞；放在飯包裏又怕給雨雪淋濕；最後，他把布袋放在鐵盒裏，經過千山萬水帶到了蠡竹工卡。

當春天播種的時候，朱德才拿了些包心白菜和黑白菜的種子送給房東噶東，噶東很快就把它種在小園子裏。幼苗出土了，他小心地培養着，澆水、拔草，白菜一天比一天旺盛的生長起來。當地的藏族人民，聽說噶東家裏種了白菜，時常來看白菜生長的情形。當白菜剛剛抽條開花時，就有人來向噶東要種子了。

「君子國」
上海事 絮·柳

鏡花緣裏寫到的那個「君子國」，雖然很使讀者嚮往，但是仔細想想，由於李汝珍的寫法太天眞了，倒使人缺少一種眞實感。例如商市買賣，我們只要求賣方貨眞價實，買方照貨付價。爲什麼要弄得一個「賤地討價」，一個「昂天還錢」；一個硬把價值十元的貨說成只值一元，一個對着價值一元的貨硬要付十元的賬；實在不成話。其爲「君子」也，不亦太過乎？

今天的新中國，提倡新道德，不是如上所述的「君子」做法，而是得人情之正的，正是我們理想中的君子國之實現。拾金不昧，買賣公平，這些事情都可以不提了；下面寫的一段小故事，出現在上海北站，因爲故事裏的主角還只是個十三歲的小孩子，因此特爲一說。

這孩子叫徐小明，那天跟着他父親到南京去探親。買好車票一看：一張是全票，一張是半票。售票處寫得明白：「十二歲以下兒童半價」。徐小明就向父親追問所以，他父親回答：「我說了你只十二歲。」小明不滿道：「爸爸平常反對說謊，我就從來不說謊；今年我已十三歲，不應當再買半票。」他父親當下大爲感動：「好孩子，是我做錯了事。」接着他們就在售票處照價補換了一張全票。作父親的還當着孩子的面，向售票員致歉。

精鍊和準確
——小說、戲劇和足球
袁·社

精鍊與準確，求之於藝術是很確的。

羅貫中的「三國演義」，寫活了關羽其人，「溫酒斬華雄」是最好的一例：「酒且斟下，某去便來」，接着是「鸞鈴響處，馬到中軍」，「雲長提華雄頭擲於帳下」，「其酒尚溫」。他沒有用「英勇」、「機智」、「樂觀」、「頑强」……等等字眼，只寥寥幾筆，就寫出了這位「紅臉大漢」的丰采和勇力，來這正是用筆精鍊和準確。

梅蘭芳演「宇宙鋒」，表現了趙女複雜的精神面貌：在秦二世和趙高看來，她是眞瘋；在觀衆看來，她是佯狂；而在趙女自身，又帶着深沉的內心苦痛。這三方面都演得很傳神。梅蘭芳何以演得如此成功呢？也正是精鍊和準確。不要看他在舞台上那麼揮灑自如，其實他就不肯多走半步，因爲那怕是半步，就會破壞了整個情緒。

足球也是一種藝術。我在上海看了匈牙利足球隊的表演，隊員體力好，組織好，技術好，而我以爲他們最大的優點之一是精鍊和準確。不是某一個人的，而是一個優秀集體所表現的精鍊和準確。球在他們足上，彷彿有生命，有思想；不動時，如膠黏附，安若泰山，踢出去，尺寸精密，快慢適度。沒有一足是無的放矢，沒有任何時腿腳失措。乾乾淨淨，不支不蔓，自始至終，精神飽滿——正因爲沒有浪費氣力，所以才有用不完的氣力。

精鍊和準確，是苦修苦練得來的。

讀紅樓夢隨筆
（廿九）談紅樓夢的回目
（三）文字未妥可見初稿面目之例
俞平伯

關於這兩回，我從前曾說過：

第七回「送宮花賈璉戲熙鳳」
第十三回「秦可卿死封龍禁尉」

言賈璉戲熙鳳者乃作者初稿，（可能文字和今本不同，因爲紅樓夢本由風月寶鑑改寫，文字是相當猥褻的。）猶第十三回本作「秦可卿淫喪天香樓」也；言周瑞歎英蓮者乃是作者改稿，猶十三回之改作「秦可卿死封龍禁尉」也。其有語病亦相若，周瑞的老婆固不能省文作周瑞，秦可卿的丈夫捐得龍禁尉，似乎也不該說秦可卿死封龍禁尉呵。這可見有些回目，都是未定之稿，作者也在改來改去之中（紅樓夢研究二百頁）。

現在我的意思也差不多。先談第十三回，奇怪的地方並不在秦可卿封龍禁尉，而在她不曾封龍禁尉。龍禁尉五品職，書上有明文，還封宜人，而舊本皆作封恭人（作「宜人」出於後人妄改）。恭人是三品，不合於賈蓉的五品龍禁尉，倒合於賈珍的三品威烈將軍的品級，可謂奇文。作者雖迫胡塗到連三品恭人五品宜人這樣的常識都沒有了，這是不可想像的。說明白了，「死封龍禁尉」正寫着原來「淫喪天香樓」的缺，完全是一回事；不過原本明書，所以回目亦明；改本删去文字自不得不改回目，卻從回目與本文的違異處微示其意作爲暗筆，如此而已。換句話說，作者雖取消「淫喪天香樓」這事，卻並不曾改變他的作意。本回怪筆甚多，即爲此，前人亦多點破，不重提了。

再看七回「賈璉戲熙鳳」，我認爲這是風月寶鑑的舊回目。雖然「脂評」這樣說：

「阿鳳之爲人豈有不着意於風月二字之理哉？若直以明筆寫之，不但唐突阿鳳聲價，亦且無妙文可賞；若不寫之，又萬萬不可；故只用柳藏鸚鵡語方知之法，略一皴染，不獨文字有隱微，亦且不至汚瀆阿鳳之英風俊骨。所謂此書無一不妙。」

「余所藏仇十洲幽窗聽鶯暗春圖，其心思筆墨已是無雙，今見此阿鳳一傳，則覺畫工太板。」（六六）

北京通訊

重修陶然亭

王余杞

陶然亭在北京城內也算得是一個特殊的地方，現在，這個特殊地方終歸人民所有。

還是在滿淸專制統治的當年，一班想騎在人民頭上的「讀書人」，從四面八方奔到這北京來求取「功名」。等到碰過運氣之後，無論是走馬上任或者是落第而歸，自都有那三朋四友，要找一個「幽雅」地方，擺一席送行酒宴。那時候，北京內城還是「禁地」，放肆不得，要找地方，只好選南城偏僻之處。而又恰巧，陶然亭緊靠城根，出城甚爲方便。在這「江亭餞別」之後，坐上大車，出城向西，傍晚可宿盧溝橋，第二天拂曉再行，便是「盧溝曉月」，都是燕京景緻裏的有數名目。因此，陶然亭就被那時的「讀書人」所熱烈歡迎而顯得「盛極一時」。

人們不懂得「讀書人」幹着些什麼勾當，只是每到秋天，就看見他們招朋引類，帶着酒和女人，來這裏大擺排場。一時間亭中人影憧憧，傳出陣陣濃烈的酒肉氣味。酒醉飯飽，披着當風，倚欄眺望，南望城牆，西望西山，在無邊秋色裏，看蕭蕭樹葉落下。而忽然又「風雅」起來了，說是不免有「城市山林」之思。

這局面到底有了一個終結。隨着滿淸統治的被推翻，陶然亭的境況也隨之一變：鐵路修通了，要離開北京搭上火車就走，「盧溝曉月」，已無意趣；而同時，在北洋軍閥政府手裏，內城園林多半已爲仍是騎在人民頭上的「讀書人」開放，景物壯麗，樓閣玲瓏，再要找個「陶然」的地方，誰還願老遠地跑到這荒僻的小小江亭去了？於是「盛時」一過，陶然亭就頓然冷落起來。

人們看陶然亭已然是一個荒涼冷落，又髒又臭的地方，而「讀書人」都偏偏覺着這裏那裏都有「詩意」。每年重九，有不少的人要來登高，搖頭晃腦地望秋色長空下，荒城一望臭水坑，滿眼蘆花似雪。「讀書人」在肚子裏不感到餓餓的時候，總是嚮往於這樣「風雅」的。

「風雅」還不止此。在這裏，還有着更叫人「陶然」的香塚哩！可是，塚已不見，只剩石碑；石碑已殘，「香」在哪裏？「讀書人」偏偏却聞得出「香」在這裏，勢上下往哼哼唧唧着：「飄零風雨可憐生……」，「一縷香魂無斷絕……」，眞是一派多愁善感的樣子。他們說他們這時心裏直感到蕩漾地，而且有些飄飄然。恰又在這陶然亭，一片亂墳地，那據說都是妓女的墳塋；而後來，又還給埋葬了一個鼎鼎大名的賽金花。——爲什麼一定要把賽金花也給埋在這裏呢？人們不懂得那些「讀書人」心眼裏搗着什麼鬼，但有一點是明白的：即使這已是變成荒涼冷落，又髒又臭的陶然亭，「讀書人」雖已不喜愛它，却仍把它當做妓女般地來玩弄着，不肯放手，使其成爲一個特殊的地方。

北京解放了，人民伸手拿回了這陶然亭。陶然亭被拿回來之後，人們就撥着指頭計算着：中南海、北海、什剎海以至於後海，挨着挺地過去了，又沒輪到了龍鬚溝；那麼這兒呢——這個陶然亭呢？今天，你來看看！

一看，一個嶄新的印象就會叫你長久地不能忘掉！

地方還是老地方，形勢可簡直變得認不出來了。兩面湖水中間一條平整廣闊的大道，大道中心種滿了花草，高高的美人蕉站在當中，盛開着艷麗的大紅花正像在向人含笑。大道盡頭，一座土山擋住了視界。陶然亭在哪裏？不能是把地方走錯了吧！

不能。必須繞過土山，才會發現那座以亭爲名的廟宇。那座廟宇暫時還是那座廟宇。繞登樓上，望南面，蘆葦不見了，臭水坑變成了淸澈的湖水。現在看起來，陶然亭已是四面被水圍住了，而四面的水都被劃分成了三個湖。湖水成了新生的陶然亭的特色之一，它使全部景物頓然改觀。

陶然亭在人民手中的建設才開始，可看來規模就頗不小。站在城牆上朝北一望：唷，好大的園囿！在剛來時還不覺得，這時才看出原來的北面進口處正橫亙着一列起伏的土山作爲屏障。——在這裏的土山，因其巧於安排，給風景添上許多曲折含蓄的意趣，也成爲全部景物的特色之一。於是就成了山圍着湖，湖又圍着山；湖、山之外建立着平整廣闊的草坪和大道。而且到處都已有計劃地植着樹，種着花，呈現出一派欣欣向榮的氣象。

難怪叫你認不出來，這陶然亭其實不是重修，而是等於新建。人民拿回了它，人民就按照自己的意圖來改變着它的面目。首先，取消它的特殊：掃除了那騎在人民頭上的「讀書人」所謂的「詩意」和「風雅」，開闢成一座清新、壯麗、氣魄壯大的人民公園。來這裏的都是勞動人民，在他們勞作之後，唱着歌，踏着步子，——前來欣賞這由人民自己創修起來的美麗風景。——當然還不止此。大家碰上，還要討論到勞動紀律問題和響應政府「增產節約」的號召。當中間自可能引起爭論，會看見他們指手畫腳而又興高采烈……映照天空的晚霞，一臉也正載着晚霞般的紅暈。這才是多麼風雅，這才是多麼富於詩意！新生陶然亭，陶然亭沐浴在陽光裏。

新人新事

祖國好女兒陳仁惠

廣西女護士陳仁惠，今年才十七歲，她年紀雖小，却在朝鮮陣地上爲祖國、爲世界和平事業建立了光輝的功勳。

新華社記者 李犂

中國人民志願軍某醫院女護士陳仁惠，是一位受到傷病員和祖國人民熱愛的好戰士。

她到那個病房工作時，那個病房裏的傷病員便捨不得她離開。中國人民第三屆赴朝慰問團代表聽了她報告的事蹟後，也都深受感動。許多工、農、勞動模範把自己的勞動模範獎章和優勝獎章贈給她。慰問團代表回國後，還不斷給她來信。最近兩個多月中，她就收到一百五十多封祖國的來信和許多書籍、照片等紀念品。

陳仁惠今年十七歲，廣西省博白縣人。她年紀雖小，却爲祖國、爲世界和平事業建立了光輝的功勳。

身揹七傷員 進入掩蔽洞

是在一九五三年夏季金城反擊戰的時候，醫院駐在靠近激戰的前沿的地方，一天下午，陳仁惠正在掩蔽洞裏給幾個重傷員餵飯，突然，隨着震天的爆炸聲，掩蔽洞的四壁劇烈地搖撼起來，屋頂的土塊崩落着，火藥味瀰漫着濃烟衝進洞來。七架敵機盤旋在醫院駐地的上空，進行瘋狂的轟炸。

這時，陳仁惠想起二百公尺外小河對岸有一個比較安全的掩蔽洞。她大聲喊道：「同志們，只要我在，我就一定照顧你們！」她首先揹起身旁的一個重傷員，冒着迎面衝過來的濃煙和一陣陣氣浪衝了出去。這時，敵機的俯衝聲、炸彈的爆炸聲和機槍聲響成一片。她來不及選擇道路，就從水汪汪的稻田裏跑過去，把第一個傷員揹到掩蔽洞安置好。當她跑回來時，一顆炸彈把原來掩蔽洞的門炸塌了，她也被震倒了，蓋了一身土。她爬起來揉揉眼睛，發現窗戶還沒被炸壞，便順着窗戶爬進去。洞裏火藥氣味嗆人，什麼也看不見。她急得大聲喊叫傷員的名字，聽到一個個都有回答時，她才稍微放心。她伸手去摸第二個傷員，一根房梁塌了下來，正砸在她肩膀上，痛得她幾乎要栽倒。但她想到傷員的安全更要緊，就咬着牙又揹起第二個傷員從窗戶裏鑽了出來。跑不多遠，一架敵機突然俯衝下來，她立刻放下傷員，自己伏在傷員的身上。彈片和石塊擦着她的脊背飛過，傷員用力推她說：「小陳，你快去隱蔽吧，不要爲我而連累你……」。她說：「同志，你說什麼，我有責任保護你！」

就這樣，在彈雨和硝烟中，陳仁惠把七個傷員一個個揹進了安全的掩蔽洞。當她揹出最後一個傷員時，汗不住地流，氣也喘不上來。她揹着傷員奔跑到小河旁邊時，木橋已被炸毀了，她便立即跳進小河，用雙手撐着地，向對岸爬去。她剛將傷員揹到安全的掩蔽洞，突然覺得眼前金花直冒，一張口吐出幾口鮮血，昏倒在地上。

朝鮮停戰前 立了二等功

戰鬥勝利結束前，她光榮地立了二等功。朝鮮停戰後，陳仁惠更加努力地工作和學習醫術。她很快變成了一個能獨立擔任許多醫療技術的護士。她每天都把病房打掃得乾乾淨淨，把傷病員服侍得舒舒服服。在寒冷的多天，她經常爲了給傷病員洗衣服，把手凍得像紅布一樣。她每天在工作空隙中，還進行文化學習，讀了「卓婭和舒拉的故事」、「古麗雅的道路」等著名的蘇聯小說，她讀了一遍又一遍。

陳仁惠十分感激祖國人民對她的關懷。她說，祖國人民的每一封來信都給予她很大的鼓舞。她珍重地收藏這些來信，並在給祖國人民的覆信上表示她的決心說：我一定更好地工作和學習，永遠作祖國的好女兒，保持光榮發揚光榮，爲保衛祖國的社會主義建設、保衛遠東和世界和平奮鬥到底。

藝術廣場

優秀戲曲上銀幕

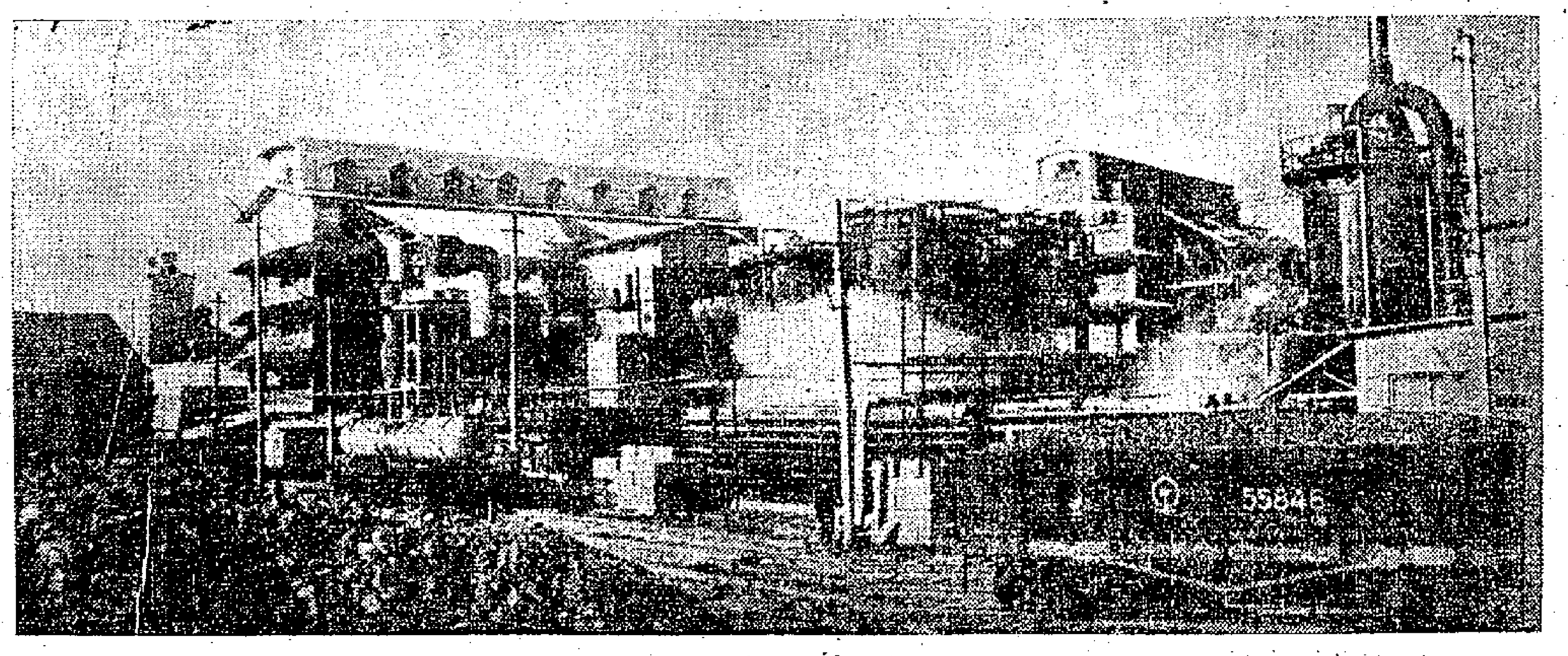
「梅蘭芳舞台藝術」拍攝計劃初步確定，「蓋叫天的舞台藝術」已開拍、桂劇「拾玉鐲」、川劇「秋江」、漢劇「宇宙鋒」等均已在攝製中。

近年來我國戲曲藝術已有了普遍的發展和提高，並受到了廣大羣衆的喜愛。去年，中央電影局把越劇「梁山伯與祝英台」攝成五彩影片，又把評劇「小女婿」搬上銀幕；今年，又將把梅蘭芳、蓋叫天的傑出的舞台藝術和其他劇種的優秀戲曲陸續拍成電影，使千百萬觀衆都能在銀幕上欣賞到我國優秀的戲曲藝術。

彩色舞台紀錄片「梅蘭芳舞台藝術」（暫名），計劃將梅蘭芳的藝術進行較全面的介紹。這部影片初步計劃要拍攝梅蘭芳的幾個主要作品，包括「遊園」（崑曲）、「宇宙鋒」、「貴妃醉酒」、「白蛇傳」（水鬥、斷橋）、「霸王別姬」（巡營、舞劍）、「洛神」（驚夢、洛川之會）等，以及他的其他古裝戲中的舞蹈創作。同時，影片也將紀錄梅蘭芳的學習和生活的一些情形。影片由吳祖光擔任導演，北京電影製片廠負責攝製。

關於著名京劇藝人蓋叫天的紀錄片「蓋叫天的舞台藝術」，影片已於今年一月下旬開始拍攝。影片將介紹他幾十年來的舞台藝術精華和他的學習、生活的情形。在將拍攝的舞台節目中，有「白水灘」、「七雄聚義」、「茂州廟」等的一些片段，和武松的三個戲「打虎」、「獅子樓」、「十字坡打店」。這部影片由白沉擔任導演，上海電影製片廠負責攝製。

此外，京劇「將相和」（應雲衛導演），錫劇「雙推磨」（佐臨導演），川劇「秋江」、「評雪辨蹤」、「五台會兄」（王逸導演），漢劇「宇宙鋒」（徐蘇靈導演），桂劇「拾玉鐲」（陳鯉然導演），都已先後在上海電影製片廠和北京電影製片廠開始拍攝。



從圖片看祖國

創辦已有三十六年的私營永利化學工業公司，一九五二年六月走上了公私合營的道路。一年多以來，經過國家投資與調配幹部參加管理以及一系列的民主改革，生產上出現了許多新氣象，廠房也在不斷擴建中，這是永利寧廠新建的自動化硫酸工段。一條新鋪設的專用鐵道，從工廠一直通往浦鎮，和津浦鐵路相連接。

各地通訊

全國普選盛況拍電影紀錄片

毛主席、李四光、丁玲、周立波、梅蘭芳等投票情況都已拍入鏡頭。

【北京通訊】中央新聞紀錄電影製片廠爲了紀錄全國人民生活中的偉大政治事件——普選，決定拍攝一部紀錄片。

「普選」（暫名）紀錄片的攝製組已於去年十月下旬正式成立，這部影片的編導由沈容擔任，攝影師有王德成等十餘位。另外，駐在各大行政區的新聞攝影隊及其他紀錄片攝製組也在搜集材料和拍攝有關普選的材料。

北京的攝影師已將偉大領袖毛主席投票的情形紀錄在膠片裏面，有重點的分散在全國各地的攝影師，最近也將大批完成的底片，源源不斷的寄回製片廠。其中有遙遠的海南島保亭縣的黎族、苗族自治區少數民族的基層選舉活動情況，也有居住在內蒙古草原上牧民選舉自己代表的材料。最近由鞍鋼回到製片廠的攝影師，帶回了全國聞名的勞動模範張明山、孟泰等爲迎接普選而積極發明創造和參加選舉的各項活動。在上海工作的攝影師已將中央人民政府宋慶齡副主席在上海參加了基層選舉投票的情形拍了下來。

今年一月二十四日，北京市民投票時，普選攝製組動員了大批力量投入這一緊張的工作，他們拍攝了中央和北京市首長，以及各民主黨派負責人投票情況，同時也拍攝了科學、文學、藝術界的著名人士，如李四光、丁玲、周立波、梅蘭芳等參加投票的鏡頭。

包頭附近採鐵礦 蒙族牧民熱情支援

【歸綏通訊】工作在內蒙古包頭附近的地質勘探人員，受到當地蒙族牧民的熱情支援。

一九五零年，中央人民政府地質部二四一勘探隊剛到草原時，就受到當地牧民的盛情接待：牧民們把蒙古包借給他們用，婦女們還幫忙縫製蒙古包的氈子。

三年來，牧民們向工地供應了幾千套皮衣的羊皮和成千張氈子，使那些在野外操作的工人安全渡過草原上的嚴寒季節；同時還供應了四百八十多頭牛、羊，幫助工人改善生活；有些牧民並把鮮美的牛奶、黃油等送給工人吃。

今年春節，勘探隊的工作人員和當地牧民進行了聯歡。一百五十多位男女牧民帶着貴重的禮物，騎着馬趕來給工人賀年。牧民們興奮的說：我們這地方有了寶貝（鐵礦）了，要想辦法發展生產，好好幫助工人們把寶挖出來，使國家早些工業化。

當地牧民和勘探隊的工人相處得非常親密。每逢牧民來到工地，工人們都熱情地招待他們吃飽喝足，引導他們參觀鑽探機、發電廠等，還放映電影來招待牧民。工地的衛生所還免費爲牧民診治疾病。

天津通訊

天津的婦幼保健網

天津全市範圍內組成了週密的婦幼保健網，各區都劃分了孕婦責任段，並組成了三十一個聯合婦幼保健站。一般產婦都能享受新法接生，嬰兒死亡率降低，婦女患月經病的已大大減少。

天津市的婦幼保健工作有很大成績。據不完全統計，從解放到去年年底，全市新生嬰兒共四十一萬餘人，其中絕大部分都安全地出生；嬰兒出生後的死亡率，已由解放前的千分之一百零六，降低到千分之四十五點三四。產婦因分娩而死亡的數字，也大爲降低，去年一年產婦的八萬八千多名產婦中因難產或患其他病而死亡的不過萬分之一。

在市公共衛生局與市總工會、市民主婦聯合會的密切合作下，天津市已有十四個女工數目較多的工廠，建立了婦幼保健站（這些工廠的女工數，佔全市女工總數的一半），這對保障各該工廠女工們的身體健康起了很大作用，全部女工都能享受到新法接生的幸福。同時有七個較大的工廠建立了女工衛生室，醫治了許多女工的月經病。

市公共衛生局已在全市市內各區、塘沽區及東、西郊區（東西郊區是一處）建立了區婦幼保健站十處，大部分已組織起來。全市私人開業的婦產科工作者的婦幼保健網，各區都劃分了孕婦責任段，並組成了三十一個聯合婦幼保健站。各區的接生員也已聯合建立了接生站七十一個。公共衛生局並在一、二、五、七等四個區組織了兒童保健會，有二千四百九十個兒童能定期得到健康檢查，及時地做到缺點矯治。爲了進一步保障婦幼健康，公共衛生局並在五區重點試行了孕婦三級分工制。

幾年來，市公共衛生局積極訓練與培養婦幼保健工作人員。全市舊式的「姥姥」（收生婆）都經過訓練的共有三百一十人（現名接生員），她們一般都初步掌握了新法接生和科學護理嬰兒的方法。該局並培養了新型的婦幼保健員四十九名。這就爲推廣新法接生，降低產婦和嬰兒的死亡率創造了有利的條件。

市公共衛生局並積極採取措施預防各種兒童傳染病的發生。全市先後接種過卡介苗的嬰幼兒共有三十萬四千九百零八個。全市嬰幼兒並普遍接種了牛痘，八歲以下的嬰幼兒，也普遍接受了白喉、百日咳、破傷風的預防注射。

由於各種婦幼保健機構的建立和市公共衛生局等單位採取了以上各種有效措施，全市婦女和嬰兒的健康，有了很大保障。如已建立女工衛生室的七個工廠的女工，因患月經病而缺班的現象已大大減少。目前津市一般產婦都能享受到新法接生。據統計，全市享受新法接生的產婦已佔全部產婦的比例，已達到百分之九十六，因而大大減少了新生兒的死亡。津東郊區四合莊接生站，從去年九月成立以來，在四個月中接了一百八十一個孩子，沒有一個孩子得「四六風」的。

梁山伯與祝英台

張恨水

十二　了不起的女公子

祝英台在家中後院，只聽說來了貴客，當然不必掛在心上。又過了五日，丫鬟小菊兒來報告，說李長史的妻子劉氏來拜客。祝英台聽了，倒有些疑惑。這個女人向來沒有來過，今天爲什麼來了。就告訴銀心前去打聽打聽。銀心聽說，前往打聽去了。

原來李、田二位來過那一趟，祝公遠再三叮囑家人，不許亂說二公來意。滕氏以爲這事只媒人來過一回，不見得能說妥，也就沒有告訴英台。這日劉氏來了，自己親自到門外來接。劉氏也是紫綾滾邊大衫，下面緊着百摺裙子，看去約摸四十開外年紀。見了滕氏深深道着萬福。滕氏引到客廳坐着，自己側面相陪。

劉氏先說了幾句客氣話，然後含笑道：「我今天的來意，前幾天外子到府上來叨擾，已經說過了。」

滕氏道：「是小女的事，有累賢伉儷操心。」

劉氏笑道：「這話說不得了，一邊是馬太守，一邊是祝員外。但願兩家結爲親戚，我們跑幾次路，那不算什麼。」

滕氏聽她口風，這完全在接洽期中，倒不失爲媒人的身份，比祝公遠轉告李、田的話，總是一說就成，那是好聽的多。便笑道：「馬公子爲人，聽說很好，我們想見一見。」

劉氏道：「是的，應當一見。譬如買東西，不見東西的好歹，你怎麼好還價呢？實不相瞞，馬公子現在我家，只要你說一聲，那裏相見便利，就在那裏相見。祝安人覺得那裏好呢？」

滕氏眞沒有想到馬公子一聽見消息，馬上就來了。便道：「哦！馬公子自己來了。」昂頭想了一想道：「這事我還不能作主。等我問過祝公遠，看他擬定何處相見，我再行奉告！」

劉氏道：「祝員外在家嗎？」

滕氏道：「現在家中。」

劉氏聽說，就把大袖舉了一舉，對滕氏面前炕席輕輕拍了一下，笑道：「這就好極了。我就在這裏坐着，等上一等，祝安人就去問員外一聲，以何處爲宜。」

滕氏笑道：「我看兩家作媒的，眞比男家還急，恨不得馬上就說妥了，就要我們的酒喝呢。」

劉氏道：「可不是嗎？本來談起門當戶對這四個字，沒有馬家和祝家恰好的。哦！我還忘記一件事。」說着，在衣服裏一摸，摸出紅綾子一塊，笑道：「這是馬公子文稿五篇，帶來請祝員外指正。你看，祝員外的話，都已辦到，現在只聽祝員外一句話了。」說着，兩手托了那紅綾子，起身交與滕氏收下。（六六）

妙人列傳：放債（二）

筆工

「跟着一團黑影，撲在老友記身上，倏忽掠過去，像觸電一樣，老友記的毛管根根豎起，他覺得這兩個不速之客，並非盜賊，而是兩隻鬼了。跟着，內堂傳出小孩子墮地的呱呱聲，婢僕們欣欣然相告：『大娘生了一個男孩子了。』

「老友記驚魂既定，他覺得這事很有趣，向門外叫道：『潑債的，還不進來，等待何時？』於是，內堂又傳出小孩子墮地的呱呱聲。婢僕們又欣欣然相告：『二娘生下一個男孩子。』

「天亮時候，張老爺把老友記召進書房，要老友記替兩個孩子取個好名字。老友記說：『那做哥哥的，叫一索吧，這是一索得男之意。做弟弟的，叫阿環吧。』張老爺點頭稱善。

「同時交代老友記，兩個孩子的使用，任由大娘二娘支取。

「單表大娘所生的一索，老友記爲他特設一個賬簿，凡這個孩子所使用的，都登記在這小賬簿上。一索由呱呱墮地後一直生病，將及一月，老友記看看賬簿上的數字，已經用了三千四百五十六元了。在滿月的前夕，張老爺召老友記到書房說：『明天要替兩個兒子擺滿月酒了。阿環很健，活潑康健，那是沒有問題的。只是一索，他病得這麼厲害，萬一在擺酒時也要請醫生來，那多掃興呢？』

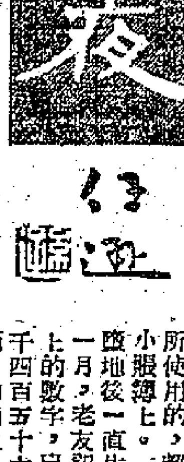
「老友記請求張老爺，把一索抱出來看一看，張老爺答應，乳娘抱着一索，向張老爺說：『老爺，今天少爺仔好得多了，他肯吃奶，又睡得甜甜的。』

「老友記不慌不忙，拿着小賬簿向乳娘手中嬰兒說：『喂，你個條數，已經收夠了。所差只欠七粒嘢。重唔想走咩？』

「老友記才說完，小孩子雙眼一瞪，當堂咽氣。

「老友記這麼一句話，兇死少爺仔，不消說，合家都把他怨唱的，這張老爺也有點不高興。老友記却不慌不忙，拿出那本小賬簿給老爺看，並且說出兩個孩子誕生時之鬼話。張老爺才穆然於懷，叫人買一張草蓆，捲了一索去埋葬。這張草蓆的價錢是七毫子，那就不多不少，恰符三千四百五十六元七毫之數了。

「張老爺穆然於懷者，是他自己知道自己事，張老爺以前未發達前，曾欠下一個人三千四百五十六元七毫，他相信一索是那個債主投胎。阿環既然還債而來，他想：這個兒子一定是個孝子，不必爲他操心了。至於誰人欠過他七千六百五十四元三毫子呢，他倒懶得回憶，也許是前世的事吧？總之，有個還債的兒子就是了。」



六六　邂逅

侯歐拿着名片，先看看，背面寫着：「杜秘座：還認得我否？何時來滬？能有機會跟您談談否？」便依了顏素影的指示，把名片送到那邊桌子上。那女人手快，搶過了只看一眼，便把名片交回侯歐手裏道：「這位先生不姓杜，叫她別要胡認人。」

那男人却拿開口上的煙斗，伸手招了招，把侯歐留住，從他手裏取去名片，他的態度蘊藉儒雅，活像一位什麼官僚。他把正面的名字看看，再翻過來看那行字，口角孕滿了笑，向着顏素影點點頭，然後吩咐侯歐請她過來。

那女人嘟嚷道：「你認識她麼？」

那男人笑笑道：「你何必認眞，常言道：同是天涯淪落人，相逢何必曾相識。看她模樣兒不錯，字體好個顏眞卿爭座帖體勢，必是有點兒來歷。」

說話間，顏素影已挾着手袋含笑走過來。那女人只是不動，那男人却拉開一張椅子讓坐，含笑道：「顏小姐有什麼指教？」

顏素影先下向那女人含笑點點頭。她現在看清楚了那個女人，原來是那晚跟余七少跳舞的周小姐。便忙伸出手道：「周小姐，我們曾見過一面的。不想又得再相逢，眞運氣！」

周小姐並不接她的手，只淡淡然道：「我見你不止一回哩，可是只怕你認錯人了。我果是姓周，這位先生可不姓杜。」

那男人笑道：「小事，別介意，我記得在南京會見過顏小姐一面，那時杜秘座也在座。顏小姐的記性委實要得！」

顏素影愕然，隨即笑笑說道：「那是我太冒昧了。只覺得很熟面口，彷彿記得是杜先生。哈哈，我姓顏。」

「哦，我記得了，顏先生是廣東先生吧？常有文章在報上和刊物上的。對了，記得顏先生是研究歷史的。」

顏先生不否認，只是笑。周小姐可有點按捺不住，說道：「你別跟她胡纏了，你不是一直在香港的麼？也沒見你寫什麼文章。」

「打令令，別搗亂，顏小姐說的是戰前的事啊，那時我確是在南京。哈哈。」

顏素影感到十分靦腆。她確是認錯了人，又只得陪笑道：「請原諒我冒昧吧！因爲我前天才到香港，朋友很少，看到面熟的人，不免高興一番，打擾了你們。很對不起。」說罷便起身和顏先生握手。顏先生笑道：「我不介意的，別客氣，難得高貴的顏小姐肯賞光，請隨便坐坐吧。能夠和顏小姐認識，實是三生之幸哩。」

小說天地

花邊小說

手錶

方茵

在我們這羣人中，購買力均普遍低落，當我傳出買一個手錶的消息時，難怪要哄動一下了。

我早就想買手錶了，可是總籌不出錢，幸而現在寫點花邊小說，傾了點稿費，三個月積蓄下來，我買錶之心又油然而起了。

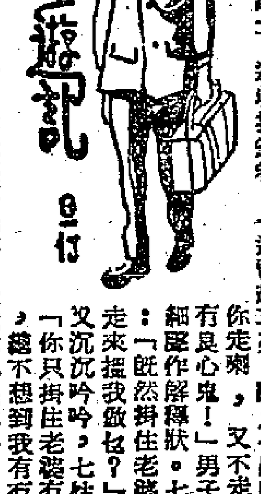
下班後，幾位同事和我一起去買手錶，妻子也來了，路上，他們紛紛介紹牌子，提供意見：老黃說，買一個普普通通的便算，就算有錢也留作別用；小陳說，買錶應該買一個好的，又名貴又耐用，戴在腕上，聲價百倍。我心裏同意小陳的意見，但怕妻子太吝嗇，阻止我。

到錶店裏，熙熙攘攘，店員忙着應酬，他們還着自己意見，要拿這要拿那，鬧作一團，我袖手旁觀，看着他們把手錶向我推，老黃說：「老方，就買了這個半鋼游水的好了，五十塊。」我搖搖頭。小陳又選了一個上來：「喂，老方，這個夠正斗，十八K薄裝，減實二百八十塊，買了吧。」

我接過手錶看看，滿意極了，妻子忙瞟我一眼阻止，我正想說話，小陳忙牽了她往一旁，耳語一番，妻子聽後向我點點頭，我掏錢買了這個手錶。心想小陳眞有本事，能說服我妻子。

回到家裏，我看着腕上亮晶晶的金錶，興奮極了，忙問妻子，究竟小陳用什麼說服她，她說：「小陳說，買一個好的，進當鋪也容易，將來撲水不必麻煩。」

這雖然也是道理，可是讓人家說出來，太「羞家」了。



十記　絕處逢生

且仃一見六嫂就唔開胃，牽頭婆，擺架子，已經夠難睇，六嫂之架子即尤其離譜，兇神惡煞。大懵能曰：「六嫂，我都不是無顏之人，你怕我冇得還乎？」六嫂曰：「講明就陳顯南矣。點知你在外邊與何人接頭？你話要使用耳，或者人地請你亦有定，我地又冇見到。而且，點知你是否乾開報，根本你冇接頭，借一尺水去自己用，我地又有乜收？錢銀之事，都係難講。」

大懵能不能火矣。曰：「六嫂，你既然信得我做事，你就不應該如此不信我。」六嫂曰：「信你做事是一事，錢就冇得借，萬一你將來收錢不到，我吹賬你乎？那時追一百銀，又向何人追回？」大懵能曰：「我負責也。」「六嫂嗤一聲曰：「你攞什麼來負責？正一係光棍一條，你甩左，我地問鬼攞耶？咪攪我。」

講完，瞪雞佬一眼，表示對大懵能不信任，下命令叫雞佬不可借錢。

對於六嫂，我實在越睇越憎，那一副面口，十足俗雞婆，大懵能曰：「你如此不信我，可以搵陳伯擔保。其實，我替你去收數，你不信我，豈不慌我走左你者乎？走左你的數，你亦冇乜收者也。然否？」六嫂曰：「你估我唔驚？事實上我眞係驚也。信到十足，都可以話三成蓄也。」大懵能曰：「似此就冇得講。收到數有人知者也。」六嫂曰：「總之想借錢就不必開口，一句話講晒。」講完，拉雞佬返入房。雞佬苦口苦臉。

陳伯低聲曰：「正一衰婆！」大懵能苦笑，曰：「靠人眞係難。」且仃曰：「你是否等錢用，我同陳伯可以俾翻三幾十過你。」大懵能曰：「明日再算矣。此時我想出去找阿娟。」且仃亦以爲然。陳伯曰：「你去邊處找？」大懵能曰：「隨街搵而已。有乜把握。」講完，又行出街。

且仃與陳伯談起六嫂之事，且仃曰：「六嫂如此牙斬，將來大懵能收賬之事，二人之間一定有問題。」陳伯亦曰然。且仃一邊改文卷，一邊心亂如麻，亦不知所以然，尙差十幾篇未改好，觸鑠不改。事實上且仃所坐之地方亦太擠，架脚在床上，十分酸痛。

正在收筆，打算休息。忽然聽見七姑在房中大聲講說話，與人吵架一般，且仃甚奇，一邊收拾筆卷，一邊豎起耳朶，聽見七姑曰：「你走喇，又不走！正有良心鬼！」男子則細細聲作解釋狀。七姑曰：「既然掛住老婆，又走來搵我做乜？」男子又沉沉吟吟，七姑曰：「你只掛住老婆有錢使，總不想到我有冇錢使者。你老婆要過年，我就不必過年乎？是否？」男子又苦苦作解釋狀。七姑曰：「有得講，你快俾錢，有錢就走，我去你處攞！」

且仃低聲問陳伯曰：「七姑做乜？」陳伯曰：「你咪理人地之事。」且仃曰：「我不理佢，我怕佢打交。」陳伯笑曰：「但她時常都係如此者矣，你理得咁多乎？」且仃曰：「此男人是何人？」陳伯笑曰：「重使問？問就多餘矣。」

此時七姑之聲音又細聲，與男人作研究狀，且仃以爲有事矣，收拾好一切，行落地，伸手伸脚，舒服一下筋骨，不意七姑之房門大開，一個男人走出來，但被七姑一手拉住，說曰：「你如此就想走耶？我俾你走就得！」（八五四）

大批戲曲搬上銀幕

中央電影局去年把越劇「梁山伯與祝英台」和評劇「小姑賢」等搬上了銀幕，今年又將拍攝「梅蘭芳舞台藝術」、「蓋叫天的舞台藝術」、京劇「將相和」、黃梅戲「雙推磨」及川劇、桂劇、漢劇等優秀劇目的舞台紀錄片。

我國的戲曲藝術近年來已普遍得到了發展和提高，並受到了廣大羣衆的喜愛。去年，中央電影局已把越劇「梁山伯與祝英台」和評劇「小姑賢」等搬上銀幕；今年又將把梅蘭芳、蓋叫天先生傑出的舞台藝術和其他優秀的戲曲陸續拍成電影，使千百萬觀衆都能從銀幕上欣賞到我國優秀的戲曲藝術。

梅蘭芳先生是京劇藝術中的著名的優秀演員，在國內和國際上都擁有極高的聲譽。他在將近五十年的舞台生活中，創造了各種不同類型不同性格的女性人物典型，他在戲曲中歌、舞、劇三方面，都達到了極高的成就，給觀衆留下難以忘懷的深刻印象。彩色舞台紀錄片「梅蘭芳舞台藝術」（暫名）計劃將梅先生的表演藝術進行較全面的介紹。影片初步計劃要拍攝梅先生的幾個主要作品，包括「遊園」（崑曲）、「宇宙鋒」、「貴妃醉酒」、「白蛇傳」（水門、斷橋）、「霸王別姬」（巡營、舞劍）、「洛神」（[illegible]夢、洛川之會）等，以及梅先生其他幾個古裝戲中的舞蹈創作；同時，影片也將紀錄梅先生學習和生活的一些情況，使觀衆對於他的藝術能得到進一步的理解和認識。影片將由吳祖光擔任導演，北京電影製片廠負責攝製。

關於我國京戲短打武生的著名藝人蓋叫天先生的紀錄片「蓋叫天先生的舞台藝術」已於一月下旬開始拍攝，影片將介紹他幾十年來的舞台藝術精華和他的學習、生活等情況。在將拍攝的舞台節目中，有「白水灘」「七雄聚義」「茂州廟」等的一些片段，和武松的三個戲「打虎」、「獅子樓」和「十字坡打店」。蓋老先生在這關於武松的三部作品裏，成功地塑造了武松的堅毅、勇敢的性格（其中「打店」是蓋老先生最負盛名的節目），因而獲得了廣大觀衆給他「活武松」的光榮稱號。這部影片由白沉擔任導演，上海電影製片廠負責攝製。

此外，京劇「將相和」也將拍成舞台紀錄片。這是描寫春秋戰國時代的一個歷史故事，劇本通過藺相如和廉頗這兩個人物，充分地表現了團結一致抵禦外侮的愛國主義思想。影片由應雲衛導演，北京電影製片廠攝製。另一部舞台紀錄片「雙推磨」（黃梅戲）也在一月下旬開拍了，這齣戲反映了封建社會對勞動人民的壓迫，勞動人民採取了大膽的反抗，終於獲得了自由幸福。這部影片由佐臨擔任導演，上海電影製片廠負責攝製。最近準備拍攝的舞台紀錄片，還有川劇「秋江」「評雪辨蹤」「五台會兄」，由王逸擔任導演，北京電影製片廠負責攝製；漢劇「宇宙鋒」由徐蘇靈擔任導演，桂劇「拾玉鐲」由陳鏗然擔任導演，由東北電影製片廠負責攝製。（衆）

梅蘭芳父子在京劇「斷橋」中
梅蘭芳飾白娘子（右），梅葆玖飾青兒（左）。

舒繡文演「女司機」「大歌舞會」將獻映

大歌舞會 蘇聯古典歌舞彩色紀錄片「大歌舞會」在倫敦、紐約、巴黎各大都市放映，大受讚譽。該片預告片於今年初開始映出，許多觀衆在熱切等待，現已決定在復活節假期內開始公映。

女司機 新中國電影「女司機」即將在港公映。前曾轟動港九名片「一江春水向東流」女主角舒繡文，在本片中飾演火車女司機孫桂蘭一角，把新中國婦女的人格和勞動精神充份表現出來。拍攝前，她有三個月時間到工業城市大連去實地體驗勞動英雄們和女司機們的生活。為了獲得女司機的表演上必需的技術知識，還曾長久的練習投炭、跑車等勞動。她自己說，這種生活和勞動，是她創造孫桂蘭這一人物形像的主要依靠。

「女司機」是一九五〇年中央電影局上海電影製片廠的出品。故事是寫中長鐵路大連機務段在蘇聯朋友的幫助下，開始了訓練女司機的工作。第一批來了十個人，其中有一個叫孫桂蘭的，文化很低，理論學習很困難，但是她沒有氣餒，刻苦地學習下去，終於半夜裏苦練投炭找到了竅門，在八個月的學習總結時得到了表揚，從一個最普通的婦女到擔負起光榮的女司機來了。

據說一般男子要經過三年到四年的訓練才能擔任司機的工作，而這些女英雄們只經過八個月訓練的時間就能夠勝任了。全中國人民都感到無比的興奮，鼓勵和慰問的信像雪片樣地飛到她們手裏。當月台上舉行着熱烈的開車典禮時，人山人海的羣衆在歡呼，「人民乘務員」的歌聲響徹雲霄。新中國的第一批女司機駕着列車，向着祖國的原野飛馳。

下列各片也都將先後在港九放映：

閩南傀儡戲 中央電影局北京電影製片廠拍攝的「閩南傀儡戲」紀錄片，是介紹福建南部泉州的提線木偶和布袋木偶，把閩南人民藝術的精華完全搬到銀幕上來。全片包括「新漢安州」和「大鬧天宮」，前者是通過了宋朝民族英雄陸登抵抗金兵保衛國土的故事。後者是西遊記孫悟空大鬧天宮打敗天兵天將的故事，布袋戲的孫悟空表現得惟妙惟肖，那種頑強勇敢而滑稽的性格，真使人看後又佩服又捧腹。

蘇聯捕鯨隊 「蘇聯捕鯨隊」描寫蘇聯捕鯨隊的大隊人馬從德薩港乘着捕鯨船隊出發，經過地中海、愛琴海、跨過赤道、非洲好望角、再到達鯨魚活躍的南極海。沿途所到風景秀麗的世界名城，以及蘇聯海員通過赤道，如何接受當地土人奇長的歡禮、和南極海的冰山鳥獸動物等，均攝入彩色鏡頭，足稱奇觀。

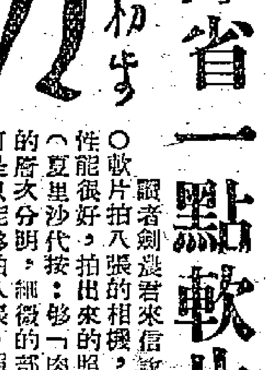
另一方面影片着重介紹蘇聯捕鯨隊員們如何在遠離祖國三千海里的南極海中和大自然作鬥爭——大海洋的風暴，零度下的海面冰塊，以及如何射擊巨大的鯨魚大隊，為國家工業需要獲取大量的鯨魚油。該片用美麗的彩色。

鄉村醫生 剛從莫斯科大學畢業的女醫生阿沙尼瓦抱着崇高的理想到遙遠的溫泉村工作。她親自到各農莊去照料病人的健康，組織托兒所、接生站、訓練家庭衛生工作人員，展開了羣衆性的保健工作。本片由蘇聯人民演員卡洛娃主演，故事情節動人，媲美「鄉村教師」。

彩鳳雙飛 這是一部古裝的民間故事片，描寫明末崇禎年間，浙江板橋鎮有一鄉民金三寶和女兒金小鳳父女二人相依為命，以賣豆腐為生。小鳳活潑天真和鄰居的青年木匠彩根相愛，感情已非尋常。城裏有橫行霸道的御史獨子沈榮貴，圖霸小鳳，彩根一怒闖下大禍，被捕。金三寶父女被逐，後來因發覺小鳳有孕，縣官為逢迎御史計，把行移花接木，強迫把小鳳嫁到御史府去守節待產。孩子一出世，就即迫令小鳳殉節自殺，小鳳堅決要求生存，在千鈞一髮關頭，幸有家嫂的幫忙和彩根一起遠走高飛。本片為海外觀衆熟悉的名演員王丹鳳主演。

兩家春 這是一部宣揚婚姻自主的影片。過去演過三毛的王龍，在本片中飾小丈夫孟塔，一小一大，鬧出許多笑話。這是上海長江影業公司的出品。

想節省一點軟片



讀者劍蟲君來信說：他有一部一二〇軟片拍八張的相機，鏡頭是3.5的，性能很好，拍出來的照片很夠「肉」，（夏里沙代按：夠「肉」的意思是照片的層次分明，細微的部份都很清晰。）可是只能夠拍八張，照片雖然是三吋大，也嫌太浪費軟片了，他希望能改裝做拍十二張或拍十六張的，問應該怎樣去改裝，技術上有什麼困難？

一二〇軟片拍八張也可拍十二張的相機，市面上也有出售，這種相機，它具備了一塊活動的方框鋼片，在需要改拍十二張的時候，在裝軟片之前，把鋼片先裝在機內，再裝軟片，便可拍攝。

這種相機，附有兩個看軟片張數的「紅窗」設備，（即在相機背後兩個圓形的「紅窗」）下面的一個，是拍八張用的，為了已經配合好軟片包紙上的號碼位置，只要按照一至八號捲動軟片便可以得到適當的位置。正中的一個「紅窗」，是拍十二張用的，從一至十二，位置都很正確。觀景框，也是附有的，在技術上並不困難。

，只要在摺合式皮袋後面軟片感光的長方形框子上，裝上6×6cm或4.5×6cm稍細一些的活動鋼片。同時，在相機後背加開兩個「紅窗」，正中的一個，是拍十二張用的，上面的一個是拍十六張的。觀景框也要加上適合比例的間格，否則拍出來的照片會和看到的景物有了偏差。

倘若自己沒有做好改裝技術的把握時，最好還是請相機修理店代為改裝，可靠的修理店，改裝費並不太貴，技術上也會好一點。

根據我自己的經驗，改裝後的相機，使用軟片雖然較為經濟，但拍攝時卻增加不少的麻煩。

每一部相機都有一定的標準焦距，可拍一定大小的景物範圍，一二〇軟片拍八張的相機，是10.5cm的鏡頭，假定你拍全身人像的時候是八呎的話，改拍十六張的在同樣距離（八呎）只能拍得半身，想拍全身，那只有退後好幾尺，才可以拍得完全。倘若是拍無限距離的景物，那麼拍十六張的只能有拍八張的一半了。習慣了拍八張的，突然改拍十六張，往往在「觀景」的時候，你不容易克服這些困難，根據得不償失的教訓，最好還是不要改裝為妙也。

影談

納粹軍官是不是太溫和？
——談「戰地軍魂」中的一個問題

姚嘉衣

前天，和四位朋友在一起喝咖啡，談到了「戰地軍魂」（Stalag 17）中一個有趣的問題：影片中所描寫的德國軍官是不是太溫和客氣了？

我們都認為，影片中這樣表現德國軍官大致上是對的。因為真正陰險毒辣的人，並不一定是在表面上窮兇極惡的。如果把這兩個角色（戰俘營的司令和管理員）漫畫化，演成常見的「反派」，使他們鋒芒外露，和無聊膚淺，恐怕反而與真實不符。一個朋友提到了愛倫堡那篇「談談作家的工作」。這篇被我們許多朋友十分傾倒的文章中，談到法國作家羅勤[illegible]

洪深先生最近寫了一篇文章，評論在北京演出的「尤利烏斯．伏契克」話劇，其中也表示了類似的意見。他評論石羽所飾的德國納粹特務頭子柏姆，說他沒有把這個人物在表面上醜化，所以基本上是成功的。在這個人物偽善的面貌之下，[illegible]柔和的調之中，陰藏着極大的陰險。但也有不夠的地方：「例如像柏姆這樣一個事員，是善於偽裝而不會輕易就暴露自己的本色的，所以在第四場中柏姆對伏契克對露達的態度很粗暴、凶狠，就不夠恰當，有些流於表面化了。

德國人是一個有文化修養的民族，即使是法西斯壞蛋，也是有文化的。我們在一部蘇聯影片中，不是看到一個德國軍官在鋼琴上很[illegible]

「戰地軍魂」當然存在着某些缺點，如對蘇聯女性的不敬、過分渲染戰俘營中的歡樂等等，但我覺得在一般美國片中，應該說還是比較不錯的。

學打快槍
「我怎樣學會了演京戲」之十四

歐陽予倩

打把子原來我也零零碎碎學過一點兒，那個時候我已經算是會打一套快槍和一些別的，可是老師讓我從頭學起，他說先要把「一二三」打好——左手托平槍桿，右手抓住槍把，全靠右腕的活力使槍尖上下擺動，嘴裏就「一二三，一二三」數着。我以為這是再簡單沒有的，可是他強調這一手必須多練：要每一下都打在一定的地方，槍頭擺動的角度不能過大過小，讓我每天對着柱子練，要多練。同時他教給我一兩套最簡單的，如「蹚鎗泡」之類的打法（這些只是基本練習，在台上用不着的），他非常注重步法，上步、撤步差一點他都叫從頭學過。當時我一面照着他所教的一遍一遍的練，可是我心裏想這些我早會了，用不着過於麻煩，又是許多人看着，顯得我真笨，這就有點練不下去。在休息的時候，我向老師建議，「一二三」之類的東西我可以回家去練，希望他教給我一點別的，比如「下場花」之類的東西換換胃口；同時我便把我學過一點的槍花耍給他看，他認為都不很對——當時他要給我看，也教給我練習的方法，例如要「劈猴兒」要面正對着練，無論多快，槍不碰着；「大刀花」是直的，要身子側面練；這樣練好了，手才有準，才能夠每一下都是地方，這才不會碰着別人。我相信他所說的完全對，打定主意好好向他學，就這樣接連不斷上大舞台去過好多天，及至我搬了一所房子，有個比較大的天井，我就不大願意上大舞台去了，練工慢慢兒也就鬆懈下來。尤其是老師要求比較嚴格，每天練的差不多都是同樣的東西，很少增加新的，而我心裏着急，只想快點上台去試試，於是催着老師多教一點。大約他看出了我的意思，便不再嚴格要求我，不再批評我的錯處，我要學什麼他就教什麼。他總常說要用三冬兩夏的苦工，可是我一冬一夏不滿就學會了許多東西。每到後台就找着熟識的武行哥兒們對刀對槍，他們也樂意陪着我，旁邊看的人每每伸出大拇指說：「好，真有心胸！」有的說：「真不賴，怎麼沒見你練就會這麼多！」我無暇考慮他們的讚詞是否出自真心，聽着總還是覺得舒服，不知不覺露出自負的形色，以為技藝並非不能速成，還是有捷徑可走，便否定了基本練習的重要，結果是好像樣樣都會，樣樣稀鬆。比如打快槍吧，學會那幾下並不很難，如果要到台上應用，那就腳步手勢以及槍的高低上下都要十分準確，所謂「下下着」，每一下都要打得是地方，不然不是你碰着人家就是人家碰着你，所以就必須按着規矩練，練得純熟之後，應用起來才能夠心到、眼到、步到、手到，然後才能談到表情，多少有思索的餘地，打武戲一唱一下接一下真是稍縱即逝，而且往往對象不只一個人，不能沒有情景的偶然變化，因此，稍微有點兒穩不住，或者應付不得法，就會出岔子。一個初學的人，只要戳上靠戴上盔頭就會不大能動，上台去不需要幾個回旋就會上氣不接下氣，這全靠工夫，工夫！可是當時我偏偏自作聰明，避開了正規的訓練，辜負了教師的好意，以致沒把武戲的工夫練好，現在想起來還覺遺憾！但是練過武工究竟不同，身段動作不自覺地進步得很快，有靈活舒適之感，身上的線條也就更美些。

★小遊戲★
金蟬脫殼之計

亞南

把撲克牌多洗它幾次，然後分成三堆。表演的人就裝出能從背面摸出是一張什麼牌來似的。其實，那是裝模作樣，一點也摸不出來的。關鍵的問題是在洗牌的時候，他認定了左手那一份牌的最底下那張牌。譬如，那張底牌是「方塊A」，洗牌的時候，永遠左手的先下去，那張「方塊A」就永遠在底下。在分成三堆的時候，故意來回擺得多少不平均，一直到設法把「方塊A」放在三堆中的一堆的最上面為止。譬如他知道第三堆裏有「方塊A」，就不去動它，先去摸第一堆最上面的一張，[illegible]

象棋集趣

蘭友

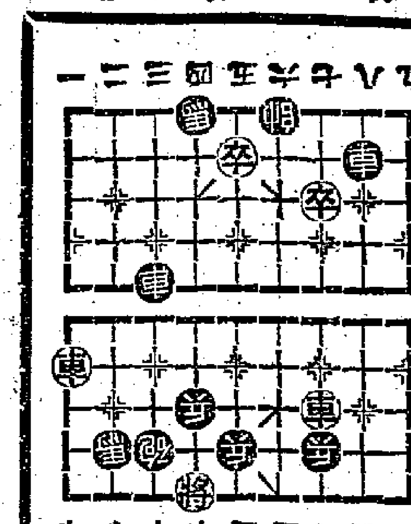
棄車用兵（二）

照下圖紅先的着法如下：

車三平四 車三平六 車四進三 馬四進六
卒五平四 車八平六 車四進三 帥六進一
車九平四 帥六平五 車四平五 帥五平四
車五退二 馬二退三 將六平五 兵四進一
車五進五 兵四進一 將五進一 兵七平六
將五平四 馬三進四 車五退五 砲三平五
將四平五（和）

第一着紅方走車三平四，黑方用來遮攔的棋子，最要審慎，如果走黑車八平六，紅方進車吃了黑車後，再進九路車叫將，便成殺着。第二着黑方走車三平六一攔，雖然是失了一車，但在右方的砲隨時可以退四發攔紅車，而且應將，這叫做反將着法，有此一着，黑方連用雙車一馬兒去紅方一車，還有反攻的機會，所以這第二着，是最妙的着法。

到了十三着紅方車五退二以後，只剩下一車一卒對黑方馬砲雙兵的局面。假如黑方有士象，那就還是黑方佔優勢的，好在黑方沒有了士象，所以黑方沒有衛護的黑帥易受紅方單車的威脅，所以黑方也不能不在後半截速謀解決，運用馬後砲的殺着，迫着紅方一車換砲兵，拉成和棋。



棄車用兵殘局圖
（紅方）（黑方）

歸國日僑兒童作文集
學生在課堂亂吵

大阪市東淀川區新庄小學校四年 北田直文

日本的四年級學生在課堂上吵得亂七八糟，有的打架，有的在電車上亂擠亂鬧。中國學生就不會這樣亂吵，在電車上也不會亂擠，都是整整齊齊的坐成一排，若不是這樣，每一星期都有一次檢討會，大家會提醒他注意，讓他反省。旅行的時候要花很多的錢，這真是麻煩。日本的學校都不叫學生做家庭作業，中國則每天都有規定。我覺得規定做家庭作業對學生是好的。

（北田直文生於東北鞍山市初當區日吉街，曾在鞍山、瀋陽日本人小學肄業）

★交通指南★

九龍羅湖線客車

九龍開	羅湖到
上午7時39分	上午8時40分
8時32分	9時35分
10時	11時2分
中午11時20分	中午12時21分
下午12時18分	下午1時19分
2時11分	3時12分
4時12分	5時16分
5時5分	6時7分
6時4分	7時5分
8時8分	9時10分

羅湖開	九龍到
上午6時58分	上午7時57分
7時48分	8時48分
8時16分	9時14分
10時7分	11時8分
11時57分	中午12時59分
下午1時52分	下午2時52分
2時36分（快車）	3時21分
3時27分	4時29分
4時5分	5時22分
5時49分	6時45分
7時50分	8時51分

滬粵通車

註：隔日對開一班，逢雙日由上海開，逢單日由廣州開

上海開往 直快26	站名	上海 直快27
14·59	上海	13·50
23·04 / 22·50	鷹潭	6·00 / 6·15
11·25 / 11·08	株州	17·45 / 18·02
8·10 / 7·53	衡陽	21·01 / 21·19
4·20 / 4·07	郴縣	0·53 / 1·05
23·21 / 23·01	韶關	5·52 / 6·12
21·04 / 20·50	英德	8·07 / 8·21
17·2	廣州	11·51

粵漢線

留韶 客232	武北 直客174	武北 直快80	站名	武北 直快29	武北 直客173	韶留 客231
	8·05	12·18	武北	17·45	22·00	
	1·20 / 1·06	7·10 / 6·58	岳陽	22·57 / 23·09	4·4 / 4·55	
	20·8 / 20·23	3·37 / 3·25	長沙	2·33 / 2·45	9·42 / 9·58	
	18·46 / 18·2	1·5 / 1·44	株州	3·58 / 4·1	11·35 / 11·51	
	14·23 / 14·03	22·4 / 2·19	衡陽	7·09 / 7·26	15·35 / 15·55	
	9·36 / 9·25	19·1 / 18·58	郴縣	10·49 / 11·01	20·19 / 20·32	
— / 20·26	3·47 / 8·27	14·11 / 13·51	韶關	15·39 / 15·59	2·05 / 2·25	22·00
18·00	19·50	8·1	廣州	21·54	10·1	5·41

廣深線行車時刻表（1953年12月15日實行）

廣州 客238	廣州 快72	站名	深圳 快71	深圳 客237
20·40	16·25	廣州	7·20	9·10
18·41 / 18·28	14·59 / 14·46	石龍	8·47 / 9·00	11·07 / 11·20
17·27 / 17·22	13·57 / 13·53	樟木頭	9·50 / 9·53	12·22 / 12·27
16·0	12·50	深圳	10·53	13·55

船名	往澳時間	返港時間	碼頭	電話
大來	每日下午三時	每日凌晨三時	德記	26719
德星	每日半夜12時	每日下午三時	大榮	20545
佛山	每日上午十時	每日晨二時	元安	24737

德星逢日及公衆假期澳開下午五時 佛山逢六港開下午二時半

今日入口船隻

船名	西名	開來埠名	日期	公司
海洋郵	Ocean Mail	日本	11日	輔來
夏美運	Hermelin	曼谷	11日	多利順
西托士	Citos	澳洲	11日	天祥
惠山丸	Esan Maru	日本	11日	天祥
士打巴厘	Straat Bali	南美南非	11日	渣華
比巴士泰	Bieberstein	日本	11日	捷成
永生	Wing Sang	基隆	11日	渣甸
正偉健	Edendale	汕頭	11日	捷順
海福	Hai Foo	高雄	11日	遠東

入口船期預告

船名	西名	開來埠名	日期	公司
海后	Hoi Houw	曼谷	12日	捷順
兵天	Bintang	日本	12日	寶隆
芝利華	Tjiluwah	印尼星洲	12日	渣華
民興	Elsbeth	西貢澳門	12日	順昌
漢興	Hanson	西貢金邊	12日	大南
勝宋	Songkhla	歐洲	12日	寶隆
福州	Foo Chow	印尼	13日	太古
太平洋運輸	Pacific Transport	美國蜆城	13日	渣甸
德林密查士	Telemachus	美國	13日	太古

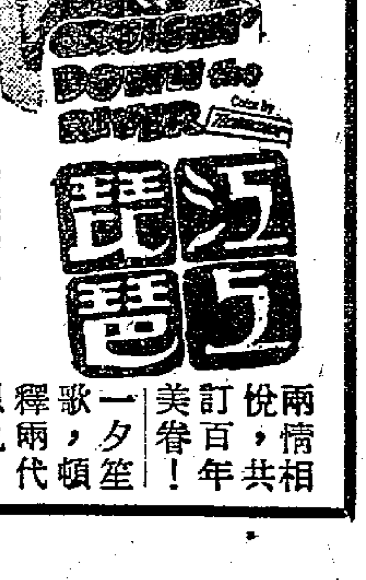
今日出口船隻

船名	西名	開往埠名	日期	公司
花蓮	Hua Lien	台灣釜山	11日	維記
海洋郵	Ocean Mail	蜆城	11日	輔來
惠山丸	Esan Maru	星庇加爾各答	11日	天祥
兆星	Lao	星洲錫蘭	11日	福來
湖南	Hunan	天津	11日	太古
華興	Angelina	海防	11日	順昌
比巴士泰	Bieberstein	星洲檳城歐洲	11日	捷成
芝保大士	Tjibodas	印尼	11日	渣華

出口船期預告

船名	西名	開往埠名	日期	公司
夏美運	Hermelin	日本	12日	多利順
辛高利王子	Cingalese Prince	日本	12日	渣甸
西托士	Citos	日本	12日	天祥
長沙	Changsha	日本	12日	太古
北海	Pak Hoi	上海	12日	太古
加太基	Carthage	星洲錫蘭歐洲	12日	鐵行
沙賓士泰	Schwabenstein	蜆城日本	12日	捷成
富寧	Funing	印尼	12日	太古

娛樂 樂宮 璇宮 即日獻映
哥倫比亞超級歌舞巨片
平喉歌王 狄希美斯 艷舞連場
美艷女星 奧莉德桃
唱片明星 比利丹路尼
聯合主演 美不勝收
特藝七彩



兩情相悅，共訂百年美眷！一夕笙歌，兩代釋恩仇！

明聲 昨天狂滿 今天仍映
驚人武藝奇妙魔術輕鬆舞蹈柔軟體操
蘇聯雜技大會演
彩色名片．是蘇聯雜技的精采競技場
（國語說明）

中國古典名著「紅樓夢」中動人故事。
紅樓二尤
主演 言慧珠 林默予

高陞大戲院（電話）27139
最後今天 中西魔術團合登台 真人 同場放映 猩猩王鬥法 票價不加
明天日夜四場起 中西首演 扒手大王 驚人絕技 真人登台
同場放映海戰巨片 英魂

金陵 國民 域多利 好世界 光明 龍城 今天聯映
植利影業公司出品偉大倫理歌唱巨片
檳城艷
"Belle of Penang"
本片全部在外景 馬來亞各大城市拍攝
導演：李鐵
芳艷芬四名曲主唱 ・主題小曲
出場序：芳艷芬 羅劍郎 鄭碧影 林妹妹 黃楚山 主演 蘇少棠 客串
女人必看之片
芳艷芬小姐南遊紀念貢獻

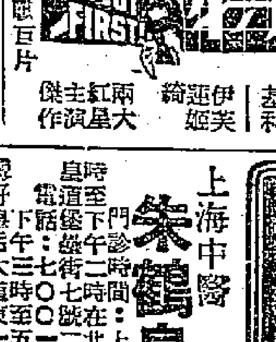
觀衆注意：本片主題曲「檳城艷」，業經幸運唱片公司錄成唱片，於本片公映時，每院每場附送一只，附贈芳艷芬小姐十寸簽名照片乙張，敬請保留票尾．贈送辦法：各院均有詳細說明。

樂聲 今天最後獻映
霍士出品倫理奇妙動人片
父子英豪 THE KID FROM LEFT FIELD
明天座價照常 七彩新歌舞片 願嫁金龜婿

大華 即日提前放映
雷電華公司驚險恐怖打鬥片
絕嶺驚魂
特藝七彩
SECOND CHANCE
今天早場價 春滿乾坤・福滿門
下期正場 七彩換映 巨片 海底迷城

皇后 安樂 今天仍映
華納宮闈俠盜巨片
劍底游龍
英俊巨星愛路扶連傑作
THE MASTER OF BALLANTRAE
特藝七彩
片上加印中文字幕

聯美公司巨片 今天隆重獻映
間諜鬥智激烈槍戰巨片



兩大紅星主演傑作

利舞台 大世界
即日聯映環球一年一度大喜劇
當叔奧干拿主演
神騾大鬧紐約城！
FRANCIS COVERS THE BIG TOWN
法國尤物 伊娃杜姬 合演
神騾記者，先知未卜，計誘殺犯，建立奇功

東方 最後今天 欲罷不能
弧形全景大銀幕及身歷聲 哥倫比亞戰爭壯烈巨片
紅粉忠魂未了情
From Here To Eternity
下期正場 弧形巨幕 七彩巨片
降落傘突擊隊
今二點 早場價廉 金鳳迎春

分類廣告 每行拾字港幣伍毫

醫藥 上海中醫 朱鶴皋

遺失聲明
本人因失竊廣東省銀行存摺一本，號碼一六五四及私章一個，除向該行申請補發外，特此聲明作廢。何倫啓

招生 英俄日語
長日夜分組個別教授英俄日語中環威靈頓街四十二號智源書店報名

營業 和隆行新型貨倉

澳門讀者，訂閱本報，請至：
本報澳門分銷處
地址：營地大街五十一號
電話：三九七七五